工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七　二七三四九二　二八二五四零
營業部 廣告：二七九三零七　二八零七零八
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二弍五四九五　二弍一弍三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份叁毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一七三零九號

鄧小平派指桑罵槐 大字報砲轟華國鋒

北平天安門有人追思周恩來

【台北三十一日合衆國際社電】英文日報「中國新聞」星期三日報導，華中的漢口市出現了攻擊中共「代總理」華國鋒的大字報，指摘他接待尼克遜。

報導中引述情報人士的說話稱，該等大字報指摘華某「貶低自己的身份」，在尼克遜於二月訪問北平期間，招待及宴請該名「受人不齒的美國帝國主義前任頭頭」。

華某在周恩來病死後，出人意表地被選派接替中共的最高行政職位，他曾多次會晤尼克遜，並與他會談了九小時以上。該篇文章說，該等大字報是於二月底，在漢口鐵路站前的廣場出現，作者署名「湖北及湖南戰鬥隊」。

它說，其中一張大字報指摘華某「無恥」，並問道：「尋求革命的外交是否必須諂媚奉承？」

該報報導稱，這位中共「代總理」和前「公安部長」同時被指摘重新任用張平化，他在文革被整肅前任「副宣傳部長」。

這些大字報質問華某是否企圖建立個人的權力基礎並陰謀實行一次資本主義的復辟。其中一張大字報指摘稱，華某在去年舉行的高階層農業會議中主張現代化，並稱華某在會議中的談話是「鼓吹修正主義」。

該報的專文評論稱：這項對華某的攻擊只是一種煙幕，真正的目標是江青和他的激進派，同時該文認爲這些大字報是由支持由鄧小平領導的走資派所策動的。

【北平卅一日法新社電】周恩來在中國大陸的聲望可由今年清明節天安門廣場上「人民英雄紀念碑」前紀念他的花圈得到証明。今年紀念碑前大多數的花圈都是獻給周恩來的，他於三個月前病死。

人民日報撰文暗示 王洪文積極主持 目前反右傾運動

【北平卅一日路透社電】中共黨「副主席」王洪文今天表示他積極地參加反對「副總理」鄧小平的運動，王某是毛共最年青的頭目。

「人民日報」在首頁揭篇該項運動怎樣在上海第十七紗廠進行。王洪文過去曾在該廠工作。

一九六〇年文革時期，他以擔任激烈的角色而露頭角，成爲僅在毛澤東一人之下的第三位黨頭目。

該文追億如何在文革中擔任「英雄」的角色，據中國通說，是向讀者宣示王洪文與目前的反右派運動，有很深的牽涉。

另外有三名來自上海的頭目，相信也是該項運動的幕後人物，他們是毛婆江青、「副總理」張春橋及姚文元。

星期日的「人民日報」「社論說，毛澤東也親自抨擊鄧小平他是這次運動激烈派攻擊的主要目標。

自從正月十五日以來，被指爲走資派的鄧小平，即未曾露面。一位官方發言人，於被詢問鄧小平是否仍保持他的幾個職位時說：「並無新的消息。」

今日「人民日報」的文章雖然沒有指鄧小平是個反動分子，但它說，目前運動的矛頭，必須直指着他。

王洪文今年約四十歲，去年曾露面幾次，人們曾揣測他可能遇上政治上的麻煩。

此間外交界人士對「副總理」李先念及「國防部長」葉劍英，亦諸多揣測，自正月中旬以來，他倆都未曾露面，像鄧小平一樣，二人都被認爲周恩來的老搭檔。

七十七歲的葉劍英，去年曾患病，而據未証實的消息，七十一歲的李先念想要退休，但中國通沒有排除他們在政治上處於不利地位的可能性。

又一「水門事件」？ 卡特紐約市總部 被人爆竊失密件

【紐約三十一日美聯社電】警方說，竊匪潛入民主黨總統提名候選人之一卡特的紐約市總部，從一名助理上了鎖的公事包內，盜走一份保密的調查報告。

一名卡特的發言人說，該個公事包是放在候雜爾的辦公室裡，候雜爾是卡特的紐約州競選運動主席。警方說，除了兩卷郵票外，並無其他東西被盜走，辦公室的前門是在星期二日被撬開。

該份報告顯示有郊區的民意調查結果，它包括有大約二十張分開的文件，散佈在其他沒有被拿走的文件之間。

英相競選最後決賽 加拉漢抱必勝信心

賭商盤口加拉漢十賠一大熱

【倫敦卅一日合衆國際社電】六十四歲的外相加拉漢星期三日突出而可能成爲英國下一任首相的最熱門的人物，但支持六十歲的左派富特的人士，不肯承認失敗，和說他仍有勝出的可能。

加拉漢是一位與正走中間路綫的政治家，他以跟美國國務卿基辛格所建立的友誼而自豪。他星期二日已穩操成爲首相的勝券。在國會的三百一十七名工黨議員中，舉行第二次選舉新首相的投票中，得票最多。富特名列第二，比加拉漢少八票。

賭商對加拉漢勝出的盆口是十賠一，賭富特勝的盤口是一賠六。

富特說：「我將繼續力爭」。

同時，消息靈通的政界人士說，加拉漢把有必勝的信心，他已開始草擬新內閣的計劃。

加拉漢將會於四月一二兩日，隨同威爾遜首相前往盧森堡，出席歐市政府首長高峯會議，但將會於週末返回倫敦。

第三次投票的結果，將會於星期二下午宣佈。

美前國防部長說 福特如當選總統 基辛格將躬身下台

【美國・威斯康辛州・麥迪遜市三十一日合衆國際社電】美國前國防部長賴德星期二日稱：他相信福特總統如當選，基辛格將「躬身下台」。

賴氏對威斯康辛州報稱：在福特總統新一屆內閣中，將有一位新的國務卿，此點基辛格已知。賴氏在康州爲福特競選。

泰警方發言人 否認被捕九人 意圖破壞大選

【曼谷卅一日法新社電】泰國副警察總監薩拉今天否認學生所稱的，九名涉嫌從事共黨活動的人於昨天被捕，是企圖破壞即將到來的大選的計劃。

他聲稱：從該九個人（四名大學學生和五名工業工人）身上所沒收的若干文件，是由手寫的，而不是在全國印行發售。

明年駐日美軍 將減至三千人

【東京卅一日法新社電】具有影響力的朝日新聞今日引述此間軍方人士消息，目前駐日的五千名美軍人員，將於一九七七年九月底的時候，減少至三千一百名，在這五千人中，有三千五百人現駐防沖繩，其餘的一千五百人分駐在四個主島——本州、北海道，九州和四國。

這家日報說，這項削減，乃是與國務院最近的政策相平行的，這政策是儘可能自亞洲各國將美國軍事人員撤走，唯獨南韓除外。

大地高級遊覽團

日本櫻花團
東京六天 本洲八天
四月十五、十六、十七日
五月八、廿二日
六月五、十九日

美加
西岸17天—$8,500
環遊21天—$12,350
四月十、十八日
五月十五日
六月十九日
七月十七日

韓國五天 $1,890
韓日七天 $2,700
漢城，板門店，華克山，東京，箱根，富士山。
4月16日、5月22日
6月5、19日

菲島碧瑤
五天飛機來回
碧瑤$1,780
四月十六
五月十四日
六月二、三十日

廉價機票
代售各國

星馬泰
十天 $3180
星馬七天$2550
全程飛機檳城住富沙洋酒店
RASA SAYANG HOTEL
四月十六、十八日
五月二日
六月廿五日

明珠
曼谷芭堤雅五天
復活節團 特價酬賓
四月二、十三、十四、廿日
（另加特別班）
（逢星期五出發）

九洲豪華團
七天$2,980
鹿兒島，指宿，長崎，阿蘇山，雲仙，別府，三大酒店，三晚夜總會。
四月十五日滿
五月廿二日

台灣環島
五天—$1,550
七天—$1,780(連証)
九天—$1,980
五月十五、廿九日
六月十二、廿六日

百達復活節遊覽團
總社：九龍彌敦道233至239號 嘉利大厦1106室（即裕華公司右鄰）
電話：3—694611—4

菲律賓 特級豪華團
四天 六天 $1390
遊碧瑤來回乘飛機百勝灘，馬尼拉郷運尼海灘，火山湖，及千島縮影
日期：4月16日24日 5月8.15.22日

台灣 豪華團
六天 七天 酬賓團
$1190
遊台北，桃園日月潭台中八掛山，高雄澄清湖，台南石門水庫，八掛山及烏來等
日期：4月16日 5月15日22日

日本 特級豪華團
六天 早機往東京 夜機返港 $2390
遊東京，橫濱，江元島，箱根湖，富士山，名古居，京都，奈良，神戶，寶塚，大阪及福岡等乘特急火車
日期：4月16日5月8.22日6月5.19日

曼谷 芭提雅 古城
五天 超級豪華團
$1280 酬賓團
遊曼谷芭堤雅，古城，玫瑰花園，皇宮，玉佛寺，及水上市場特新冷氣觀光車
日期：4月16日 5月8日15日22日

恭賀香港工商銀行董事總經理
孫世俊先生榮任東華三院丙辰年總理

海外信託銀行
張明添
莊清泉
桂華山
王振增
曾耀輝
黃長贊
蘇棠聰
鄭植
黃克立
李木川
吳輝燕
黃治平
楊錫坤
卜榮奇
李東海
彭國珍
白寶閣
張承忠
何德薇
張啟文
黃金鴻
恒隆銀行
李國 陳錦泉
莊順成
鄭裕彤
蔡普中
莊榮坤
李海光
趙公輔
馮宗鳴
王祖基
香港工商銀行
桂華山
莊清泉
李文璜
黃克立
王永銘
王敏生
呂超民
卜樂奇
白寶閣
陳書示
李智
楊志雲
李楚正
王清安
許漢揚
張承忠
金宗城
胡百全
黃頌顯
陳景福
華僑投資有限公司
華僑地產有限公司
基厚發展投資有限公司
統一機構有限公司
莊滙父子建業有限公司
工商投資發展有限公司
信立企業有限公司
南華證券投資公司
李福樹
徐嘉勳
楊振文
富利國際地產投資有限公司
王永銘
宏生企業有限公司
香港火柴廠有限公司
香港宏僑投資公司
建泰貿易公司尤紹賢
黃振明會計師事務所
惠明證券公司
兆源企業貿易公司
徐嘉俊
協豐塑膠有限公司
華商洋行古滋垣
僑泰行
夏門大學校友會
鄒秀威
吳齊民
吳伯齡
戴立平
施家宗
新源行
宏興莊
良思有限公司
李楚正
李百威
黃洪鈞
黃廣成
陳順祖
義誠貿易公司
林賢水
榮乃
許文和
林焙雄
新亞貿易公司

蔡寧蒲
黃文忠
國際畫
鄭元碧
韓振東
古永康
高紀銀
汪舟水
張光耀
陳敏
仇大捷
莊啓程
丘鶴鼓
廣興泰製衣廠
德大紗行有限公司
同成有限公司
鼎品有限公司
聯亞貿易公司
裕福金銀珠寶鐘錶有限公司
楊志雲
曾炎
楊汞勳
新永源證券公司
環球貿易公司
興亞企業公司
惠東有限公司
新元貿易公司
王爲謙
德成參行
永恒商業公司
建大毛紡有限公司
余基權
蕭治平
菲律賓富麗布廠
蘇子
蘇榮
蘇超
菲律賓派拉蒙塑膠廠
菲律賓建南塑膠廠
張文炳
南美五金廠
競新商業
柯賢堯
台灣中興布廠
李秉生
日本華美貿易公司
卜宗道
香港華通公司
香港德源貿易公司
王敏生
林朝暉
有成建築公司
永豐布廠
益大證券公司
經緯證券公司
友記皮具廠
萬利證券公司
萬年豐貿易有限公司
豐榮洋行
H.K. JAPAN SECURITIES
杜海維公司
曾富華
江防證券公司
利德威公司
利榮洋行
陳兆武
創聯航業有限公司
香港東華企業有限公司
萬大公司
昌隆公司
凱利證券公司
永興證券投資公司
群興公司
林介明
吉時牛仔時裝製衣有限公司
伍華裕公司
佳記洋行
康福旅運社有限公司
安利證券公司
福泰行
僑信洋行
新大陸洋行
上海萬家村菜館
立基電業有限公司
中華織染廠有限公司
謝德民
張華達
許教森
洪鋆
嘉美實業有限公司
嘉昌實業公司
吳岳真
金鐘塑膠廠有限公司
藍海
英亞鐘錶珠寶有限公司

楊成
楊受成
基立洋行有限公司
志聯公司
偉聯紙品廠
明德製衣廠
何欽華
威信印務公司
香港商業機器公司
張少琪
金山輪船有限公司
香港郵船有限公司
平記有限公司
萬利輪船有限公司
復新公司
力加置業有限公司
李燕游
曾宴河
曾瑞盟
陳宗吉
王增祥
吳新民
梁志輝
M.QUINCEY-WONG
協達香港有限公司馬陳
勝
永康莊有限公司陳潤源
百年公司譚博桐
恒泰銀號
九龍投資曾家多
福安公司麥萬超
黃 南
新新銀號同仁
趙士修
席正林
嘉美公司
成信手袋廠
聯合代理行
邦信貿易公司
永昌定頭
浩昌行
高力洋行
民强號
聯榮行
黃明來
美安有限公司
聯益行
大法公司
泰泰行
合盛有限公司
嘉文珠寶行
施能起
麥志偉
何錦琪
MR. CHRISTIANOS
高豐電子工業有限公司
達豐公司
陳孟傑
寶城評理樓有限公司
浩成貿易公司
永泰公司
滙源行
王珠書
王門立
福興利貿易公司
勉勵龍香港有限公司
宇光實業有限公司
遠東行
昌文行
偉德實業公司
永豐公司
高和貿易公司
華成紙塑製品廠有限公司
聯僑有限公司
李穀澤
洗銳
洗水權
德泰木業有限公司
林東輝
聯興公司
益生欄
劉 淦
榮昌塑膠原料公司
慧記公司
忠誠公司
金雞膠品廠有限公司
永昌盛公司
同豐置業有限公司
大川企業有限公司
聯泰行
朱英烈
致力證券公司
陳 儀

壽康有
陳 培
曾永森
梅樂英
CHUEN LEE TRADING & INVESTMENT CO. LTD.
SUI HEONG YUEN & CO. LTD.
富麗大酒店
啟氏製片有限公司
百利電子有限公司
瑞山珠寶有限公司
愛運佳珠寶有限公司
華豐珠寶金行
恒光珠寶行
國際鋼線有限公司
國寶鋼線商行
美新貿易有限公司
榮信旅運社有限公司
百年企業（香港）有限公司
益豐電子公司
歐亞公司
金福中西藥房
東京電子廠
永興大藥房
星昌洋服
恒豐義大行
廣華電器有限公司
信興貿易公司
林復興公司
大利電業公司
湯氏寶石公司
康登攝影器材公司
潔昌洋酒餅業公司
娛樂公司
順益電子公司
利成電子公司
精緻織造廠
上海建美鋼線行
時發行
倫敦皮鞋公司
協成電子公司
陳永發公司
源記行
金國實業公司
鴻源貿易公司
源益企業有限公司
材記
文志唱片公司
順嘉地產有限公司
九龍大飯店
洪彥徵
義紹輝
鄭明興
黃億年
朱希賢
大興泉記鐘錶廠
英聯企業公司
力成塑膠廠有限公司
振興塑膠廠
幸運皮鞋公司
森泰儀器廠
廣豐塑膠廠
永興凍肉公司
羅氏宗親會有限公司
遠東貿易公司
羅伊年
羅法
羅嘉華
羅玉輝
羅泰
利年製衣廠有限公司
宏信實業公司
宏利消防工程公司
郭氏消防工程公司
港明行定頭公司
莊以謀
浩昌實業公司
浩昌紡織有限公司
廣興企業公司
合豐藝術製品有限公司
協興針織製衣公司
新豐行
廣福曼企業有限公司
香港愛力（國際）貿易公司
孫成
新成顏料化學公司
亞洲織造廠
協利有限公司
永順製衣廠
榮和紙品廠有限公司
永和盛貿易行

達泰行
天豐實業有限公司
陳文輝
萬源貿易公司
冠飛製衣廠
利華實業有限公司
聯發行
新達油行有限公司
永森茂有限公司
榮意行
瑞華實業公司
香港假日旅運有限公司
萬利商業公司
藝成印刷公司
通成電子有限公司
新藝潮業製品廠
誠富塑膠廠
明正車行
大華車行
安[illegible]公司
萬邦洋行
富藝釘頁有限公司
香港長春製品廠有限公司
勿里洋電子零件廠
華成鋁質有限公司
陳氏毒興有限公司
玉朗圖書公司
港福毛織廠有限公司
新藝毛織製衣廠有限公司
曾昌製衣廠有限公司
周南
七海珠寶金行有限公司
七喜金行有限公司
華平金飾參茸行
榮華珠寶金行
置豐金行有限公司
利源針織手套廠
勞工手套聯業公司
天祐行貿易公司
成振公司
成大織造廠有限公司
保興祥
文宜製線廠（香港）有限公司
德利洋行
冠華電器行
龍達洋行
東寶公司
生昌棉織廠
榮昌樂帶織廠
振興錦球廠
劉祥利五金鐘造廠
順利電機原料
新達織業廠
恒興製衣廠
權記製衣公司
藝晶抽紗製衣廠
永期行
永泰五金行
鴻興金屬製品廠
達明公司
福記號
大新公司
聯興印刷廠
龍昌製衣廠
黃慶改
新昌染廠有限公司
華錦鐘錶珠寶行
華信金行有限公司
馮棟鈞
馮棟炳
愛齡珠寶公司
三多洋行
J & W INDUSTRIAL MAINTAINANCE LTD.
金馬攝影器材公司
新生行
英輝針織廠
新記金飾行
東升行
南太平洋電子有限公司
美盛寶石公司
永泰行
李氏貿易公司
B.T. & SONS CO. LTD.
GOOD YEARS ENTERPRISE CORP
忠信表行
金馬鐘錶房
志强發展有限公司
中國珠寶貿易公司

四海珠寶有限公司
志昌塑膠製品廠
TRANSWORLD TEXTILES CORP
羅生寶石公司
冠生園酒家有限公司
陳氏貿易公司
張甜康
陳世昌
洗灼芬
洗群芬
朱國華
裕德廠
達明鐘錶
建成公司
萬新五金行
七喜貿易有限公司
大業玉器
金漢洋服周雁河
金都洋服周雁河
冠亞鋼具床褥廠
永利鋼球廠
怡和寶石公司
誠興汽車行
嫩記塑膠廠
開達盛發紙品廠
精工鐘錶公司
來記公司
聯昌塑膠廠
福安百貨公司
百麗製衣廠有限公司
亞洲塑膠染料行
達豐行貿易公司
榮豐隆米行
美商電子有限公司
奇勝餅家有限公司
綜合電影沖印有限公司
香港織業有限公司
孫心平
金城製衣廠
偉城製衣廠有限公司

長城製衣廠
東南電子集團有限公司
高美製衣廠
高美實業有限公司
偉美金屬製品廠
勵光織造廠
大利塑膠廠
雅士電子公司
鴻圖電子公司
立誠貿易公司
三祥織造珠綉廠
水星製衣廠
信達製衣廠有限公司
美倫公司
順發呢絨行
忠信針織廠
南洋電器行
文興電器公司
基業五金電鍍廠
祥興紙品廠
嘉華紙品廠
英輝電器行
生記行
海光印刷公司
寶豐寶石公司
福年珠寶行
恒發P.V.C.軟膠製品廠兼營出口
安泰製衣廠
義記行
寶時行有限公司
大時行
風行製品廠
光藝電業製造廠
偉大電子公司
日和電子製造有限公司
康年洋行
權達公司防水工程
永聯製衣公司
洗榮華
李孫漢

同敬賀
排名不分先後
公[illegible]賀儀餘款將盡送東華三院

我新年度預算案廿九億美元

國防外交佔近半數 預料景氣將告復甦

【台北卅一日合衆國際社電】中華民國一九七七年財政年度的國家預算仍然以國防和外交的費用佔的比例最大，大約佔總數廿九億美元的百分之四十三點四。

這項星期三呈交立法院審核的預算較去年增加百分之廿三點九。

政院長蔣經國的內閣在一項報告中仍然強調保持國防的實力和進一步擴大國際關係，他們提出這兩方面的預算為二十億六千五百萬美元。

但其中究竟有多少是用在國防上的，則屬國家最高之機密。消息來源估計國防費用在國防外交預算中大約佔百分之九十。

在預算案中排第二位的是經濟發展和建設的費用，大約佔總預算的百分之廿二點三，達六億四千九百萬美元。

該報告稱：際此國際逆流，除維持獨立和實力以外，需要靠經濟力量，俾台灣省一千六百萬人口得以提高生活水準。

在該預算中社會福利佔百分之十二，教育、科學，和文化佔百分之六點三，而各院部機關的經費則佔百分之四點三。

【台北三十一日中央社電】行政院在六十六年度中央政府總預算案在說明中，預測六十五年及六十六年度景氣將告復甦，輸出增加，經濟成長率可望提高為百分之六至百分之八。

行政院在總說明中分析近五年來經濟發展情勢時指出，六十四年我國國民生產毛額達當年新台幣五千四百七十二億元，按六十年固定價格計算達三千三百八十八億零五百萬元，與六十三年比較，實質增加百分之二點八一。我國經濟與輸出的擴張有密切關係。六十年至六十二年貨品及勞務輸出，平均每年實質增加百分之三十二，經濟成長率平均每年達百分之十一點八。

行政院說：據估測六十五年及六十六年，資源用於消費所佔比率將繼續下降，而用於輸出及資本形成所佔比率將更提高，未來經濟狀況自較過去兩年為佳。

美海軍隨時準備 登陸黎巴嫩撤僑

法正式呼籲黎各派停火

【華盛頓卅一日美聯社電】美國國防部長星期三稱：美國目前仍未有計劃疏散在黎巴嫩的僑民，但如果情況需要的話，海軍隨時準備前往執行這項任務。

一名曾在西貢主持疏散美國僑民和難民的美國特使布朗目前止前在黎巴嫩謀求解決，和停止這次內戰。

在一項電視訪問中，藍斯非爾在被問及美國是否有計劃在最近疏散黎巴嫩的美國僑民時斬釘截鐵的回答稱：「沒有。償的。」

他稱：「我們希望不需要撤僑，達成一項停火才是我們的目標。」

【巴黎卅一日法新社電】法國政府今日向各個與黎巴嫩內戰有關的派發出一項正式的呼籲，懇請各黨派停止戰爭。

法國在每週內閣例會結束後發出一項聲明，該聲明稱：法國準備採取「所有必須的主動步驟，使黎巴嫩恢復停火」，恢復黎巴嫩的憲法來維持秩序，同時尋求這衝突經久的政治解決。

該聲明稱：法國政府和黎巴嫩的領袖相信「那些有直接利害關係的國家」合作進行這項工作。

【貝魯特卅一日法新社電】曾經一度有望結束的黎巴嫩內戰，又呈現一片灰黯，因為左派部隊，決定在法蘭治總統提出背面解戰略前要繼續打下去。

左派領袖昨晚拒絕了一切和議，除卻「要訂立極準確的政治條件」外，該等條件雖未經特別提出，但據悉是要包括統離職在內。

觀察家相信左派的另一條件是包括經濟和政治的改革，這是在過去十一個月來的內戰中，他們什麼次要求過的。

除非先定下了政治條件，左派是不肯停火的。因為在過去的停火，都已證明是不成功的。

觀察家認為，內戰會將再度展開，而在流血中結束。

他們說敘利亞努力調停，在一月的時候，他們經過幾許困難，才使停火得告達成。但當停火由戰場進入辯論場所時，停火便變成無效，對於組織新政府的事，便又陷入僵局。

據報左派的回教軍已厭倦休戰，他們認為這還足以使右派的基督徒能有喘息的機會，重整殘軍，以便進行另一個回合的戰鬥。

左派的領袖們對於聯合國安全理事會被要求開會討論黎巴嫩問題之事，表示不滿，他們認為這是黎巴嫩的內政。

左派聯盟領袖莊布勒說，聯合國秘書長華德翰之召開聯合國安全理事會會議，討論黎巴嫩問題，乃屬侵犯黎巴嫩主權之舉。

美俄已達成協議 互相監視核設施

僅技術性細節尚待解決

【華盛頓卅一日法新社電】據此間美國高級官員說，按照要使一條約被遵守而達成的新協定，美國的視察人員，將可以視察蘇俄的核子設施，反之，蘇俄的視察人員，亦可視察美國的核子設備。

這位要求不要宣佈其姓名的官員說，就地視察的原則，已於莫斯科的談判中達成協議。其些技術細節仍待解決。這項協定未能依照原定計劃在今天簽字，他又說，當該項協定生效時，核子試爆的威力，祇限於一百五十公噸的。如果該項協定結果不能簽字，亦不致扯及美、俄的關係，因為這祇屬技術上的歧見。

這位官員說，視察人員將確保第一階段的限制戰略武器的協定。

社論

經常考核公務員的業績

公務員有稱或被稱為「公僕」，並非謙虛之詞，而是形容他們的職務與責任——為大衆服務，不辭辛勞。香港政府十萬餘名公務員之中，能克盡「公僕」職責的，為數固不少，但藐視職責的，亦復大有人在。近年來因溝通官民關係，雙方之間的諒解逐漸建立，但仍不能臻於全面，每位公務員都能履行「公僕」的職責。

最大的一項錯誤觀念，就是公務員普遍的把自己視為「官」，凌駕於民衆之上，治人而不受治於人。「官」這個字，其實也可作「公」的詮釋，並非一定解釋為「百官以治」的「官」。能明乎此，則就可理解到公務員對民衆應有的服務熱忱和態度，不會對民衆猶存對抗的心理。從另一角度來說：公務員的薪俸，來自納稅人，政府是受納稅人的委託，僱用公務員，若云真正的僱主，則是納稅人。這說明公務員對民衆的密切關係，同時也說明民衆對公務員的要求。

行政、立法兩局非官守議員辦事處，近頃發表了兩件個案處理的報告，雖屬小事，但亦可以反映公務員在待人接物方面，仍有不周之處，而類此態度的存在，相當普遍，值得提出檢討。

第一案是一位市民因其七歲之子發熱，偕往一間政府醫院求診，抵達後，一個穿普通衣服的青年，對該市民諸多留難，發生爭辯，嗣後雖經准許進入診症室，該穿普通衣服的青年原為當值醫生，時已換穿白袍。該市民因要於先前曾與他發生爭辯，產生疑慮，乃偕其病子離去，向私家醫生求診。事後該市民向兩局非官守議員辦事處投訴，經當局調查後，承認該醫生因天熱難控制脾氣，致發生不愉快事件，經予告誡處分。

第二案發生於一政府急診所，一病人因急症前往求診，情緒不安定，醫生將其送入病人羈留所。事後經過調查，醫生認為該病人患精神病，但當時因精神病房滿座，因此將他送入羈留所，出諸緊急措施，但亦承認疏忽。

受僱於政府醫院或診療中心的人員，也是公務員，其職責亦是為民衆服務，不辭辛勞。以上述兩事而論，顯然未能盡到「公僕」的義務。患病者精神低落，情緒不安，此為通常現象，診者應對此深知，必須本諸逆來順受的態度，冷靜中表現其服務熱忱，不應疾言厲色，使病者增加心理上的威脅。如果能以善言安慰病者，任何病人俱不會產生對抗態度的。

所有居民，無不希望官民之間能和睦相處，互相諒解和同情，因此，對改善官民關係的努力，向來全力支持，但是，持平而言，關係的不能全面改善，公務員應負大部分責任。政府高層人士與居民的接觸機會無多，相見時且彬彬有禮，時時與居民大衆接觸的是中、下級的公務員，他們的待人接物態度是否謙虛有禮，就是官民關係的總反映。公務員的態度，往往可以使居民對政府的態度改觀。一般人批評港府公務員徒重量而不重質，但當局則認為公務員人數不多，且時有人手不足之嘆。這可能就是因為太重視量而不重質的結果。就算人數不多，但對公務員的服務效率和態度，似未加以應有的重視。

公務員的任用設有獨立機構，文員級的則由主管單位自行選取，任用方式大致上已甚完備，但任何組織，不論是公的或私的，人事任用之後的另一重要工作，是定期性的考核，對屬員的工作能力、效率和服務態度，必須加以嚴格的考核，如發現表現不佳者，應立即採取步驟。首先要求糾正，待觀後效；如仍不能振作，則應依人事條例加以汰除。這樣纔能去蕪存菁，使工作效率不斷提高。質高之後，當局或可發覺量的多寡，並非太重要了。

至於如何考核呢？一個常設的單位似有需要，由不同機構的首長擔任委員，分期、分組巡視各部門，舉行[illegible]，將其結果提供各部門主管參考，作為改進業績的評估資料；同時接受居民口頭的或書面的投訴，調查後加以答覆，居民的投訴不一定是個個合理的，但調查後加以答覆，則居民的誤會也就會冰釋了。

倘美介入黎內戰 巴游將襲擊美艦

【貝魯特卅一日合衆國際社電】巴勒斯坦游擊隊領袖警告，如果美國干預黎巴嫩內戰，他們將擊沉美國戰艦，並將粉碎任何其他國家有意介入這個大規模衝突的企圖。

巴勒斯坦解放組織領袖阿拉法於昨天的臨時記者會上說：「美國表示其艦隊能於廿四小時之內抵達黎巴嫩沿岸，而我要說，我們目前正在美國第六艦隊的大砲射程之內。」

他說：「我們歡迎它們，我們將在黎巴嫩打沉它們，就像他們在越南被擊沉一樣。」

阿拉法並警告，任何外國勢力的軍事干預「將破壞巴勒斯坦和黎巴嫩團結的基石」，這顯然是指謠傳的敘利亞侵入的威脅。

天下之大

飛越瘋人院得獎威盡 原著作者卻一貧如洗

【俄勒岡州．沙林三十一日美聯社電】「飛越瘋人院」橫掃了學會金像獎，但該書本的原作者堅．基斯，則心痛及貧困。

基斯說：「沒有藝術家希望被強姦，沒有藝術家希望貧窮，我窮得如地獄一樣。」

基斯早在超過十年前，寫下該本暢銷小說「飛越瘋人院」，該部電影在星期一晚贏得了五項奧斯卡金像獎——最佳影片、最佳男主角、最佳女主角、最佳導演及最佳劇本。

基斯在沙林附近的農場說：「這應該是我一生中最偉大的日子之一，就像我的婚禮。」但基斯並未受到邀請參加頒獎典禮，他一邊玩撲克一邊看電視，他說：他在撲克中輸了，但打賭「飛越瘋人院」會贏得最佳影片獎而贏了五美元。

吸食大麻與麻醉品 降低內臟抗病能力

【特拉維州一日美聯社電】以色列的科學家表示，他們已發現新的證明，吸食大麻煙和麻醉品將會降低人體對肺、肝和脾臟等疾病的抵抗力。

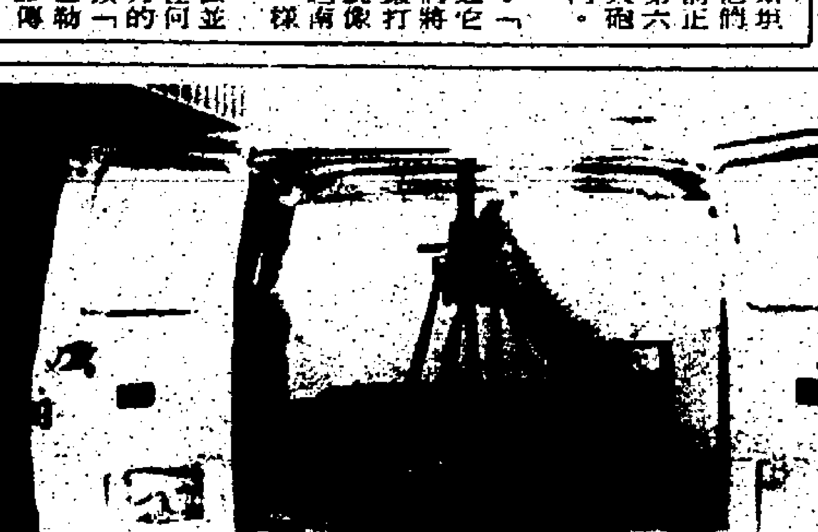
研究人員說他們的發現，可以證明毒品會令其使用者引起身體上的損害。

惠茲文科學院的高曼和巴哈醫師表示，在實驗室內，大麻煙的高化學成分能於十五分鐘內破壞人體的抗菌細胞。

這種叫做大食細胞的細胞，在人體主要器官內，能破壞產生疾病的細菌。

兩位醫師說，在麻醉化學品中暴露十五分鐘，能於一天的時間破壞人體細胞，暴露加強則能於三個小時殺死它們。

他們說，長期研究的重要結果證實，大量吸食大麻煙和烟草，較偶而吸食者冒着更大的生命危險。



利用切去頂部的機關槍：一批「高度機動性」的匪徒，三月卅日使用這種高射機關槍，自蒙特里爾的金融車，劫走了差不多二百萬美元的現款。

蒙特里爾大劫案

四匪貨車擋路截劫 搶解款車百五萬元

【加拿大蒙特里爾卅一日路透社電】警方今日稱：賊匪光天化日之下，在蒙特里爾的金融區劫去超過一百五十萬美元，然後在防空機槍的掩護下逃去。

昨午四名賊匪將槍架置在一輛小型貨車後的沙包上，然後阻塞着加拿大皇家銀行在聖占士街分行旁邊的小巷。

在這項迅速的行動中，這些賊匪利用兩輛小型貨車阻塞交通，迫使一名護衛車的司機離開他的解款車，當時另外三名護衛公司的保安人員正在銀行裡。

他們離開銀行時，小型貨車已經失去蹤跡，其後，不到卅小時，便在附近發現被劫那輛賊匪乘坐的小型貨車。

在搶劫中，並無發生槍擊事件，但賊匪曾用槍指令這名司機，離開解款車中的護衛車。

護衛公司的一名發言人稱：賊匪劫去最少有一百五十萬美元。他稱：大約需要數天的時間才能查出失款的確數。該公司為北美洲最具規模的護衛公司。

未能証實的報導稱：總數可能達三百萬美元。

泰社會黨主席 遭恐嚇要藏匿 放棄競選活動

【曼谷卅一日路透社電】據今天的報導，泰國社會黨一名政客因受到生命威脅而已藏匿起來，並已停止下個星期大選的競選活動。

「曼谷郵報」說，社會黨主席棠姆奇德已於上星期六在東南的烏隆府藏匿起來，但仍是大選的候選人。

該報引述他的談話說，他於過去九天以來受到一羣人的釘梢。他並說：「他們的目的非常明顯，他們企圖殺我，以破壞我的黨。」

此間社會黨發言人，對於該黨所有候選人附屬均出城從事旅行競選的報導，拒絕予以置評，目前該黨有一百廿五名候選人競選全國議會二百七十九個席位。

社會黨總書記甄山農於一個月前，為至今尚未查出的兇手槍殺致死。

英皇族離婚並非罕見

英皇喬治一世曾經離婚，喬治四世亦會再娶，因此，公主祇能分居，頗令人不解。

要成為英國高級貴族的一員，是要冒很易會離婚的危險的，是以，英國廿六位非皇族的公爵，其中已有八名曾出現在離婚法庭上，其中有些還不止離婚一次。所以，在一個人加入最高級的貴族——皇室——之後，離婚之舉仍多少有點不被接受，乃是出人意外的。

英國女皇的御妹瑪嘉烈公主與史諾頓公爵之婚變，重點祇在於她們獲得合法的分居而已。但在今時今日，處於此種窘境的人，絕大多數都寧願完全離婚，以使有再度試行找尋新伴侶的自由。

皇族的婚姻如果是成功的話，也可能是特別愉快的。有三位關係十分密切的君主——英皇喬治五世、德皇威廉二世和俄國沙皇尼古拉二世——的婚姻，他們都是快樂家庭的模範。英皇喬治五世於一九二三年在他的兒子約克公爵婚後度蜜月時，寫信給約克公爵說：「我相信在你們前面會有許多個快樂的年頭，和祝你們於成親後三十年，仍會像你媽媽和我一般快樂。我不能祝你們有更多的幸福了。」

問題是，在皇室會牽涉到[illegible]，祇有在家庭中，夫妻才能成為完全平等的伴侶。但如果夫婦間有甚麼勃谿，同樣的因素，卻會發揮相反的作用。在今時今日，這種事情很輕易地便會被宣揚開去的。而事情的出錯，又在往超出神仙故事所容許的範圍之外，以致的離婚既不是無獨有偶，也並不像人們有時所認為那麼可怕。

哈爾伍特公爵於一九六七年離婚並已經再婚，他與皇族有密切關係的（他是英女皇依麗莎白的堂兄弟）雖然他並沒有殿下的銜頭。曾結過六次婚的亨利八世，也沒有這樣的銜頭。亨利八世從來不曾離過婚。他與羅馬教會破裂，並不是羅馬教宗不肯讓他離婚，而是教宗不允准他的第一次婚姻無效，[illegible]為毛蒜皮的小事。人們說，英國教會的創立，是由於皇室離婚，是不正確的說法。

目前英國君主的血統有二，父系方面是日耳曼的新教徒，而母系方面，則是蘇格蘭的教徒。（皇太后便是蘇格蘭的新教徒血統。）

在這兩個教會的傳統中，結婚是被視為神聖的契約，和受到慎重的法律保障，但亦可以終止的。這和天主教的觀點不一樣。（最低限度在近年來是這樣。）天主教認為結婚是不能分拆的，直至死亡為止。英國教會，是採用了羅馬教會的大部分教規的。

英國早已有過一個離過婚的君主，他就是喬治一世。這是喬治世系的第一人。英國也有[illegible]的君主，但是喬治四世處理此類事件，自有一[illegible]私生活大部分都是越出婚姻範圍之外的。（他的丹麥籍皇后的精靈圓滑與韌，有助於他在這種事情的成功。）就記憶所及，維多利亞女皇有三個孫兒曾經離過婚。

她的第三女兒凱倫娜的女兒瑪嘉烈公主，嫁給阿里伯殿下。九年後她們離了婚。她們所以發生爭吵，似乎多少是有關她們反對波爾（南非）戰爭的立場。她逃到美國去，而他和她離婚，主要是因為她出走。他再要婚，但她卻因為是英國教會的教徒，未能再婚。她在南靈辛頓買了一所房子住下來，忙於辦理慈善事業，直到一九五六年才逝世。

維多利亞女皇的兒子阿弗烈的兒子鮑納斯，娶了她兒子阿弗烈的女兒維多利亞．美莉達，時間是在一八九四年，維多利亞女皇寫道：「相同的血緣適足以增加力量。」

（上）

馬哈第爾出任副總理

大馬種族緊張關係加劇

這位教育部長向以主張巫人利益第一見稱的

新任副總理

馬來西亞國會反對黨的議員說：「那是在馬來西亞政治沒有聽見過的事，」前任總理東姑拉曼（馬來西亞獨立之父）說：「他是野心很大的，」這兩個在馬來西亞政治舞台上的人，都在議論着於三月五日被委為胡先翁總理的內閣的第二位人物，五十一歲的馬哈第爾旗翠歡德。馬哈第爾的引起爭辯的副總理職位，增加了對那已在馬來西亞存在的種族間緊張關係，大學校園的不安，以及小規模的但有威脅性共產黨判亂的恐懼。

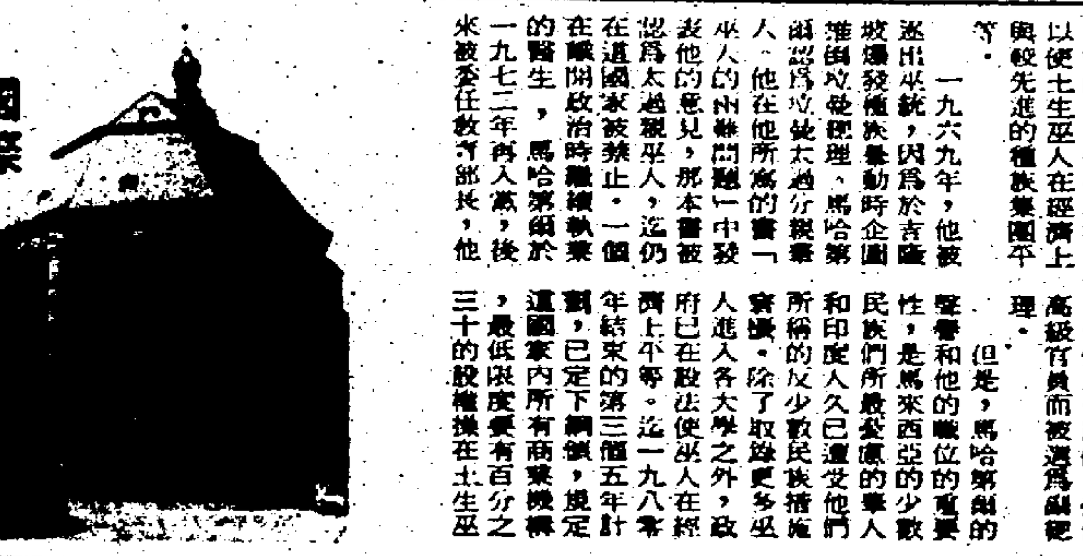
馬來西亞人已焦急的等待一位副總理的委任，以揭示胡先翁於故總理拉薩克的哀悼期過去後將即採取的路線。胡先翁本人去年曾患嚴重的心臟病，現年已五十四歲，健康不大好。如果他死於任內，他將由他的副手繼任。困難問題卻是，他所選擇的馬哈第爾似乎勢必引起這個國家華人和印度人少數民族的緊張焦急，他們所佔人口百分率是百分之三十四及百分之十。最使他們憂慮的是，馬哈第爾一向是「巫人第一」的，主張採取措施以使土生巫人在經濟上與較先進的種族集團平等。

一九六九年，他被逐出巫統，因為於吉隆坡爆發種族暴動時企圖推翻故總理，馬哈第爾認為政府徒太過分親華人。他在他所寫的書「馬來人的兩難問題」中發表他的意見，那本書被認為太過親巫人，迄仍在這個國家被禁止。一個在離開政治時繼續執業的醫生，馬哈第爾於一九七二年再入黨，後來被委任教育部長，他現仍保持這個職位。

事實上，馬哈第爾的教育政策引起這個國家各大學的不滿。本年初絕大多數是巫人的瑪拉工學院，被約五千名學生佔據了，抗議馬哈第爾的紀律措施，包括對抽吸大麻和男女間的親密的懲罰。學生們指馬哈第爾為反巫人，雖然他有土巫民族主義者的聲譽，因為馬哈第爾曾公開譴責巫人學生們不利用他給予他們的教育機會。同時，許多巫人相信馬哈第爾野心太大；他們憤怒他擊倒了幾個高級官員而被選為副總理。

但是，馬哈第爾的聲譽和他的職位的重要性，是馬來西亞的少數民族們所最憂慮的事。華人和印度人久已遭受他們所稱的反少數民族措施的「衰懷」。除了取錄更多巫人進入各大學之外，政府已在設法使巫人在經濟上平等。迄一九八零年結束的第三個五年計劃，已定下綱領，規定這國家內所有商業機構，最低限度要有百分之三十的股權操在土生巫人手裏。同樣的，許多華人和印度人感覺，在任何方面，從電力和鋼的供給到當商業牌照的發給等，他們時常受到貪污的巫人控制的政府官僚制度歧視。事實上，對巫人的優待，或許是調整較富的華人與較窮的巫人間的不平衡所必須的——約百分之四十的巫人，平均每月入息祇是美金七元。不過，以華人和印度人來說，進入教育、商業和專業的領域是不容易的，特別是資格較低的巫人，比較華人或印度

國際剪影



藉舉辦比賽掀起熱潮

工程師發明大富翁遊戲致富

不管他怎樣努力，查理斯．達羅不能找得一個職位，以贍養妻子和兩個孩子。

那是一九三零年的不景年，達羅，一個費城暖氣工程師，是數以百萬計找職業的人之一。

一晚，祇是為了消磨時間，他去聽一個關於從商的演講，其後，他想到美國人時常都對市場的各項困難問題迷惑不解。

他想，如果有人能夠發明一個有關生活的遊戲，豈不是一個好主意。

因此，在油布（那些日子，窮人用油布以代替檯布和地毯）上他發明了一種新遊戲，以物業作基礎。

不久，商人們都來參加這遊戲。關於這種遊戲的話傳開去了，達羅不能供應這種遊戲的工具的需求。

他向當地的一個紙盒製造商訂了五千件遊戲板，在他的地窖開始做生意。最後，一個美國最大的遊戲工具製造商進行大量製造這種遊戲的工具。

它名叫「大富翁」——它使達羅變成了一個百萬富翁。

他後來變成一個成功的農人。他於一九六七年逝世。

八年後，「大富翁」發揮它最大的吸引力：世界上第一次「大富翁」冠軍賽於十一月在華盛頓的一間豪華酒店舉行。

勝利者是一個愛爾蘭人，他說他在西雅時飲徐湯力，每晚祇睡三小時，連續一個星期。

比賽時選手顫動，頭上戴一頂紅、白、藍色的水手帽。約翰衛爾，一個廿六歲的都柏林的銀行家，擊敗了一個比利時人，一個挪威人和英國冠軍（莊斯，住在蘭開夏的波爾頓，一個地方政府公務員），贏得世界冠軍榮銜。

莊斯，開始對這遊戲不大好，一小時後，已不能參加決賽。

為了英國人的狂熱，二百四十名選手經過一個測驗後被選出來，在測驗中，他們要估計擲出雙六的機會，以及決定怎樣避免徵稅等的「金錢的損失」。

參加決賽的人，於去年九月花費兩天時間，聚在倫敦的法國人街站（一種英國「大富翁」板上的物業之一）的第三及第四月台的四十張桌上。十個職員站着以監察公平比賽。

組織這賽會的利褔斯遊戲工具製造公司的一位董事專特生說：「例如監督有無比賽者或會企圖把骰子藏在杯珈啡裏。」

「大富翁」獲得正式的國際承認的時間快到了。雖然有它的成功，這遊戲在過去多年來曾經遭遇過一些障阻。

專特生繼續說：奇怪的卻是，當他把牛打「大富翁」送到莫斯科的英國展覽會去，它們全部失蹤。那是我們各種遊戲工具失蹤的第一次。

最近揭露了，英國內政部禁止囚犯在監獄裏玩「大富翁」。據說，它是純粹的一種的機會遊戲。

專特生不同意。他說：「首先，所牽涉的是相當多的技巧，一個能手可在十次比賽中贏得八次。

「第二，禁監禁止囚犯玩它，甚至如果它是一種機會的遊戲，第三，你會認為內政部將特別喜歡遊戲，大火車劫案就是像「大富翁」板上的指紋破案拘人的，」英國內政部已答應了修改它的規例。

在車站舉行大富翁遊戲比賽

多少物質有損工人健康未明

工業健康這個部門是從新鮮的，問題也是不可捉摸的，有多少種危險的物質，和暴露在甚麼水平才會不怕危險，也是所知不多的。

有些物質已被指明為「對健康有危害的東西」我們應該加倍給予注意。在工業中使用得最廣泛的有下列各種：

石棉——會引致肺癌和呼吸器官的疾病。製造絕緣體，驅動器用的皮、滅火劑、建築材料、塑膠和過濾器，都差不多要使用它。

鉛——會引致腸胃、血液、中央神經系統等失常。鉛是用於印刷、電子、漆油、水管及電池上。

聚氯乙烯——與塑膠工人的肝癌有關。主要是用於塑膠合成品如唱片、瓦片、牆板、食物包裹和玩具等。

矽——上身呼吸系統病的主要原因之一。用於建築材料、玻璃製造業、陶器及浴廁用具等。

一氧化碳——引致昏眩、嘔吐、和呼吸窒息。在儲物過多的貨倉、中車房和汽車修理店中常有這種有毒的氣體存在。

溶劑——工業用的清潔液，有些會造成癌症。廣泛地用於紡織品、染料和製紙廠、橡膠和漆油中。（公續）

英人喜向女王求助

那是一封友好的小信，七歲的奧爾德爾寫道：「親愛的伊利沙伯，我喜歡你和一些你的朋友來看我和我的朋友們踢足球。球賽將在蘇利的檢勞的「四畝」我家門前舉行。」

不幸的，伯利沙伯——英國的女皇伊利沙伯二世——不能依約前往。她當天有另一個約會。

不過，幾天後，一封由女皇的一個女侍從簽署的信寄到奧爾德爾的家。

她寫道：「親愛的奧爾德爾，我奉女皇的上諭，多謝你邀請女皇陛下來看你和你的朋友們踢足球，女皇非常抱歉，她不能夠來。」

奧爾德爾的信，祇是皇宮每天收到的許多怪異的信，離奇的請求和病痛之一。

幾乎每一個人都收到一封覆信，雖然當然不是女皇親筆簽署的。她的女侍從負責寫覆信。

一封女皇的覆信，寄給一個提出請求的薇斯特菲爾特婦人。她想女皇幫忙處理她丈夫的足球彩票。她寫道：「我於星期五寄出，它卻於下星期一始寄到。它使我丈夫損失一千七百磅。我很煩惱，我們已計劃給孩子們一個快樂假期。」

當然，女皇陛下祇有表示同情，但是，有些時候，[illegible]

女皇的信的魅力可能是很有效的。例如，一個退伍軍人莊斯，他跌斷了一隻腿後三個月，他獲配給一輛三輪殘廢者的車。六個月後，社會保險局官員們企圖收回它。他們說，他不是為了生活而工作。因此，華德斯特郡的四十八歲的莊斯寫信給女皇。白金漢宮把他的信轉交社會部長，由他覆信說：「奉女皇陛下論，我們曾經過慎的考慮，部長認為你有權用你的車[illegible]。」他現在使用這三輪車，為一間殘廢人慈善團體做志願的工作。

女皇對於青年人的來信，特別感覺興趣。例如十歲的史特普嘉頓克的呼籲，當他聽見他的祖父母被迫遷，他知道祇有一件事可做，立即寫信給女皇。「親愛的女皇，請你幫我祖父母找一間新房子，他們將被逼遷……」他沒有把寫信的事告訴任何人，直至收到白金漢宮的覆信為止。

「親愛的史特普嘉頓克，女皇的私人秘書奉女皇陛下論，通知你已收到你的信，並保證把它交給房屋部及地方政府，請他們注意。」

住在愛嘉斯的安加爾的五十八歲的史特嘉頓克的祖母說：「他的信被轉交了房屋部及地方政府，他們告訴我們，在遷移之前，我們將獲配給一幢房子。」

花墟場昨日戰況激烈
警察先拔頭籌 加山苦戰扳和
聯賽護級形勢掀起高潮

【本報訊】九龍花墟球場昨日舉行的甲組足球聯賽，加山在苦戰之下，最後以一比一追和警察，頭場雙方預備組角逐，結果警察以三比〇獲勝。

警察昨日的破釜沉舟之志與加山展開搏擊，結果在上半場憑罰球之便先勝一比〇。警察贏一球後就全軍退守，結果苦守至球場上大鐘法定時間已到，仍然保持一比〇領先，但球證補時達七分鐘之久，警察卒在加山全力反攻下，于補時後三分鐘時，被加山湧入一球扳和。警察遂不能全取兩分，祇能從加山身上取得一分。從目前護級形勢而論，警察與東方均打了廿場同得十二分，因此決定留班的關鍵性一場賽事，將是本月廿六日舉行的警東大戰了。

加山昨賜得全無陣型，在進攻方面也只能依靠伊地與賓尼的亂衝亂撞，但由於昨日警察後衛踢來十分硬朗，因此加山之攻勢往往無法突破警察的守衛，而且昨仗警察門將馬必雄又表現出色，救出了不少險球，警察昨日能奪得一分，馬必雄居功至偉。

警察門將馬必雄力挽狂瀾
補時之際攻入一球 加山僥倖平反敗局

開賽後警察立即搶攻，十四分鐘，加山賓尼因蠻腳過高被球證判罰，警察陳惠民在十八碼處主踢罰球，撥交林劍雄射門，從加山球門左上角入網，警察遂以一比〇領先。四十二分鐘，警察梁振權便犯愛路被球證黃牌警告。四十四分，賓尼接應愛路傳中頂球攻門斜出，結果上半場加山無法扳和，警察以一比〇領先。

下半場繼續比賽，雙方原陣再會場，加山猛烈反攻。十六分鐘，伊地衝門，踢傷馬必雄被黃牌警告。十九分鐘，艾迪高送前，賓尼頂橫交給守位的伊地與愛路，但在千鈞一發之間，馬必雄突然飛身撲出，單手從伊地頭上把球扔下，化險為夷。廿分鐘，警察劉家駿便犯愛路，被黃牌警告。廿六分，愛路踢梁振權，被亦黃牌警告。馬必雄沉不住氣，欲追出衝向愛路，又被黃牌警告。廿八分，加山派登潤才替艾迪高。四十分鐘伊地傳中，賓尼衝門，但馬必雄快一步衝出接去。四十一分，警察用樊國偉入替招廣傑，賓尼因為在球場與球證爭辯被黃牌警告。直至球場上大鐘法定時間已到，警察仍以一比〇領先，但球證鑑於球員受傷時賽事停頓下來，乃補時繼續比賽。卒在補時比賽三分鐘，加山由登潤財在左翼傳中，賓尼頂高，馬必雄衝出接救，但為史丹頓助攻撞倒在地，皮球跌下時林守焯及時趕到，剷入網內，加山遂憑此球以一比一追和警察珍場。

花墟昨日共有觀眾六百六十六人，收入三千三百三十元，雙方出場陣容如下：

（警察）馬必雄、梁振權、連二生、格蘭、招廣傑、劉家駿、胡沃基、元華、歐陽純、林劍雄、陳惠民。

（加山）朱國權、陳光榮、李炳雄、史丹頓、趙小文、艾迪高、賓尼、林守焯、池一波、伊地、愛路。

・愛路深入受阻・甲組聯賽警察昨日與加山惡鬥，加山在補時之際攻入一球扳和。圖為加山愛路（左）深入時，警察格蘭（右）橫來阻截鏡頭。（本報記者魏正攝）

奧運足球外圍賽
日敗於以色列 已被淘汰出局

【漢城卅一日合眾國際社電】以色列今日在亞洲第三區奧運足球外圍賽中，以三比零輕取日本，至此，日本的戰績是一和二負，已失去了前往蒙特里爾參加奧運的機會。

這場比賽，上半場以色列以二比零佔先。他們以快速的打法，佔盡上風，使日本祇有招架而無反擊之力。

日本雖然已被淘汰，但仍須於四月十一日前往特拉維與以色列比賽一場。

南華保齡場館今十週年紀念

南華會卅辦保齡球第十屆週年大賽，暨該場館十週年紀念盛典，今日在嘉山場館舉行，下午六時起至七時，設有酒會，招待嘉賓，七時正大賽儀式開始，本屆擴大比賽範圍，增加組別，計有元老男子組，少年男、女子組，及原有之公開男、女子組。

至于該會場館十週年紀念，則請行政局華人首席非官守議員，簡悅強爵士主禮。

大賽，賽程由今日起，十八日（星期日）下午七時頒獎，屆時由該會副會長賓大棉、余潤興，副主席郭志權、許晉李、李大偉夫人主持。

・全部賽程如下：

四月一日下午七時半，公開組男、女子五人隊際賽。

四月三日下午七時半，元老、少年組、男、女子五人隊際賽。

四月四日下午七時半，公開組男、女子雙人隊際賽。

四月五日下午七時半，公開、元老、少年組五人隊際賽。

四月十日下午七時半，元老、少年組雙人隊際賽。

四月十一日下午七時半，公開組個人單打賽。

四月十七日下午七時半，元老、少年組個人單打賽。

四月十八日下午七時止，頒獎典禮。

・卜比查爾頓離港・卜比查爾頓已於昨日下午乘機離港，他行前透露：「今年稍後時間，將會再度來港。」他在離港前表示對此次在港六日行程，有非常深刻的印象。・圖為英美烟草（香港）有限公司董事長兼總經理包華利（左）與卜比查爾頓攝於機場。

歐洲聯誼盃一幕精彩足球賽
利物浦作客傳捷報 巴斯隆拿先輸一仗

【巴斯隆拿卅日合眾國際社電】英國的利物浦今日在歐洲聯誼盃足球賽中，以一比〇力挫西班牙的巴斯隆拿隊，獲得客場的勝利。此役為準決賽的首仗，下仗巴斯隆拿將舉隊遠征利物浦，作第二回合的比賽。

在這場比賽中，雙方的表現都很出色，對壘雙方都守優於攻，在全場的比賽中，利物浦的杜錫爾着中場基根傳來一球，離門不遠處力射入網，利物浦就是憑着這一球奠定了勝局。

巴斯隆拿失去一球，大舉反攻，企圖藉着一連串的攻勢，把這個實力強大的敵人裝倒，但事實證明無效，雖然告魯夫及尼斯咯繼大發動攻勢，利物浦的防守像銅牆鐵壁，使巴斯隆拿大軍難越雷池半步，直至完場，雙方仍無記錄，結果利物浦以一比〇獲首回合的勝利。

混合高球大賽本月六日舉行
業已舉行抽籤分組

香港職業業餘混合高爾夫球比賽，將於本月六日在粉嶺新舊合併場地舉行，分組已於英皇御准香港高爾夫球會抽籤決定，共分五十組，每組由一位職業及三位業餘球手組成。

由賓雅逆、洪變廉、獲基、李察一隊最令人矚目，賓雅逆目前在亞洲巡迴大賽中領先，勝數甚高，預料謝永郁、蔡永壽醫生、史高法，韋利一隊，亦會有精采表現。

美國運通國際股份有限公司一連三屆贊助香港職業業餘混合賽，據該公司副總裁祁察稱：「參加本屆賽事的職業球手人數眾多，本港人士將有機會一覩名將身手。由於業餘選手報名甚為踴躍，申請者共有二百五十人，故需抽籤決定，淘汰一百人。」

職業業餘混合賽獎金共美金五千元，由前列十五名職業球手及最佳五組之職業球手分享，桿數最低之五名業餘球手可獲獎品，混合賽頒獎禮定本月七日在富麗華酒店舉行。

中學獨木舟及風帆決賽
十四日在大埔舉行

【本報訊】教育司署將舉辦的第一屆中學獨木舟錦標賽，目前已有二十一間中學的一百五十一名男生及六十九名女生報名參加。

初賽將於本月十日在新界大埔大美篤舉行。決賽則於四天後在同一地點上演。經過初賽後，將有一百名男女生進入決賽項目。

錦標賽主辦人教署體育督學趙錦坪稱：各校學生對於是項比賽之熱烈反應，令人感到欣慰。

獨木舟錦標賽適逢校際風帆決賽，風帆比賽係由香港學界風帆協會主辦，決賽日期為本月十四日。風帆決賽有六間中學之男生進行競賽。

港督麥理浩爵士將於該日下午三時二十五分主持風帆決賽最後一項比賽之出發儀式。十五分鐘後，港督將參觀獨木舟比賽若干項目，然後上岸主持學校風帆及獨木舟中心開幕儀式，該中心理事維多利亞工業學校校長潘偉榮親自迎近港督。

稍後，港督將頒發優勝盃予風帆優勝隊伍及安慰獎予參加學校。港督同時將主持獨木舟錦標賽頒獎禮，將挑戰盾頒男生優勝隊伍，挑戰盃予女生優勝隊伍。

港督離開該中心前，該中心另一名負責人[illegible]致謝詞。湯啓康為學界風帆協會之總教練。

彌補龐大虧蝕 港九公共泳池今起全面加價

【本報訊】本港公共游泳池新收費今日開始生效，成年人收一元二角，小童收八角。以補目前的龐大虧蝕。

市政局與市政事務署發言人昨日稱：「去年各游泳池總共虧蝕四百六十五萬九千元，即在每一位泳者身上虧蝕一元二角八分。」

該發言人又說：「很明顯，市政局及市政事務署在管理泳池方面仍將繼續虧蝕，增加收費僅可彌補部份開支，估計一九七六至七七年度的赤字，仍然會超過二百萬元」。

從今日起，非暖水泳池的收費，成人（十四歲以上）由每人七角增至一元二角；小童（十四歲以下）由每位四角增至八角。

暖水泳池的收費，成人由一元增至一元二角，小童由五角增至八角。

息影體育會新職員就職

息影體育會，前日在九龍城七喜酒樓舉行創會銀禧紀念註冊有限公司開幕暨第一屆職員就職典禮，首由理事長方國源致開會詞，接着新員宣誓就職，由九龍城民政主任林中麟主持監誓，並頒發選任証書及致謝詞，會長鄧寨全致送錦旗與主禮人，最後由總務主任李滿致謝詞，禮成後，由該會首長、鄧寨全、林雲、方國源、健身部國術教練李冠雄師傅陪同林中麟主任為麗翔點睛，隨開始表演舞獅及國術助興。

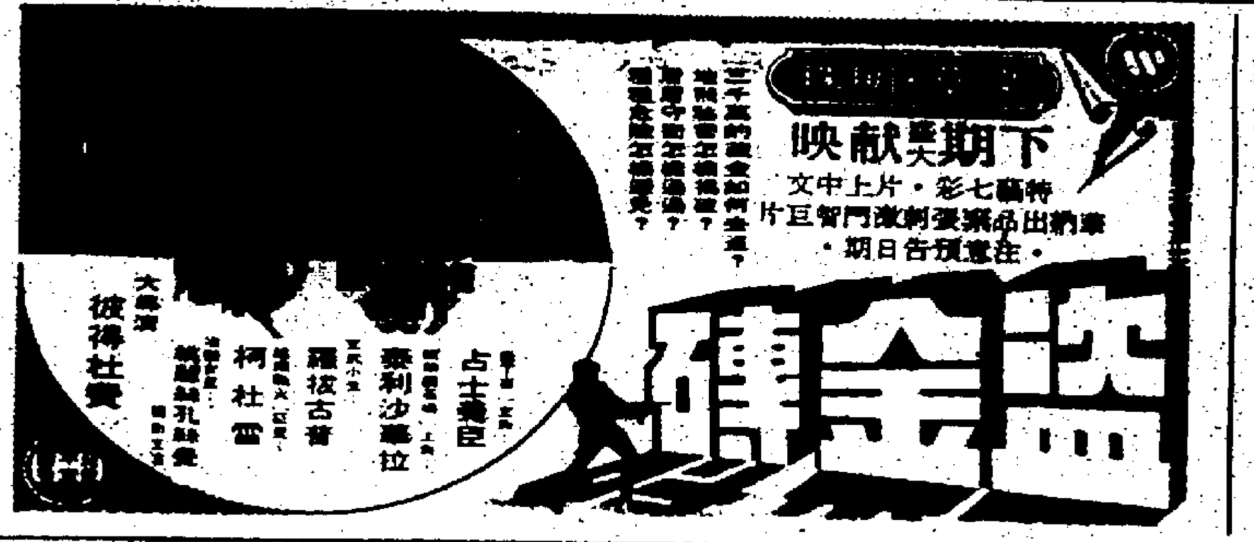
南華對愉園 門票今起公開預售

主席盃足球賽南華對愉園，明晚大球場舉行，劵價分十元、七元、五元，今日上午十時起分別在香港足總辦事處，九龍花墟場預售。

詢問球賽 專綫電話 二八〇七〇八

・保齡聯賽頒獎・在天星保齡球場舉行的銀行保齡聯賽，渣打銀行奪標。圖為該隊于領獎後，與頒獎人富華銀行經理顏先生（中）合照。左為天星保齡場經理陳[illegible]。

啟德遊樂場
香港遊客可乘九龍巴士111 108號直達本場
門券劃一大人小童一律一元一角
鑽石戲院 星期日加開日場 四點正
華美歌藝團
團長華華領導一流紅星大會串
六月雪 彩鳳鳳劇團夜演 粵劇
無法無天 免費西片
血豹 免費中片



每日股市

置地宣佈派息後市寧靜
和寶傳說多價急降
公用類股市況出色
一般上落不大指數昇近四點

【本報訊】外國行情全面報淡，但週三港股在倫敦市場行情普硬，計：滙豐收二一・三二五元，置地收八・四八元，會德豐收三・〇六五元，和記收三・一八元，怡和收二七・三七五元。本港股票市場，置地宣佈派息為一角九分，沒有供股的下文，而新鴻基派中期息為一角三分，且有紅股十送一，這對本港股市，應是利好的，但市場反應，卻平平無奇，股行情上落均不大，係因大家暫時不用供股問題來作買賣張本了。昨市交投轉弱，成交總值為七千一百九十四萬元，行情一般牛皮帶軟。香港恒生指數上午收市報四五四・〇三，升二・一四，下午收市報四五五・七八，比上午升一・七五，全日升三・八九。遠東指數報二八〇・七四，升一・〇三，金銀綜合指數報三九〇・〇五，升〇・二九，金指數報三八・九〇，升〇・三二，銀指數報四二・四一，升〇・一三。

昨市走勢，由於沒有特別的傳說刺激，市場比較寧靜，有關供股的傳說已靜止，比較特色的是公用類股的轉呈暢好，其中如電話更見活躍，以二五・九元收市，升一角，九燈收二五・六元，升八角，港燈收六・四五元，升二角半，煤氣收二七・九元，升一元一角。此外，置地收八・四五元，和記收三・二元，均與前市尾盤一式，沒有變化。

另一項較為市場人士注視者，是和寶市價的急降，據市場的傳出，該股可能減低票面值，因此，賣盤較多出現，由開市二・七元，直瀉至最低價為二・三五元，以二・四二五元收市，價比前市跌了五角七五，但截至收市時，仍未見有正式公佈甚麼確實消息。（詳情請參閱另文）

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類報二七五・一二，無起跌，公用類報一六〇〇・〇二，升五七・二五，地產建築類報二六三八・八二，跌一・九三，工商企業類報二〇七九・七四，升〇・二三，倉塢類報四〇六五・八，升一六・八五，酒店類報一四九二・二九，升〇・四五，紡織類報一一五二・八四，升二・〇九，投資類報二九一・五五，升二・三三，橡膠類報九〇一・八六，無起跌。

在成交總值七千一百九十四萬元中，計香港交易所佔二千六百二十五萬元，遠東交易所佔三千三百五十萬元，金銀交易所佔一千六百十八萬元，九龍交易所佔一百六十一萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	二一・六〇	二一・七〇	二一・五〇
恒生銀行	一〇五・〇〇	一〇六・〇〇	一〇五・〇〇
海外信託銀行	三・一五	三・一五	三・一〇
友聯銀行	六・二〇	六・二〇	六・一五
（公用類）			
香港電燈	六・四五	六・四五	六・二五
九龍電燈	二五・六〇	二五・八〇	二四・七〇
中華煤氣	二七・九〇	二八・一〇	二七・〇〇
電話公司	二五・九〇	二六・〇〇	二四・九〇
中華巴士	一九・三〇	一九・三〇	一九・〇〇
九龍巴士	六・三五	六・三五	六・一五
油蔴地小輪	一五・三〇	一五・三〇	一五・二〇
香港隧道	九・八〇	九・八〇	九・三〇
（倉塲類）			
九龍倉	一七・七〇	一七・八〇	一七・七〇
九倉債券	一四七・〇〇	一四七・〇〇	一四六・〇〇
均益倉	七・六〇	七・六〇	七・五五
安全貨倉	一・二〇	一・二〇	一・二〇
黃埔船塢	一〇・六〇	一〇・八〇	一〇・三〇
（航業類）			
亞洲航業	五・二〇	五・二五	五・二〇
中華造船廠	〇・八八	〇・八八	〇・八八
萬邦航業	四・九〇	四・九〇	四・九〇
維達航業	五・八〇	五・八〇	五・八〇
華光航業	四・五〇	四・五五	四・五〇
保榮航業	一・四〇	一・四〇	一・三八
東方貨櫃	三・五二五	三・五五	三・五〇
（建築類）			
保華	三・七二五	三・八五	三・七二五
新昌	一五・一〇	一五・一〇	一五・一〇
大新（公和）	二・三〇	二・三二五	二・三〇
海港工程	一・一二	一・一二	一・〇八
青洲英坭	一三・八〇	一四・〇〇	一三・九〇
安達臣集團	一・一四	一・一五	一・一四
（投資類）			
聯合企業	六・〇〇	六・〇〇	六・〇〇
國泰股份	一・九二	一・九二	一・九一
怡和證券	八・七〇	八・七五	八・六五
太平洋證券	八・〇〇	八・〇〇	七・九〇
和記金融	二・二〇	二・二〇	二・二〇
新鴻基證券	一・八八	一・八九	一・八八
（地產類）			
置地公司	八・四五	八・五五	八・四〇
大元置業	一・四〇	一・四〇	一・四〇
新安置業	〇・四〇	〇・四二	〇・四〇
永發置業	〇・四二	〇・四二	〇・四二
啓德置業	一・〇〇	一・〇〇	一・〇〇
永泰建業	三・六二五	三・六五	三・六〇
啓明建業	〇・七四	〇・七四	〇・[illegible]四
（工商類）			
永廸利企業	〇・三九	〇・三九	〇・三九
捷聯企業	一・六四	一・六四	一・六三
美漢企業	一・二四	一・二四	一・一八
長江實業	六・九〇	六・九〇	六・八〇
國際實業	〇・五五	〇・五五	〇・五五
力士地產	〇・六六	〇・六六	〇・六六
廬君地產	一・九八	二・〇五	一・九六
華大地產	〇・六〇	〇・六〇	〇・六〇
金山地產	〇・八五	〇・八五	〇・八五
恒生工業地產	〇・六六	〇・六六	〇・六五
大昌地產	一・二八	一・二九	一・二六
兆安地產	一・三四	一・三四	一・三四
嘉年地產	五・一〇	五・一〇	五・〇五
大衆國際	〇・四〇	〇・四〇	〇・四〇
聯邦地產（A）	二・一五	二・一五	二・一五
聯邦地產（B）	〇・三五	〇・三五	〇・三五
和記地產	八・五〇	八・五〇	八・三五
萬邦地產	四・三五	四・四〇	四・三〇
城都地產	四・九〇	四・九〇	四・八二五
亨隆地產	一・二二	一・二二	一・二二
大生地產	一・九四	一・九四	一・九二
大寶地產	〇・三九	〇・三九	〇・三[illegible]
華光地產	一・〇〇	一・〇一	一・〇〇
利豐地產	〇・六七	〇・六七	〇・六七
合和地產	二・六二五	二・六五	二・六二五
新鴻基地產	五・六〇	五・六〇	五・四五
恒隆地產	四・五五	四・六〇	四・五五
建煌新記	〇・九三	〇・九三	〇・九一
南太平洋	〇・六七	〇・六八	〇・六七
信託公司（A）	二・六〇	二・六〇	二・六〇
美廸臣證券	〇・五八	〇・五九	〇・五八
夏利文	〇・八五	〇・八五	〇・八五
協成行	〇・八七	〇・八七	〇・八七
廖創興	一・二〇	一・二〇	一・一七
漢國	〇・六三	〇・六三	〇・六〇
自由發展	〇・四八	〇・四八	〇・四八
明輝發展	〇・六〇	〇・六二	〇・六〇
利興發展	一・〇八	一・〇八	一・〇八
泰盛發展	一・三二	一・三四	一・三二
世界發展	〇・六五	〇・六五	〇・六四
地產發展	五・七〇	五・七〇	五・七〇
遠東發展	〇・九六	〇・九六	〇・九六
海南發展	一・五一	一・五一	一・五一
新世界發展	一・八〇	一・八二	一・七九
聯興盛發展	一・五五	一・五五	一・五二
怡和公司	二七・〇〇	二七・一〇	二六・九〇
怡和七厘半債券	六六・五〇	六七・〇〇	六六・五〇
和記企業	三・二〇	三・二二五	三・一五
太古洋行（A）	一〇・一〇	一〇・三〇	一〇・一〇
太古洋行（B）	一・九五	一・九六	一・九五
會德豐（A）	三・一〇	三・一〇	三・〇五
會德豐（B）	〇・三三	〇・三三	〇・三三
淘化大同	一二六・〇〇	一二六・〇〇	一二六・〇〇
聯合汽水	一一・六〇	一一・六〇	一一・六〇
菲立斯	〇・二八五	〇・二八五	〇・二八
屈臣氏	四・三〇	四・三〇	四・三〇
新英華	二・四〇	二・四〇	二・二〇
信昌	一〇・一〇	一〇・一〇	九・八五
和寶	二・四二五	二・七〇	二・三五
立興	八・七〇	八・七〇	八・五〇
寶光	五・八〇	五・八〇	五・七〇
仁孚	一・二三	一・二二	一・二二
茂昌	〇・八〇	〇・八〇	〇・八〇
怡南	七・八〇	七・八〇	七・八〇
碧瑤金礦	〇・〇三二五	〇・〇三二五	〇・〇三二五
（百貨類）			
永安公司	三・六五	三・六五	三・六〇
先施公司	一五・一〇	一五・一〇	一五・一〇
瑞興公司	八・〇〇	八・一〇	八・〇〇
鱷魚恤	七・八〇	七・八〇	七・八〇
連卡佛（B）	二・四五	二・四七五	二・四五
大利	八・五〇	八・五〇	八・五〇
（紡織類）			
南豐紗廠	五・三〇	五・三〇	五・二〇
裕泰針織	四・三〇	四・三〇	四・三〇
協興針織	一・八〇	一・八〇	一・六八
南聯實業	二・二〇	二・二〇	二・一〇
眞善美製衣	一・四五	一・四五	一・四五
長江製衣	四・八〇	四・八〇	四・八〇
麗新製衣	二・二五	二・二五	二・二五
（酒店類）			
大酒店	一一・九〇	一一・九〇	一一・五〇
城市酒店	三四・〇〇	三四・〇〇	三四・〇〇
海港公司	一五・六〇	一五・六〇	一五・五〇
凱聯酒店	二・一二五	二・一五	二・一〇
帝國酒店	〇・四二	〇・四二	〇・四二
美麗華酒店	一三・五〇	一三・五〇	一三・五〇

（上表各證券交易所當日行情，係以成盤為據）

工商界
0123
456
7890

港紗外紗供過於求
市場價格繼續趨低
巴基斯坦及南韓貨不斷充塢

【本報訊】近來本港棉紗與入口棉紗均見供過於求，造成這種現象，係由於去年第四季很多紗商及布廠估計今年上半年紗價將會繼續上升，向巴基斯坦及南韓訂購棉紗因然激增，向本港紗廠訂購期至六月交貨亦很大量，現在巴基斯坦及南韓棉紗陸續運到，紗商及布廠暫覺提貨已經很吃力，且因倉位擠迫，收貨困難。另一方面，紗廠催促出貨亦不容延緩，在此情形之下，只有削價向市場拋售。

昨（卅一）日市場價格很混亂，本港產十支空氣紡普通品質轉手沽出最低每包一千五百二十元，A級紗轉手沽出每包最低一千五百六十元，雖然如此，仍然比較普通品質空氣紡高四十元，因為空氣紡拉力較低。巴基斯坦紗價不一，十支上擔貨每包一千三百四十元及一千三百二十元，中上擔貨每包一千二百八十元及一千三百元，中下擔貨每包一千二百元及一千二百二十元，十六支上擔貨每包一千三百八十元及一千四百元，中上擔貨每包一千三百四十元及一千三百六十元，廿一支上擔貨每包一千四百元及一千四百二十元，中上擔貨每包一千三百六十元及一千三百八十元。

出路的反映。

本港糖市現貨成疏

【本報訊】本港食糖市況，市場現貨交投仍疲，但幼砂新期貨則有成交，昨市除南韓新期貨較有成交之外，一般成交未見活潑。

台灣港運昨又調低，幼砂每噸為二千二百一十元，粗砂每噸二千二百元。

糖商表示：糖市銷情未旺，因為市場貨銷難增加，同時，最近供應比前旺增，糖商有貨提及時，對現貨相應放緩，在目前情形下，只有安排補入一些期貨，以南韓幼砂現價來看，似乎有若干吸引力，事關往後就逐漸接近旺銷，本港貨底並非怎樣充補時，對期貨補充須有所準備。

南韓幼砂，由糖行以每組一百卅五元碼頭交投共成二，三百噸，在四至五月份付船，目前南韓港碼頭轉手現拆一百卅六、七元。

台灣特砂，碼頭價每噸二千二百四十元，跌

然後統計價遠比市價高，但糖商在早期訂貨拆銷為有些不算，至主要是須適應市場銷售。

日本幼砂，現期到貨，每組一百廿十元，無甚大陸中粗，碼頭交投元。

每噸二千二百廿元，無甚成交。

倫敦原糖現貨每噸一百七十八鎊，跌五鎊，糖行現貨每磅一四至一五美元，跌〇三五〇美元。

外圍行情榮辱互見
本港金市止跌回昇
又加頂櫳息尾盤七六五・八
美電市況仍弱日元亦見報淡

【本報訊】國際金價方面，倫敦報一二八・七〇美元（跌一元四角），瑞士入價報一二八・〇美元，出價報一二八・七五美元（跌一元半），巴黎報一二九・二三美元（跌八仙）。加拿大期貨報一二九・五（跌一元半），美國紐約報一二九・五美元（跌一元四角）。英鎊方面：倫敦報一・九一六〇美元（縮五厘），美國芝老士報一・九一六〇美元（縮錢五厘）。

本港金市，前市尾盤為七五八・八，昨日上午開市報七六五・〇，最高報七六七・七，最低報七六五・〇，收市價七六六・九，息價訂加息兩元二角八仙，上下午現貨交收共六百両，公價定七六七・五。

下午開市七六六・九，最高七六七・三，最低七六五・四，收市七六五・八，整日波幅為二・七元，尾盤價與前市比較，漲幅為七元，外圍行情榮辱互見中，但港市又突轉加頂櫳息，買盤轉盛故市價拉高，現與大盤價有八・九元之距離。

美鈔報跌，大鈔報四・九二二，背鈔報四・九一二，美電最高報四・九二八，最低報四・九二五。

日元報順，大紙報一六三・八，細紙報一六二・八；台幣報一二五・五〇；西德馬克報一九二・〇〇；法國法郎報一〇二・〇；瑞士法郎報一九二・〇〇。荷蘭報一八二・〇。

銀行新會計年度開始
貸款將會個別放寬
同業拆息昨續上昇

【本報訊】昨日銀行同業拆息繼續回升，任期拆息成四厘七五至五厘。因為需求轉多，顯示資金陸續有出路。

美滙價格仍低，銀行業內成交每美元兌四・九二六港元至四・九二八港元，買單每美元兌四・九六〇港元，賣單每美元兌四・八八九港元。

英鎊買單價，每鎊兌九・五二〇港元，英鎊賣單價，每鎊兌九・三五〇港元。

歐洲美元利率，一個月期五厘一八七五，兩個月期五厘三七五，三個月期五厘五六二五，六個月期六厘〇六二五。

亞洲美元利率，一個月期五厘二五，兩個月期五厘三七五，三個月期五厘四三七五，六個月期六厘一八七五。

據銀行界人士指出，銀行會計年度終結，由本（四）月一日開始，對工商業放款，將會個別情形而作放寬，因為資金仍有充沛，亟須使資金加速流通，故此銀行同業拆息亦繼續回升，這是資金漸有較大

昨日外滙牌價
（一律電滙計）

貨幣		價	升跌
英鎊	出	九・五二〇	跌〇・〇〇五
	入	九・三八五	跌〇・〇〇五
美元	出	四九六・〇〇	無上落
	入	四九〇・〇〇	無上落
加拿大	出	五〇八・九五	升〇・二〇
	入	四九七・六五	升〇・二〇
西德馬克	出	一九八・二〇	升一・一五
	入	一九二・七五	升一・一五
法國法郎	出	一〇八・四五	升〇・三五
	入	一〇四・三五	升〇・三五
瑞士法郎	出	一九八・〇〇	升〇・九〇
	入	一九一・五五	升〇・九〇

倫敦金價升九角

【最後消息】倫敦金價頭盤報一二九・五零美元，尾盤報一二九・六零美元，與前市尾盤比較，升零・九零美元。

倫敦股市再跌點餘

倫敦股市星期三日交投淡，近收市時金融時報指數跌一點七，成四零二點五。

紐約股市牛皮微升

紐約股市星期三日開市變化甚小，開市一小時後杜鐘斯平均指數升零點九四，成九九三點零七。

工業樓宇租售價
今年以來昇兩成
廠家經營成本亦加重

工業樓宇租售價格的急劇上升，已令一般廠家生產成本相應加重。許多廠商已很擔心，由於廠租與工人工資近日的激升，將會影響港貨在海外市場的競爭力。

工業樓宇租售價格的攀升，是從去年末季開始的，不過，今年以來其升勢仍在持續，到目前為止，廠廈租售價格比今年初時平均上昇了百分之二十。其中觀塘區升得最顯著，今年初時該區廠廈樓上單位每方呎租價是一元一角至一元二角，售價則為一百元至一百一十元，但現時每方呎租價為一元三角至一元四角，售價為一百三十元至一百四十元，升幅都達到三成左右。葵涌區廠廈年初時還未見很搶手，但現在亦有供不應求之勢，租售價亦迅速上升，年初時樓上單位租價每不過每方呎一元，售價則為一百元，但現時租賃價每方呎已升至一元二角，售價則升至一百一十元至一百二十元，升幅都在百分之二十左右。

目前廠廈租賃價格似乎已較為穩定，但售價則仍有繼續欲升之勢。許多廠家表示，港貨在海外市場能夠暢銷不衰，售價低廉是其中主要原因之一，但現在廠租與工人工資升得這樣快，要維持低廉的出口價格實在是談何容易。

市場漫步

日塑膠料新盤
昨又調整報昇
本港市場未有反應

【本報訊】日本塑膠原料輸港訂價繼續扳升，塑膠原料商最近收到日本硬膠粒訂盤每噸再由六百一十美元提升至六百五十美元，C・I・F・香港，這訂盤是目前接受在四至五月份安排付船。

本港塑膠原料商表示：日硬膠粒來盤續升，本港市場沒有多大反應，因為目前港市膠粒售價基本上是低過新訂盤水平，由於早期訂入塑膠粒並不少，港商對新價感到興趣時，除非市場銷售相稱，膠料市價有機會調升，否則就難成盤。

目前本港銷售日本硬膠粒，每磅企盤一元四角，軟膠粒及硬性軟膠粒，均售一元四角半至一元五角，不碎膠粒，一元五角半至一元六角。

美國硬膠粒，供應持續，目前批銷商直接向美國香港分廠提貨，每磅一元三角七分，但市拆要一元四角，軟膠粒及硬性軟膠粒，每磅一元四角半至一元五角，不碎膠粒則拆一元六角半。

台灣硬膠粒亦有來銷，市價在每磅一元三角四、五分。

塑膠原料商指出：現時大型塑膠製品廠生產仍暢旺，但中小型廠由於工人短缺，生產比大廠差，因此，中小型廠最近在市場對塑膠粒補貨，尚未轉強，祇係維持早期現狀而已，故膠料價未能提升。

美股續呈軟順
指數跌五點餘

【紐約卅日美聯社電】星期二紐約股市下跌，交投小靜。據專家指出，股市下跌，與特別消息沒有多大關係。杜鐘斯卅種工業平均指數跌五點二七，收九九二點一三。

紐約證券交易所的下跌股票與上升股票是九比五。

紐約證券交易所普通股綜合指數跌零點二二，收五四點四三。

總額達一千七百九十三萬股。

本港金紗外幣行情表

三月卅一日（星期三）

項目	價
（九九K金）	
開市	765.0
收市	765.8
最高	767.7
最低	765.0
（美鈔）	
大鈔	4.922
背鈔	4.912
（美電）	
最高	4.928
最低	4.925
（通天單）	
最高	4.922
最低	4.918
（日元）	
大紙（萬計）	163.8
細紙（萬計）	162.8

（雜幣）	
正鈔	9.40
次及鈔	7.00
澳洲元	6.15
加單	5.05
加元（大）	4.99
加元（小）	4.98
菲幣（大）	0.65
菲幣（小）	0.64
大坡紙	2.00
細坡紙	1.99
新勞幣（百計）	60.00
葡幣（每元）	0.83
西德馬克（百計）	192.00
法國新法郎（百計）	102.50
瑞士新法郎（百計）	192.00
泰幣（百計）	23.00
台幣（千計）	125.50
荷蘭（百計）	182.50
仰光（百計）	32.00

和寶有限公司
虧蝕三十八萬
董事局建議不派股息

【本報訊】和記企業屬下附屬公司和寶有限公司董事局宣佈，該公司未除稅及特別撥項前，集團盈利為港幣二百六十九萬七千元（一九七四年為港幣一百三十四萬六千元），除稅後，設為應撥出港幣一百八十三萬一千元（一九七四年撥出港幣三十九萬八千元）供特別帳項，減除此帳項後，計虧蝕三十八萬三千元（一九七四年盈利港幣七十九萬八千元）。董事局不擬建議派發股息。截至一九七五年度之年度帳目將如同去年度一樣，僅獲得有保留接受。

為避免今後發生同類性質之情形，現擬在一九七六年期間，向股東建議，於帳目綜合後，按每股減港幣三元辦法發股本。此建議有待取得律師及核數師之建議。此舉將需要通過特別決議案，並由法院批准。

加後批准，由擬發售面股本，註銷港幣六千九百一十七萬二千零五元。

海港企業盈利
增加百分之十

【本報訊】海港企業有限公司董事會昨日宣佈，截至一九七五年十二月三十一日止年度之除稅後純利為二千零六十萬元，較截至一九七四年十二月三十一日止年度之純利一千八百八十萬元，增加百分之九點六。每股溢利則由八角九仙增至九角八仙。

董事會建議派發末期息每股六角八仙，與一九七五年十二月已派發之中期息每股三角，合計全年股息為九角八仙。一九七四年則為八角九仙。

加鋁公司宣佈
提高鋁錠售價

【本報訊】加拿大蒙特里爾三月三十日電，加鋁業公司屬下之加拿大鋁業公司宣佈由四月一日起提高其出口之鋁錠價格，每磅鋁錠之售價增加美幣四仙，即每磅之鋁錠售價為美幣四角三仙，拉丁美洲地區例外，售價升至每磅美幣四角四仙半。

辭職啓事

本廠職員鍾倫已於一九七六年四月一日自動辭職，今後一切在外行動均與本廠無關，亦無權代表本廠對外界一切交易。

協興機器廠啓
一九七六年四月一日

市政局佈告
公衆游泳池之開放時間

茲特通告：下列游泳池由一九七六年四月一日至十月卅一日之開放時間如下：

維多利亞公園、觀塘、李鄭屋、摩利臣山、摩士公園及堅尼地城游泳池：

上午七時至上午九時十五分
上午九時四十五分至正午十二時
下午一時至下午四時
下午四時半至下午六時四十五分
下午七時四十五分至下午十時

九龍仔游泳池由本年四月三日起至十月卅一日之開放時間如下：

上午七時至上午九時十五分
上午九時四十五分至正午十二時
下午一時至下午四時

凡因天氣關係或其他情形致令游泳發生危險，本局有權在上述任何時間將任何游泳池提早關閉。

市政局秘書 田信

澳門旅遊服務處

每日代訂會港澳水翼船及客輪來回船票及澳門葡京、新麗華及愛都酒店，不收任何手續費，房租（連稅及按金）須於訂房時預付，如欲訂購週末房間及船票，請提早於星期壹到下列各服務處訂購。

西區預售處：香港港澳碼頭　電話：5—457021
中區預售處：皇后大道中萬年大廈地下　電話：5—239760
尖沙咀預售處：星光行地下商場　電話：3—672838
旺角預售處：通菜街230號　電話：3—807193

皮膚病？

皮膚敏感、暗瘡、除黃頭瘡：血液缺陷症實無遺存在，故病並不是別人傳染或遺傳性！皮膚病之起源：由五臟發出（即心肝脾肺腎）開始由胃腸、肝風、積結而成，直伸展到體外，皮膚病纔結於肌肉、皮外、與血脈無關。五臟未清或羅塔，本醫治據皮膚病特效處方：設有業外緊放射治療：殺絕惡菌，清理內臟，永遠斷根！△專醫癬手足▽

皮膚專科李家輝　彌敦道五八〇號三樓　即登打士街口

梁藻衡　保證痊後收費
風濕
[illegible]

海港企業有限公司
致股東通告

海港企業有限公司董事會昨日（星期三）宣佈，截止一九七五年十二月卅一日止年度之除稅後純利爲二千零六十六萬三千零九十六元，較一九七四年度之除稅後純利增加百份之九點六。每股溢利亦有同樣之增加，由八角九仙增至九角八仙。

董事會建議派發末期息每股六角八仙，與一九七五年十二月已派發之中期息每股三角合計，全年股息爲每股九角八仙。一九七四年中期及末期共派息八角九仙。

本公司股東週年大會將於一九七六年五月廿一日舉行。自一九七六年五月八日至五月廿一日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。本公司股票持有人必須於一九七六年五月七日星期五下午四時前，將過戶紙連同有關股票送交本公司股票登記處——香港中央證券登記有限公司，方得領取上述末期息。

承董事會命
秘書 羅倫

香港一九七六年三月三十一日

第28屆學校音樂節特輯

佐治五世重唱奪魁 引起部分賽員鼓噪
聖保羅男女校音樂導師 陳晃相對評判員表遺憾

聖保羅男女校音樂導師陳晃相。（本報記者劉文傑攝）

【本報特稿】聖保羅男女校音樂導師、香港音樂節及朗誦協會副主席陳晃相對本報記者表示，他對於報載有關該校學生日前在華仁書院舉行的高級英文歌曲混聲比賽中，抗議評判員令英王佐治五世學校再唱一次後給予冠軍一事，表示極度遺憾。

該事件發生在三月廿九日晚，九龍華仁書院所舉行的一場高級英文歌曲混聲合唱比賽，原有五間學校參加，但有兩隊臨時缺席，故僅餘聖保羅男女校、英王佐治五世學校及另一間競爭。

英王佐治五世學校排於最後，演唱完畢準備行禮下台時，評判員基艾化教授以受到飛機噪吵聲影響，聽不到第一首歌，於是着令該校重唱一次，結果，該校以一分之微，壓倒當晚連續得到兩項賽事冠軍的聖保羅男女校，贏得冠軍，聖保羅男女校學生立即提出抗議，並大為鼓噪，後經基氏解釋，才告發息。

陳晃相指出，這項消息是不正確的。當晚確實有鼓噪事件發生，但並不是他學校的同學，而是在場別家學校學生不滿意評判的決定而作出。

他說，該校學生皆抱着互相切磋大家觀摩的心情參加，勝利當然歡喜，失敗亦不會失望，而且羅怡基校長經常教訓學生，不可懷有爭奪名次的心情參加，學生對此無不遵從。

他稱，當晚他根本沒有聽到飛機經過華仁書院上空的聲音，他向在座的觀衆詢問，亦得到同樣的答覆。

陳氏透露，基艾化教授曾向他解釋說：「你的學校今夜已取得兩項賽事冠軍，這項賽事得第二也無礙。你們的演出過於音樂感及太過成熟。」

但陳氏補充，基艾化並無把此三點載於評分紙上。

最後他表示，評判員當然有權令比賽者再唱，或是在中途停止再唱，但他並不是聽不到該句後，立即令英王五世學校再唱，而是於該校隊伍準備行下禮台之際，考慮一陣子，才令他們返回原位再唱，陳氏對此感到大惑不解。（本報記者劉文傑）

結他獨奏賽 覃伯英處理音符恰當 主調表演清楚而掄元

【本報訊】「結他是一個非常有潛質的樂器，的情緒，它能使人傷感，亦能使人興奮。」評判彼得加漢在結他獨奏，所以特別能控制聽衆項目比賽完畢後，作以上表示。

同時他又希望各參加同學不要太注重比賽結果，分數祇是暫時性質，它祇表示一個階段。因為同學們目前尚年輕，所以應該寄望於未來。使各同學除了結他演奏技術得益不少之外，還上了一課精神訓話。

該組冠軍是高主教中學的覃伯英同學，成績八十九分，彼得加漢先生盛讚他在主調的表演十分清楚，特別在處理活躍的音符方面，做得異常恰當，而亞軍則是聖保羅男女中學的麥伯英，季軍是南華中學的麥偉鏘。

結他獨奏優勝者羣英譜，（由右至左）冠軍高主教的覃伯英、亞軍聖保羅男女中學的麥伯英、季軍南華中學麥偉鏘。（本報記者廖銳攝）

五場精彩歌唱比賽 評判認為風格突出
由聖保羅聖馬可及庇理羅士三校分別獲得冠軍

【本報訊】五場異常精采的歌唱比賽，於昨晚在香港聖保祿女子中學舉行。這五場的優勝者，差不多完全由聖保羅男女中學及聖馬可書院及庇理羅士女子中學取得。

在這五場賽事中，公開組戲劇歌曲獨唱及公開組戲劇歌曲二、三、或四重唱的優勝者，將會分別頒發一座「羅文錦爵士盃」。

當晚比賽，可以說差不多由「冠軍級人馬」爭奪優勝。其中有朱明潔、關健林、楊偉添、譚允芝、楊淑嫻、何美玉、黃順貞、黃寶貝、胡慧恩、勞子明、黃安琪等人，都是分別在這兩週期來的比賽中獲得優勝。

昨晚的比賽，評判員彼得加漢表示，其中最常犯的錯處是在和諧音方面。在五場賽事中，這方面最劣的，可算是公開組英文歌曲女聲三重唱及公開組英文歌曲男聲四重唱。

評判員認為：這五場的優勝隊伍，都能充份地預備了選曲，把歌的內容處理得很好，在字音方面，又非常準確，在風格方面，又別於其他隊伍，突出非常，更加上有融性的歌聲，引人入勝。

這時圍繞着指揮的是一羣面上充滿笑容，天真活潑的男孩子，他們的表現與在台上時完全不同，還記得起他們在演唱「夏天的小蜜」時的活躍神態，和在另一首「國王精兵」中的雄渾有勁表現。

七級鋼琴二重奏 葉天賜杜珠聯冠軍
評語 合作天衣無縫演出無懈可擊

【本報訊】七級鋼琴二重奏賽，參加角逐隊伍共十三組，其中不乏歷屆鋼琴賽好手。

憑着三年來的合作經驗，葉天賜與杜珠聯終於又奪冠軍。前年，他們參加六級鋼琴二重奏，令的是季軍；去年因各人事情太忙沒法參加。今年為七級鋼琴二重奏，當他們還沒有上台時，已經成為比賽的大熱門，果然不負衆望，以九十分的成績壓倒羣雄。

評判梅里．布蘭在績分紙上，祇批下：合作得天衣無縫，演出無懈可擊。

就讀於聖保羅男女校的葉天賜說：彈二重奏最重要是合作緊密，二人如一；杜珠聯也同意說：因以前大家有合作比賽經驗，所以比較能有默契。

這也難怪，原來兩人均從師黃應年門下習藝，亦同就讀於聖保羅男女校中二級。當還沒有比賽時，兩家的媽媽也在台下喁喁細語，好不融洽！

（上）七級鋼琴二重奏冠軍葉天賜（聖保羅男女校），杜珠聯（聖保羅男女校），自評判員梅里．布朗手中接受獎狀。（中）六級中文鋼琴獨奏優勝者。自左至右：冠軍吳婉玲（培道）、亞軍杜珠聯（聖保羅）、季軍馮湘文（九龍瑪利諾）。（下）六級中文鋼琴獨奏冠軍吳婉玲（培道中學）在演奏時攝。（本報記者陳嘉攝）

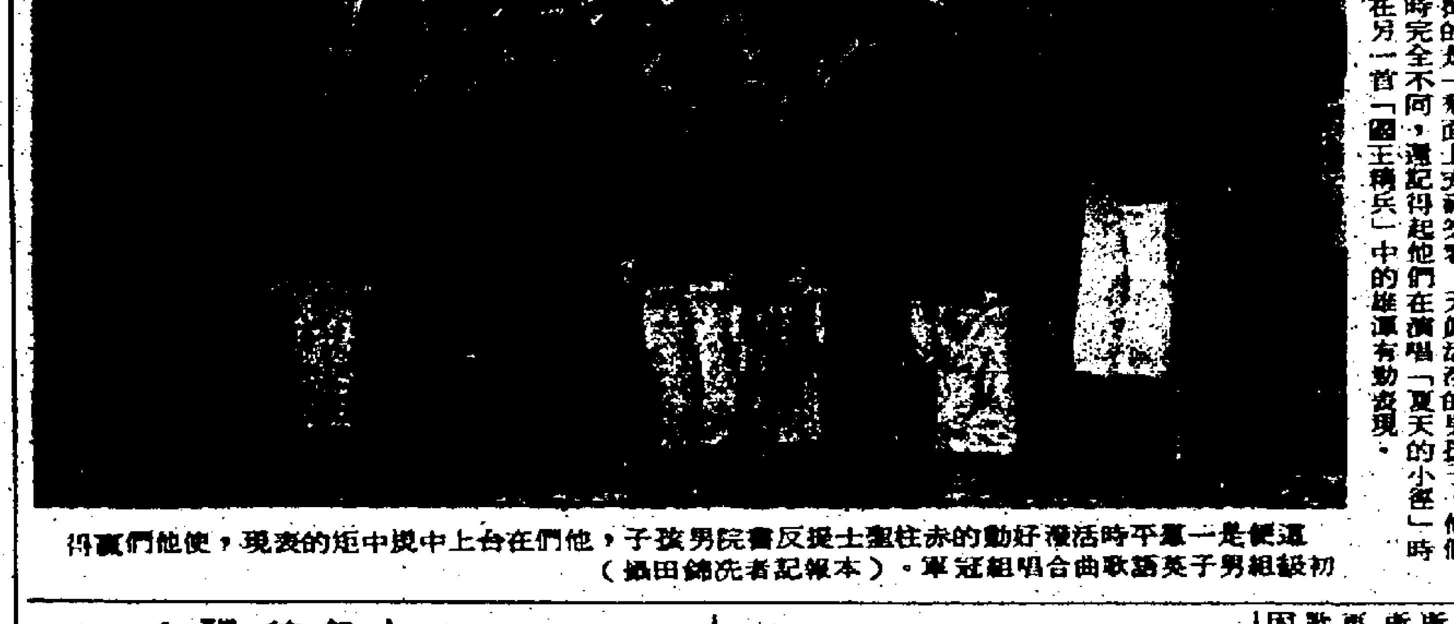
初級男生英語歌曲合唱 聖士提反男書院 奪得史美夫人盃

【本報訊】一羣平時活潑好動的男孩子，昨日竟一反常態，在台上表演得中規中矩，博得全場不絕掌聲，更贏得一項音樂榮譽。

他們是四十一位赤柱聖士提反書院中一及中二學生，昨日在初級男子組英語歌曲合唱中，以八十八分擊敗其他十多間學校而奪得冠軍，並捧走該組勝利品史美夫人盃。

負責指揮的音樂老師唐少偉於賽後表示：這次得獎令他十分驚訝，他指出，合唱團成員全部是男孩子，他們不時喜歡活動，因此在練習時間方面便倍覺不足。

他說，自去年十月便開始練習比賽歌曲，但由於其間有學校運動會和考試分別舉行，而隊員中全部都是好動的男孩子，他們一方面要練習運動會比賽項目，另一方面又要應付學校考試，再加上平時他們參加的各種課外活動，因此在過去五個多月中，實際的準備時間其實不算充裕，但幸虧他們在練習時能集中精神，否則便不會有今次成績。

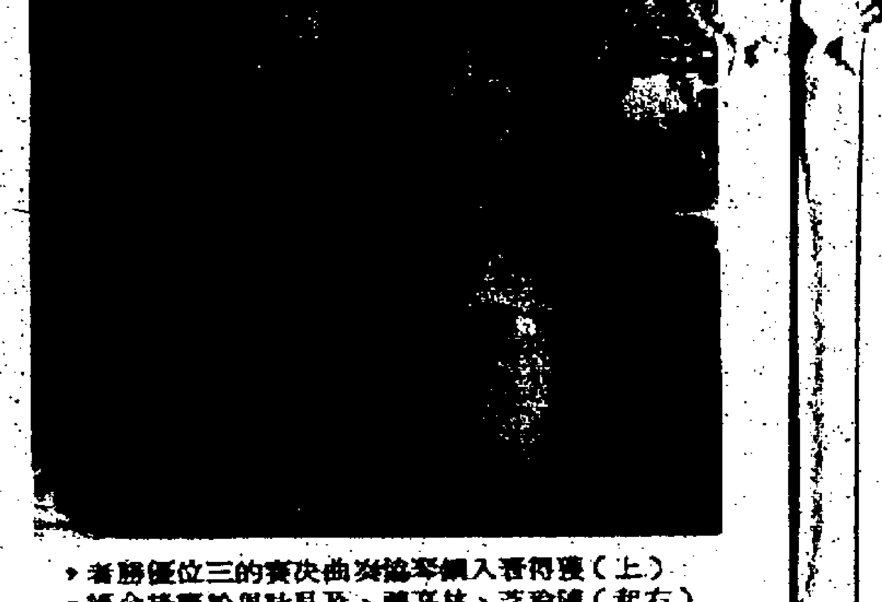

這便是一羣平時活潑好動的赤柱聖士提反書院男孩子，他們在台上中規中矩的表現，使他們贏得初級組男子英語歌曲合唱組冠軍。（本報記者冼錦田攝）

嘉道理夫人盃鋼琴初賽 陳玲芝林嘉禧吳詠恩 擊敗對手分獲決賽權

【本報訊】昨午在聖瑪利女書院所舉行的鋼琴協奏曲初賽，可謂高手雲集，評判布蘭博士亦喻為是一場難得的表演賽。

評判認為由於參賽者所選的歌曲，多爲衆聞所彈用者，不易彈奏，再加上有等賽員所選的歌曲並不很適合他們，因而未能演出預期的水準。他更指導各人於演奏時，不要背誦曲譜，應運用技巧使音準能清楚彈出，同時演奏者於彈到歌曲的高潮時，應利用肩膀的力量而非要借助身體的力量來增加手力。

各選手經過近四小時的演奏，結果聖心書院的陳玲芝，拔萃女校的林嘉禧及聖士提反女校的吳詠恩獲得晉入決賽權，並將於四月三日角逐嘉道理夫人盃。


（上）獲得晉入鋼琴協奏曲決賽的三位優勝者，（右起）陳玲芝、林嘉禧、及吳詠恩於賽後合攝。（下）獲得鋼琴協奏曲決賽的吳詠恩（右）及其鋼琴伴奏於彈奏時。（本報記者譚付環攝）

今日節目

（四月一日）

聖約翰教堂
上午九時：布拉姆斯鋼琴獨奏
上午十一時十五分：商業電台獎學金（上）
下午二時：商業電台獎學金（下）

九龍聖瑪利女書院
上午九時十五分：鋼琴獨奏（中文作曲家組）
下午二時：鋼琴四重奏
下午二時四十五分：七級鋼琴二重奏
下午三時卅分：八級鋼琴二重奏
下午六時：合奏、二重奏、三重奏或四重奏

昨日成績

歌德學院
結他獨奏
冠軍：覃伯英，八十九分，高主教中學
亞軍：麥伯英，八十八分，聖保羅男女中學
季軍：麥偉鏘，八十七分，南華中學

聖保祿書院
初級男子組英語歌曲合唱
冠軍：赤柱聖士提反書院，八十八分
亞軍：陳瑞祺喇沙書院，八十六分
聖路易士學校，八十六分
季軍：新法書院，八十五分
小學男女中文頌詩合唱
冠軍：拔萃女書院小學部，八十七分
亞軍：北角衞理上午小學，八十六分
季軍：聖安多利上午學校，八十五分
靜山上午小學，八十五分

九龍聖瑪利書院
六級中文鋼琴獨奏
冠軍：吳婉玲，八十九分，培道中學
亞軍：杜珠聯，八十七分，聖保羅男女校
季軍：馮湘文，八十六分，九龍瑪利諾
七級鋼琴二重奏
冠軍：葉天賜（聖保羅男女校），杜珠聯（聖保羅男女校）九十分
亞軍：吳倩美（女拔萃），吳倩華（女拔萃）八十八分
季軍：鄭琬瑩（香港真光），李方亞（香港華仁）八十七分
吳詠恩（男拔萃），吳在然（聖士提反女校）八十七分

聖瑪利女書院
鋼琴協奏曲決賽者
陳玲芝，聖心書院
林嘉禧，拔萃女校
吳詠恩，聖士提反女校

聖保祿書院
公開組戲劇歌曲獨唱
冠軍：楊淑嫻，八十五分
亞軍：何美玉，八十三
公開組戲劇歌曲二、三或四重唱
冠軍：朱明潔、關健林、楊偉添、譚允芝，八十八分，聖保羅男女中學
亞軍：呂國瑋、潘石平、陳德行，八十五分，聖保羅男子中學
公開組英文歌曲女子三重唱
冠軍：周嬋鳳、黃安琪、林燕芳，八十七分，聖馬可書院
亞軍：譚允芝、楊淑嫻、孔慶怡，八十六分，聖保羅男女中學
季軍：趙慧貞、陳素明、周婉玲，八十五分，庇理羅士女子中學
公開組英文歌曲男聲三重唱
冠軍：李啓業、梁中益、阮太文，八十七分，聖保羅男女中學
亞軍：梁永堅、陳耀華、方其昌，八十六分，聖馬可書院
季軍：勞子明、楊偉添、關健林，八十五分，聖保羅男女中學
公開組英文歌曲男聲四重唱
冠軍：李啓業、楊偉添、關健林、勞子明，八十五分，聖保羅男女中學
亞軍：葉錦華、梁兆強、盧啓立、馬國強，八十三分，聖馬可書院
季軍：黃兆基、陳漢威、利鑑波、羅日堅，八十分，聖馬可書院

本報聘請電訊翻譯

本報擬聘請電訊翻譯數名，晚間工作，願應徵者，請開列簡歷，函本報社長室收，初步審查合格，當函約面談，如已有翻譯經驗，將優先考慮。

九龍樂善堂 總理週年大會通告

謹訂於一九七六年四月八日（星期四）下午五時正在九龍城龍崗道六十一號本堂註冊辦事處召開全體總理通年大會，報告一九七五年度週年常務工作概況，省覽年結，選舉下屆常務總理及聘任下年度核數師並決定其薪酬，屆時薄具茶點招待，恭請各位總理依時蒞臨出席大會爲荷

主席劉世仁

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

由一九七六年四月一日（星期四）起，新增第87及91號A兩條新界鄉村路綫，茲將其行車路程、時間及車費公佈如下：

第87號新界鄉村路綫（新增）

大角咀碼頭至沙田（滙源新邨）經：博文街，大角咀道，晏架街，槐樹街，福全街，旺角道，上海街，嘉枝角道，太子道，荔園街，汝洲街，界限街，大埔道，南昌街，龍翔道，獅子山隧道，大埔道及沙田繞道。

沙田（滙源新邨）至大角咀碼頭經：沙田繞道，獅子山隧道，龍翔道，南昌街，大埔道，彌敦道，亞皆老街及櫻桃街。

時間表

大角咀碼頭開	沙田開	每隔
由上午六時卅二分至上午十時卅二分	由上午六時十分至上午十一時廿五分	15分開一班
由上午十時卅二分至上午十一時卅二分	由上午十一時廿五分至中午十二時25分	20分開一班
由上午十一時卅二分至下午七時卅二分	由中午十二時廿五分至下午八時廿五分	15分開一班
由下午七時卅二分至下午八時卅二分	由下午八時廿五分至下午九時廿五分	20分開一班
由下午八時卅二分至下午十一時卅二分	由下午九時廿五分至下午十一時廿五分	15分開一班

車費：單程票價 五毫

第91A號新界鄉村路綫（新增）

竹園至坑口經：沙田坳道，彩虹道，斧山道，龍翔道，清水灣道及坑口市通路。

坑口至竹園經：坑口市通路，清水灣道，龍翔道及沙田坳道。

時間表

竹園開	坑口開	每隔
由上午六時卅分至下午七時卅分	由上午七時正至下午八時正	一小時開一班

車費：單程票價 五毫

日晚報聯刊
每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報，
合共收費 三十五元 連刊七天
如登兩段位，每天日晚報
合共收費七十元正 連刊十四天
上期收費・不折不扣
此種廣告祇以普通廣告爲限
啟事及書類除外

香港工科學校 新班開課四月七日
灣仔軒尼詩道274—288號二樓 H753941
彌敦道593號創興銀行大廈3樓 K305075
深水埗大埔道92—101號 L-953774
西環皇后大道西501—511號2樓 H485447
機械工程・建築工程・廣告設計・室內設計・時裝設計・數學科・工商管理・航海電報・無綫電・冷氣工程・電機工程
英語拼音・成人字母・初學・F.1—F.5・英語會話・打字・信扎・洋行日文・會計實務・簿記全科

香港法文商科學校 英文商業管理
自置多層校舍・空氣調節
四月份新班招生
商業全科・日文・英導會話
英文專科・法文・德文西文
打字全科・簿記會計・速記
信札・秘書學・出入口文員
電腦全科及打咭・航空地勤
TOEFL試・GCE英文
書學英文・國語・英文拼音

香港標準商科外文學校
四月份新班招生通告
・選修科目・
中英文商業簿記・會計・商業信札・別文速記・出入口文件及計價・珠算・打字・英語會話・日文・國語會話・法文・英文拼音・文法
・特別課程・
廣告畫室內設計・裁剪縫紉
開課日期：四月七日及八日
校址：英皇道425—431號 5-611601

香港第一商科外文學校
（四月份早、午、晚新班招生）
1 英文外語・英文會話・英文文法・國語・日文・法文・德文
2 商科班・中英商業・高級會計・商業信札・洋行實務・英文速記・珠算・裁剪・廣告畫・中英打字・電動打字
地址：香港灣仔軒尼詩道274—288號三樓・電H740686 H747479

上海廚房
領有牌照 設備完善 專包伙食 取料新鮮 歡迎惠顧
地址 中環砵甸乍街 依沙里7號
電話：H—228978 H—279372

香港商科語言書院
彌敦道607號 新興大廈三樓 K858440
彌敦道593號創興銀行大廈5樓 K859364
彌敦道687號 嘉禾大廈三樓 K945747
灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓 H796836
中英打字・中英速記・速記信扎・電腦珠算・電腦打孔・英語會話・日文法文・英語拼音・德文國語・西班牙文
TOEFL・GCE英文・CIF文員班・商科證書班・廣告裝飾班・特設英文專修班P.4—F.5 早午晚班

德惠行
南京街八至廿號衛接彌敦道
特價廉租
位約二百五十餘呎 十九呎半合各呎
寫字樓 每單位
經濟實用 漂亮大方
K三〇九七七九 H四四一四六五

香港酒吧人材學校
余錦倫校長親自主持
1 香港酒吧人材學校招收男女生（香港教育司署備案）本校爲全港獨家使用美、加調酒器材的訓練學校，專門訓練有志於從事旅遊及飲食業的人材，故極適宜移民、留學生參加學習。
校內一切課程均由美國紐約州註冊之余錦倫校長主持，以中、英語教授。課程包括酒吧管理及酒類之認識學成後，能以十五分鐘之速度，調製三十二款雞尾酒。現本校招收男女生速成班，分上、下、晚四班六星期畢業，並頒發証書。
九龍寶靈街十八號・二樓

李幹波 哮喘斷根
治哮喘咳嗽醫案近萬
哮喘扯咳氣管炎症時好時發無法斷根速來
醫治獨有秘方對症下藥一服見功三服斷根
旺角彌敦道596號12樓 電話：三八〇四〇六
三年前之醫案

康樂旅運公司
代購各地特價機票 歡迎參加各地旅遊
台灣週末渡假團（逢星期六出發）
台灣九天特價觀光團 4月3日出發
復活節台灣九天豪華遊 4月15日出發
泰馬星十天豪華團及十一天團 四月16日出發
星馬泰十二天渡假團4月16・17日出發
地址：九龍尖沙咀東英大廈3樓205室
電話：3-686482 3-674553

招生
地址：九龍寶靈街十八號二樓（新鵬酒店後面）
電話：3-666759

財富與官職收入不相稱 高級督察鄧乃強 囚三年罰欵二萬 超出收入近十萬元充公

【本報訊】被控擁有財富與官職收入不相稱之高級督察鄧乃強，昨日在維多利亞地方法院，被主審法官廖子明裁定罪名成立，判處入獄三年，罰欵二萬，及充公超出收入所得之九萬九千五百八十元九角。

法官於判案時指出，被告身爲一名高級警官，竟以在外間狗馬檔中贏錢作爲自已財富來源之藉口，法庭實不能接納，被告擁有十七萬多元之財產，其來源據解釋爲叔父及情婦所給與，在外間狗馬檔贏得，及薪俸與資產增值，法庭僅接納薪俸及資產增值此一解釋。

被告鄧乃強，廿九歲，高級督察，被控於一九七五年一月一日擁有財富與當時或過去之官職收入不相稱。

據控方向法庭指出，被告在七四年至七五年度之花費在生活所支出，已超出其同時期之官職收入，但被告在七五年一月一日，仍有價值九萬元之資產，包括股票，現金及樓宇。

據控方指出，被告是於七五年七月十九日，企圖赴日本渡假時，被廉署人員拘捕檢控。

被告鄧乃強，一九四六年十一月十日出生，六四年十二月一日加入警隊，七四年十一月廿六日，升爲高級督察薪酬爲四千二百七十五元。

被告昨日求情時，表示現時已無很多錢，因賭錢虧損甚多，現又要付律師費，求法官輕判。

港視陳慶祥收佣有罪 判囚七月半償還八萬
法官判案時指陳解釋難令人相信

【本報訊】無綫電視要員被控串謀收取回佣案，繼總經理李健霞被判入獄後，另一被告營業部經理陳慶祥因否認廿四項收受及索取利益罪，由維多利亞地方法院法官何建新審訊結果，昨晨卒裁定其罪名成立，法官在宣佈退庭考慮半小時後，再出庭宣判被告所犯串謀收取回佣罪入獄七個半月，一項索取及廿二項收受回佣罪則各入獄六個月，但俱同期執行，即共入獄七個半月，另下令被告償還已離職之營業員馮國才八萬六千五百元。

法官判處時指出：被告之解釋不能令法庭相信，故法庭不接納被告的自辯，更不相信被告收取回佣行爲，曾獲得在逃的孔錦康所授權。

法官說：他經過研究全案有關証供後，認爲被告於七二年十月加入李健霞和孔錦康的收取回佣集團，並且從那個時候起，就收取屬下營業員的回佣。

法官又指出，無綫電視廣播有限公司總經理余經偉，對其下屬孔錦康及李健霞之品格有錯誤之判斷，因李現時已在獄中服刑，而孔亦棄職逃往台灣，法官又認爲五名有關營業員被公司辭退，是公司不正當之處理。

代表被告大律師李桂銘即向庭聲言，被告決定向高院合議庭提出上訴，請准予被告於上訴期間，保釋外出候訊（被告在案審訊期間原已獲准自行簽保四萬元的），但爲法官所拒，代表被告大律師即於下午轉向高院申請，結果獲高院法官在內庭批准被告自行簽保四萬元，另人事保四萬元保釋。

本案被告陳慶祥，廿九歲，無綫電視營業經理，被控廿四項串謀收受及索取利益罪名。

保良局總理聯誼會 舉行春季聯歡
頒籌募助養善欵紀念品

【本報訊】保良局總理聯誼會春季聯歡，於前（卅日）晚在該局大禮堂舉行，該局當年主席李乘珠，副主席郭李宛華、莊榮坤、羅肇珍、黃明雯、施家宗，總理蕭司徒潔、何小淺、文敏香、黃志強、陳有德、何迪達、芮洪勝、林建名、毛凱元、趙振邦、陳經華、張永銳、蔡葉錦爲該會當然董事，負責欵接。

宴會於晚上八時開始，大會嘉賓爲社會福利署李乘融署長夫婦及民政司署總主任何瓏璇夫婦，席間舉行一項隆重而簡短儀式，乃該局董事會致送籌募助養善欵成績特優之四位總理紀念品，社會福利署李乘融署長代表致送：冠軍何迪達總理、亞軍莊榮坤副主席、季軍芮洪勝總理、殿軍趙振邦總理。

保良局總理聯誼會，舉行春季聯歡會，圖爲社會福利署長李乘融（右），代表該局致送紀念品與籌募助養善欵成績冠軍何迪達總理（左），中爲主席李乘珠。

港督訪問慈雲山邨 參觀黃大仙地鐵工地

【本報訊】港督麥理浩爵士，昨日稱讚慈雲山互助委員會能充份發揮守望相助之精神，及其在促進警民關係和撲滅暴力罪行的成就。

港督昨日下午輕裝前往慈雲山邨，與該區十一互助委員會主席會晤，商討有關邨內之各種問題。

港督表示，他很高興自各互助委員會主席口中獲悉，慈雲山區自一九七三年在民政署的推動下組織互助委員會後，該區的罪案已顯著減低，警民關係亦日益改善，由於互助委員會能充份發揮互助精神，合力撲滅暴力罪行，對警方的破案工作亦有極大幫助。港督認爲慈雲山邨分區互助委員會已達到政府組織分區互助委員會的目的。

較早時，港督在副民政署長徐淦、黃大仙民政主任劉秋華陪同巡視黃大仙區地下鐵路站工地，由工地工程師苗雅引領參觀地下鐵路工程的進展情形，港督又實……第六座及第七座地下商戶，向商戶負責人垂詢甚詳，以了解他們的生活。

華航高雄線班機 增至每週七班

【本報訊】中華航空公司爲方便一般觀光旅客，原定每週四班飛高雄班機，現已增至每日一班，即每週共有七班香港——高雄線客機。

該公司新增高雄班機，四月一日起每日下午三時由高雄飛抵香港（CI—881班機），下午三時四十分在港起飛赴高雄（CI—882班機）。此舉對香港赴台觀光旅客，將更爲方便。

華航此項增加班機措施，乃該公司陸續推出之各種新猷之一部份，提供更進一步傳統最佳服務。

三院總理 今就職禮

【本報訊】東華三院乙卯丙辰年總理，定今日上午十二時在東華醫院大禮堂舉行交代就職典禮，請民政司黎敦義頒發乙卯年總理及顧問獎狀，行政局首席非官守議員簡悅強爵士監誓。乙卯年總理將於上午十時到院向神農皇行禮。丙辰年總理則於十時卅分到院向神農皇行禮，十二時交代就職開始，首由乙卯年主席江永安報告任內院務，繼請黎敦義民政司頒發乙卯年總理及顧問獎狀，行政局首席非官守議員簡悅強爵士爲丙辰年總理主持監誓並致訓詞，後，由乙卯年總理吳彥男代表致謝詞。

圖右起：副理事長李志强，副會長馬超常，理事長李均，副理事長文劍秋。

跑鵝區街坊會 選出第十屆職員

【本報訊】跑鵝區街坊會第九屆理事任期告滿，依章進行選舉第十屆理事及常務理事，獲選者均爲一時俊彥，可謂深慶得人，并於昨日下午六時在會所互選首長及各部職員，結果李均衆望所歸，蟬聯理事長，滿兆槃蟬任會長。

該會第十屆首長職員爲：會長滿兆槃，副會長馬超常、利樹滿，理事長李均，副理事長文劍秋、李志強、陸韶新、戴文豪、徐武揚，財務陳德圻，總務海外信託組行跑馬地分行陳國盟，會員組伍錦泉、鄭重強，福利李滔、梁琛，公共關係張允中、胡錦超，文教羽錦滿、陳炯傑，青年組蕭華、李增榮、何聯感，康樂陸智夫、何文，宣傳區象賢、饒輝，醫務羅世傑，婦女組馮秋明、王穎梨，服務組彭秉和、林裕、馮滿林，小販組尹慶、劉德，仲裁組曾煥文、陳鑑裕，稽核王德勝、司徒威，義務秘書李流錫。

柴灣海面 發現女屍 無可疑處

【本報訊】柴灣小西灣海面昨晨發現一具女子浮屍，警方經調查後認爲死因無可疑之處。

女死者年約四十餘歲，五呎二吋高，估計死去已有四、五天。

該具已呈腐爛的浮屍，係於昨晨七時許被人發現，警方接報後到場將屍體撈起後舁往殮房。

死者之身世未詳，警方現呼籲任何能協助警方調查死者身世者與警方聯絡。

公共房屋邨居民 反駁葉錫恩指摘

讀者意見

編輯先生：

看過葉錫恩指責醫務衛生署不關心健康一問題後，本人有以下意見，希望能刊出來：

香港是全世界人口最密的地區，各人有目共覩，但是否係醫務署所做成呢？不是那祇懂得教書的人明白的。香港做成人口密度，是大陸變色，大量人口從大陸的四面八方擁入香港所致，並不是香港政府任何一位首長有所應負責。

據房屋司署所指出的第一型徙置區每人也不會少過十呎的面積，而新型的公共房屋邨每人達三十五呎。香港的公共房屋是世界成功的表現，本人絕對不同意葉錫恩的不負責說法。

用那麼低廉的租金住公共屋邨祇有香港才可以找到。是不是住在高樓大厦，享受一流就沒有家庭社會問題嗎？未必。

如教育司管教育，工務司主理工務建設，醫務署主持醫務是順理成章，沒有不善之處，葉錫恩祇知教書，所知有限的。

香港公共房屋居民上 三月廿五日

東威大廈 即將發售

【本報訊】合和置宇有限公司繼威景台後，東威大廈爲另一新貢獻「東威大廈」，位於荃灣東大街五十九號至九十九號S.I.L七七五地段，九九九年期地點適中，淨中帶旺交通便利，更設有車房以利便住客，每單位由四五三至五五二呎，建築材料上乘，屋內廚房均舖柚木地板，新欵鋁窗配上顏色玻璃，入牆衣櫃，靚乳膠漆，防盜系統最爲完善，包括訪客對講機及閉路電線，並送美觀鐵閘，設有暗綫電路，鋅盆廚櫃，送四頭煤氣爐一具。樓價八萬餘元起，付欵辦法，手續簡便，地盤將設示範單位，歡迎參觀。寫字樓香港康利亞山道一百號地下，合和置宇有限公司，電話：五—七

圖示：東威大廈外貌

中山書院 招收新生

【本報訊】葵涌中山紀念英文書院因就讀學生衆多，原有校舍不敷容納，該校現已擴充一樓，全座共有教室十八個及實驗室宿舍圖書四七三零一。

商業登記法修訂 兩類公司要登記

【本報訊】凡在香港註册成立但並不在本港營業之公司，及任何在香港設立營業地址之港外公司，由今日起，必須辦理商業登記証。

稅務局發言人昨日發表上述消息，他並解釋謂：商業登記法例已有所更改，由今日起以前毋須登記之兩類公司，必須予以登記，及每年繳納登記費一五零元。但此項法例更改，對獲豁免之慈善機構並無影響。申請登記之表格，可致函或親自向稅務局之商業登記處索取：香港：銅鑼灣利舞臺街樂古行二樓。九龍：旺角彌敦道上海滙豐銀行大廈後座二樓。荃灣：荃灣街市街一三三號安裕大廈地下。

就職典禮特輯
東華三院丙辰年總理、

我們的目標
湛海生

東華三院自從太平山街廣福義祠改革後，創建東華醫院，至今已有一百零六年的歷史，並且成爲本港最大規模的，由華人辦理的福利服務機構。從辦理的福利服務來說，範圍是相當廣泛，包括醫療服務，教育工作，社會福利和公共服務，但開始的時候，則僅有一間醫院。由於社會人士的支持，歷屆董事局均以急其所需的服務精神，去從事院務的發展，一九三八年開始接受政府資助醫務經費，一九五四年接受政府教育津貼，而近年創辦的托兒所、青年中心及安老院，亦獲得政府補助，此外，更有無數的熱心人士慷慨捐輸，使每年超過一億元的經常開支，能夠應付裕如。正說明東華三院是一座福利的橋樑，政府的支持，各界的贊助，正通過這座橋樑，爲社會提供福利服務。

從現在展望將來，社會福利服務的需求，有繼續增加的趨勢，而東華的服務，必須作進一步的擴展，才能夠作充份的供應，歷屆以來，東華三院董事局，都針對社會需求情況，從事於院務的發展，本屆將仍循着這個目標，繼續推進歷屆所訂下來的建設計劃：

一、醫務建設：有東華三院百週年紀念樓斜坡工程，籌建廣華醫院病理檢驗大廈及黃大仙護養院加建一層。

二、教育建設：有完成第四中學全部工程，在下葵涌開辦新界第一間小學，籌建第五、六、七、八等四間工業中學。

三、社會福利建設：有籌建船灣農理安老院，開辦西環新邨老人宿舍，增設兩間新邨托兒所及籌建歌劇院。

四、公共服務建設：有紅磡及鑽石山兩間殯儀館。

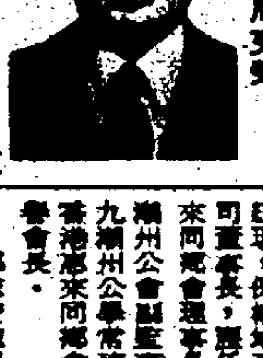
五、營產樓宇建設：有城多利道、洛克道、高士打道、菲林明道及德輔街等處。

從上述各項建設工程來說，建設費用是數以千萬計，除了本屆同寅努力之外，更需要社會熱心人士的慷慨支持，希望各界善士繼續的給予我們更多的鼓勵，同時，希望本港醫護人員，本着善與人同的精神，參加東華服務行列，使東華事業的基礎，更爲鞏固，更爲壯觀，使社會福利的發展，更爲進步，更爲理想。並多謝工商日報撥出寶貴篇幅，出版就職特刊，廣事宣傳，使社會人士對東華事業，社會需求和本屆工作目標，有更深刻的瞭解。

丙辰年主席總理略歷

副主席張威臣

副主席馬清偉



副主席周克榮

主席湛海生

湛主席海生，廣東高州人，年四十七歲，獲英國自由聯合會大學榮譽民法學博士，美國聖三一學院榮譽工程學博士，美國科學促進會會員，英國澳洲名人學會會士，創辦湛港工程有限公司，任副主席兼總經理，並任湛港工程（地產）有限公司副主席兼總經理，兼興有限公司主席，湛氏宗親會理事長，一九七四年任甲寅年總理，一九七五年任乙卯年第一副主席。

副主席張威臣

張副主席威臣，年三十九歲，香港大學建築系學士，香港註册建築師，英國及澳洲皇家建築師學會會員，現任紐約戲院董事長，威路電影發行有限公司董事，中區獅子會副會長，香港大學校友會副會長，港九戲院商會副理事長，一九七四年任甲寅年總理，一九七五年任乙卯年第二副主席。

副主席馬清偉

馬副主席清偉，廣東潮陽人，年二十二歲，爲前任東華三院庚寅年（一九五一年）主席馬錦燦先生之第四公子，美國辛希雅大學攻讀經濟學，獲經濟學士銜，現任大生銀行有限公司董事兼總經理，大生地產發展有限公司董事兼經理，港九物業商會副主席，一九七四年任甲寅年總理，一九七五年任乙卯年第四副主席。

副主席周克榮

周副主席克榮，廣東香山人，年三十九歲，爲本港著名牙科醫生，歷任香港城多利獅子會（一九七三至七四年度）會長，香港保良局甲寅年總理，一九七五年任乙卯年總理。

周國銓總理：廣東新會人，年三十三歲，現任寶馬美建築工程香港公司董事長，國華產業私人有限公司董事，利通行私人有限公司董事，周國洋有限公司董事，並歷任英國皇家建築師協會會員特許設計師，英聯邦註册建築師，香港建築師協會註册建築師，美國聖家建築師協會會員，美國建築師協會會員，博愛醫院總理（一九七五至七六），周氏宗親會董事。

左德明總理：廣東順德縣人，年五十九歲，現任德寶置業有限公司董事兼總經理，新明企業有限公司董事兼總經理，歷任旺角街坊會會長，鶴山同鄉會永遠會長，香港童軍旺角區分會名譽會長，旺角南區委員會會長。

孫世俊總理：福建人，年五十九歲，現任香港工商銀行董事總經理，王英國有限公司副董事長，王英國工商財務有限公司董事總經理。

姚中立總理：廣東汕頭人，年三十六歲，現任繩達製衣廠有限公司及揚標橡膠廠各公司副總裁兼總經理，歷任工業總會會董及製衣業主席，港九膠業製品商聯合會常務會董，香港潮僑塑膠廠商會會董，香港中華廠商會常務董事，促進部副部長。

譚國始總理：廣東人，年六十六歲，現任廣美製衣有限公司董事會主席，歷任香港製衣業總商會董事，香港總商會紡織小組委員，香港總商會製衣小組委員會委員。

鄧爾邦總理：廣東開平人，年三十四歲，執業律師，創設鄧爾邦律師行，歷任四邑工商總會理事，開平商會顧問，鄧氏宗親會法律顧問，倫敦香港總商會諮詢委員會委員。

馬介璋總理：廣東潮陽人，年三十五歲，現任達成製衣廠有限公司董事長兼總經理，達成印染廠有限公司董事長，雅麗製衣廠（澳門）有限公司董事長，中紡紡織有限公司董事長，榮興染織廠有限公司董事，現任香港九龍潮州公會永遠名譽會長，旅港潮陽同鄉會名譽會長，旅港潮陽成田同鄉會理事長，港九潮州公學董事。

陳權總理：廣東惠來縣人，年五十一歲，現任洪興實業公司董事，維記建築公司總經理，惠林置業公司總經理，保權地產有限公司董事長，歷任香港惠來同鄉會理事長，港九潮州公會副監事長，港九潮州公學常務校董，香港惠來同鄉會永遠名譽會長。

郭志安總理：上海出生，廣東省中山縣人，年四十七歲，美國加州大學畢業，現任香港永安有限公司董事兼副經理，香港永安貨倉有限公司董事，香港永安火水有限公司董事，香港永安企業有限公司董事，郭氏宗親會名譽顧問。

邱木城總理：廣東潮州揭陽縣，年三十五歲，負笈美國俄亥俄州大學化學系理學士，現任合興果子廠實業有限公司董事兼經理，任合興貨倉有限公司董事長，新界大圍果有限公司副董事長，歷任仁濟醫院……

……主席，香九龍獅子會……會長。

何世儀總理：廣東南海人，年三十四歲，爲本港西醫生，並任福利產業有限公司董事，何氏宗親會醫事顧問。

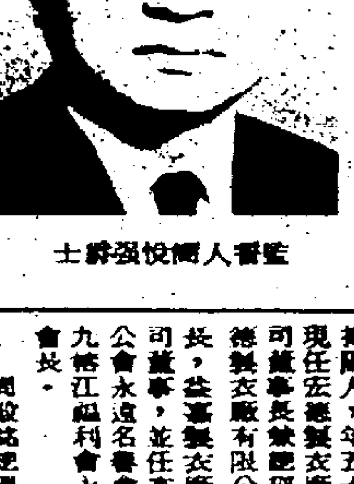
陳韋岳總理：廣東揭陽人，年五十一歲，現任宏德製衣廠有限公司董事長兼總經理，立德製衣廠有限公司董事長，益豐製衣廠有限公司董事，並任香港潮州公會永遠名譽會長，港九僑江福利會永遠名譽會長。

周殿銘總理：天津人，年二十三歲，現任香島輪船有限公司董事，本屆當選爲東華三院丙辰年（一九七六至七七年）董事局總理。

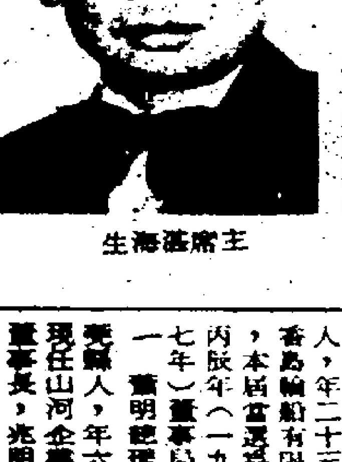
蕭明總理：廣東東莞縣人，年六十二歲，現任山河企業有限公司董事長，光明置業公司董事長，並歷任鐵豐機器廠理事長，北角街坊會理事長，灣仔街坊會社長，鄧氏宗親會會長。

譚榮芬總理：廣東新會人，香港註册建築師，設計榮芬建築師行經理，歷任保良局乙巳年總理，快活谷獅子會創會會董，當要會（西北九龍地域）副會長。

民政司黎敦義



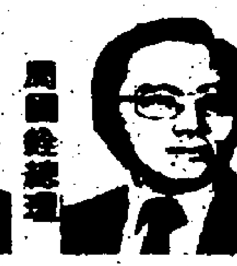
監督人簡悅強爵士



主席湛海生

東華三院 濟貧興學 贈醫施藥 講解善舉

總理玉照



周國銓總理

左德明總理

孫世俊總理

姚中立總理

譚國始總理

鄧爾邦總理

馬介璋總理

陳權總理

郭志安總理

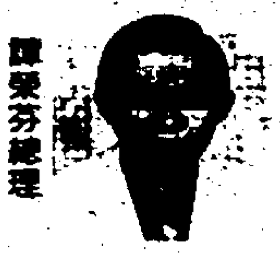
邱木城總理

何世儀總理

陳韋岳總理

周殿銘總理

蕭明總理



譚榮芬總理

秩序表

（一）乙卯年總理上午十時正到院向神農皇行禮
（二）新任丙辰年總理上午十時三十分到院向神農皇行禮
（三）乙卯年總理歡迎丙辰年總理到大堂相見
（四）十一時正丙辰年總理向神農皇行禮（十二時交代就職儀式開始）
（五）請來賓就座
（六）請乙卯年總理就席
（七）請丙辰年總理就席
（八）乙卯年江主席永安報告任內院務
（九）請民政司黎敦義先生頒發乙卯年總理及顧問獎狀
（十）請行政局首席非官守議員簡悅強爵士主持監誓
（十一）丙辰年總理宣誓就職

東華三院 一九七六年（丙辰年）新任總理芳名

主席 湛海生先生
第一副主席 張威臣先生
第二副主席 馬清偉先生
第三副主席 周克榮先生
總理
周國銓先生
左德明先生
孫世俊先生
姚中立先生
譚國始先生
鄧爾邦先生
馬介璋先生
陳權先生
郭志安先生
邱木城先生
何世儀先生
陳韋岳先生
周殿銘先生
蕭明先生
譚榮芬先生

勞工處處長彭禮士指出

壓縮空氣環境工作危險 僱主工人應依規定從事

保障建築工人新規例今起生效

【本報訊】以保障在壓縮空氣環境中工作建築工人之健康爲目的之一九七五年工廠暨工業經營（在壓縮空氣中工作）規例，將於今日開始生效。

該規例於去年十二月在立法局獲得通過。當時，勞工處處長彭禮士曾指出：在壓縮空氣環境中工作可能十分危險，並且可能引致減壓疾病。但若能遵守規例之規定及按照正確程序從事，則危險當可避免。

彭禮士謂：他深信那些於進行地下鐵路工程時需利用壓縮空氣之承建商，對此等規例所引用之原則已有徹底認識，蓋此等規例乃按照國際公認之標準而制定者。

他解釋：壓縮空氣係經過機械程序將空氣壓力提高，使其超過大氣壓力，可用以阻止過量水份滲入工地，例如開鑿隧道的地方如係可能滲水之石層或泥層，便會發生過量水份滲入之情形。

他謂：「除非工人在離開工作場所後，進入一個減壓室，使他所受之氣壓經由小心控制之程序，逐漸回復正常，否則血液及人體細胞液體所吸收的壓縮空氣未能排出，而引致氣泡在身體內形成。這種現象可能令患者感覺疼痛，尤以骨節及四肢爲然，其程度由輕微不適至極度痛楚而昏倒不等。」

此等規例規定下列四要點：

（一）適當設備之裝置，此等裝置須由曾受訓練及有責任感之人士控制及操作；（二）減壓程序的詳細步驟；（三）預防醫療措施及健康教育；（四）設於地盤之特別醫療監管及設施以應付疾病。

彭禮士強調，僱主必須通知工人有關遵守所有規定程序之重要性。並謂：「凡在壓縮空氣壓力超逾每方吋十四磅之環境中工作之人員，必須隨身佩帶由僱主所供應的示警章，章上註明如有不適時，可將彼送往之醫療減壓室的地址。」

彭禮士謂：「減壓疾病之病徵與酒醉相似，但亦有並非如此的，工人亦有可能昏倒。遇上這種情形，最重要的是立即將患者送往就近醫療減壓室接受治療，不可延遲。」

他稱：所有醫生，醫院及醫務人員均已分別由醫務衛生處及警務處知會，使其明白工人所佩帶警章之用意。

會自殺不遂之退休考牌官

陳任溪在地院受審

主控申述被告銀行存款情況

【本報訊】曾經自殺不遂之退休考牌官陳任溪，被控擁有財富，與官職收入不相稱，爲廉署人員拘控，昨在維多利亞地方法院審訊，被告否認控罪，案由何建新法官聆訊，該案昨未訊畢，押候今日續審。

被告陳任溪，四十九歲退休考牌官，被控於七一年四月十四日所擁有之財富，與其官職收入不相稱，違反防止賄賂條例。

昨日控方透露案情稱：被告於一九四八年一月，在屈臣氏公司任職運輸貨物工作，月薪九百元，另有佣金，退休時有一萬八千元退休金，但被告曾向公司借款買樓，故退休時，祇取得六千元，其後於一九六九年四月一日，被告加入政府運輸署爲考牌官，至七二年八月廿四日始離職，廉署人員查出被告在七一年四月十四日以前，在政府部門工作期間內，其擁有之五個銀行戶口，曾有七十二萬元之支出，在控罪之日，結存爲十一萬七千多元，上述五個戶口，有三個是用被告之名字，其餘兩個是用假名。上述戶口，實際是在被告控制之下，該七十二萬元被提出，是用作投資生意及股票，至今查不到下落。至調查後，廉署人員查出被告現存現金十一萬七千元。而被告在六九年四月一日任考牌官，至七二年八月廿四日，在少過三年之期間內，祇有官職收入爲三萬四千元，比較之下，顯然是官職收入不相稱，而被告在入運輸署工作之前，祇有銀行戶口一個，在六九年四月一日結存祇有五百七十七元。

警探搜查葵涌一住宅

百萬毒品拋出窗外

兩男子被控今續審

【本報訊】反毒組警探於去年十月六日憑線報搜查葵涌一樓宇住宅，但未在屋內搜出毒品，卻原來有人將毒品從窗口拋下街，幸警方已派人在外監視，即將毒品檢獲，當場拘捕兩名男子，昨解高院由副按察司麥理壯主持聆訊，均兩被告否認控罪。因控方証人証供未完，押候今晨續訊。

兩被告爲：㈠林允華，四十歲；㈡莊以強，廿六歲，同被控於去年十月卅一日，在葵涌石蔭路六十二號A座十樓藏有二萬零七百卅一點四公分嗎啡，內含六五三七點八公分嗎啡可供作非法販賣用途。

案情透露：案發日上午八時，警察探組警探，憑線報到葵涌石蔭路六十二號A座十樓搜查，當警探抵達時，首先找着該大廈管理員，然後由其陪同登樓；該樓除大門外並設有鐵閘，當時由一戴眼鏡之中年男子開門後，警探即表露身份，該男子回身走入屋內第二間房，逗留約一分鐘，再走入第三間房，當時因仍未開啓鐵閘，故警探從鐵閘外望到，即大力拍閘，並高聲呼喝其開門，結果男子卒將鐵閘打開，警探問何以遲遲才開門，該男子答謂要找鎖匙，其實鐵閘並不需鎖匙在內開啓。

警探入屋搜查，結果並未搜出毒品，祇發現第二間房內有另一男子睡在床上，幸警探早派人在外監視，見有人從窗外將毒品拋出，墮於地下一酒樓之簷篷上，發現一百萬元的毒品，遂將屋內兩人即被告帶署控究。

灣仔莊士頓道二零四號永豐金行，昨午被一名持刀男子行刼，刼去金飾及現鈔總值近萬元，警方在現場進行調查（本報記者呂國樂攝）

天氣預測

吹和緩至清勁東風，大致密雲。今日最高氣溫可升至攝氏二十度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏十七度，濕度爲百分之七十四。

民政署女行政主任 被控高買獲判無罪

被告解釋因趕上班忘記付欵 護衛員前會被投訴指其服務不佳

【本報訊】一名有高額薪俸之民政司署女行政主任，涉嫌在一超級市場作高買，偷取價值不過三十元四角之火腿及牛肉，爲警方檢控，昨稽解西區裁判署第二法庭審訊，被告否認控罪，聘余叔韶大律師出庭代辯，甄德華法官聆畢控辯雙方証供後，裁定被告罪名不成立，獲得當庭釋放，法官於判案時指出，今後一般購物者，不能以趕時間忘記給錢爲未付貨價理由之一。

被告女子李芬，四十五歲，報稱民政司署行政主任，被控於三月三日，在中區大利連超級市場，偷一包火腿及一包熟牛肉，總值三十元四角。

大利連超級市場之一名女護衛員梁美德作供時，透露當日上午八時三十分，見被告在店內四周張望後，即將火腿及牛肉放入其手袋內，並無付給貨價即離去，她乃將截停，交由警方處理。

該女護衛員接受辯方大律師余叔韶盤問時，承認被告於九年前曾向超級市場當局投訴，指她服務不佳。

被告在証人台作供時稱：當日她在凍肉部選購上述貨品後，即放入手袋內，因較早時並曾取去兩包臭丸，由于臭丸有惡氣，故將凍肉分開放置，又要趕時間上班，所以急於離去，忘卻交付貨價。至於何以要趕時間，並被告解釋謂因近來民政司署有通告，各職員必須準時回署，她是一個部門之領導人，尤其不敢遲到，故因時間匆促，遂急於離去。

美籍男子補領護照 刺傷負責簽証領事

【本報訊】美國駐港領事館昨日發生一宗「螺絲批」傷人案，一名美國人到上址申請補領護照時，因不滿証件人員，憤然用「螺絲批」插傷一職員的左臂，幸傷勢輕微，並無大碍，涉嫌傷人的男子事後被制服，接受調查。

美國領事館發言人透露，傷者名約翰高飛，五十五歲，職位爲領事，專責簽發護照及簽証的，涉嫌傷人的男子名哈利阿斯特，四十歲，是美國公民，但不知來自美國那一部份，他於兩週前向美領事館報稱遺失護照，並重新申請一張，昨日是發証日期。

據悉，昨日下午二時三十分，涉嫌男子哈利阿斯特到美國領事館打算領取新發的護照，而與傷者會晤。傷者知悉阿斯特來意後，即告知他新護照需繳美金十三元。阿斯特聞價後，面露怒容，此際突有人從身上拔出一個尖的「螺絲批」朝傷者刺去，幸只傷及其左臂表皮。此時，兩名守衛聞呼叫聲後，立刻衝進傷者的辦公室將他制服。稍後，傷者在警方人員陪同下到中區警署協助調查，涉嫌傷人者也被帶走調查。

載危險品貨車規例 延期至九月底執行

【本報訊】消防事務處長業已批准將一九七三年危險品（修訂）規例延至本年九月三十日始執行，該規例規定所有運載壓縮氣體及易燃液體之車輛須按年領取牌照。

運載危險物品之貨車車主如未申請牌照者，應從速致函軒尼詩道與信大廈十二樓消防事務處防火組申請。

運載壓縮氣體及易燃液體之車輛須按年領取牌照之措施，是於一九七三年成爲法律，並於去年四月一日開始逐步執行。

消防處於三月初曾向各車主發出警告信謂，於今日起，如發現其貨車未領有該處所發之牌照而載運危險物品時，則會被檢控。

評論該項延期措施時，消防事務處一位發言人表示，延期六個月執行決定，是與本港石油公司及其代理商會談後而作出者。該等公司之代表曾表示，由於車房及工場的工作繁多，如要將他們的車輛依期修理使其符合消防事務處及運輸署的標準的話，實在有困難。

該發言人表示，有見及此，消防處長現已同意延期執行該規例，使車主有更多時間遵守領新牌照的規定。

但他強調此段寬限時間只適用於該等以前該處批准運載危險物品之車輛。

他警告稱，任何其他未經批准運載該類物品之車輛，須在使用之前領取牌照。

這件就是飛鵝山道於二月六日發現一具男屍時，屍體當時身上所穿的T恤，警方呼籲曾見過這件T恤的任何人士，儘速與警方聯絡。

飛鵝嶺失去下體男屍 列爲第卅三宗兇案

警方呼籲市民提供調查線索

【本報訊】本年二月六日在飛鵝山道發現的一具缺去下體的男屍，經警方近半個月來的調查後，已列爲本年度第卅三宗兇殺案處理。警方希望市民能提供消息，協助調查此案。

該男屍當日清晨由一名駐紮在附近的英軍發現的。

警方稱：該屍體被發現時，係伏地面，而頭部被石塊壓着，屍體有被動物咬過的痕跡。

警方又稱：死者的致死原因是頭部曾受嚴重傷害。死者穿着一件T恤，內衣褲，在現場並無發現褲、襪、鞋或任何財物。

驗屍報告証實死者爲一名年約廿歲的男子，身裁中等及身高五呎五吋。

警方估計死者的死亡日期，約在去年十二月六日至本年一月六日之間。

警方呼籲任何人士，若曾見過該T恤，或在案發現場附近曾見過有人穿着該T恤者，儘速與警方聯絡，請即致電三一二六九二零八，與黃大仙警署偵探組高級督察劉迪光聯絡，或向任何警署報告均可。

若有可疑之處，並應報警方協助調查。

近年來中學女生 已成爲誘騙對象

色情販子矛頭指向學校 平均每日有五名少女失踪

【本報訊】中學女生近年來已成爲色情販子誘騙買笑的對象。

警方消息透露：在過去兩年內廿一歲以下的失踪少女達三千六百一十八人平均每日五人。

這個字，只是從失踪少女的家長報警後，登記有案的，失踪了而不報案的則不知道有多少。

這些失踪少女中，中學女生佔一個相當高的比例，他們大多被色情販子誘騙到色情架步，操其賤業。

據基督教會社會關注部的調查報告指出：失踪少女中，有些更是年僅十二歲的女童，單以油麻地一區，在各色情架步營賤業的約有二千三百人。

此外，目前本港一些色情架步都以「書院女」作爲號召。

對於失踪少女大增的情況，警方已加以密切的注視。

警方發言人稱：去年報失的失踪少女，有一千八百八十四人，但尋回的有一千七百六十一人。前年報失的失踪少女有一千七百三十四人，但尋回的祇有一千二百七十八人。

從這些數字來看，警方去年在找尋失踪少女的成績，遠勝年前，可見警方已密切注意此事。

據悉：目前有很多色情販子，正派遣一些職業學生，在一些學校進行「獵女」的工作。

警方呼籲一些學校和兒女在中學讀書的家長，當發現他們的學生或兒女的行跡稍有不正常時，即立即加以注意。

獨行賊刦灣仔金舖 掠得金飾現款近萬

【本報訊】一中年獨行盜昨午打刦灣仔一間金舖，迅速掠得金飾及款項共值近萬元，飛跑混入人叢中逃去。

案發地點爲灣仔莊士敦道二零四號地下永豐金行，佔半邊舖位，另半邊是健明藥行。昨下午五時許，一名年約四十歲，穿藍色牛仔衫和深色西褲的男子衝入店內，一手拔出利刀，一手拿旅行袋，高聲喝令金行四名職員不准反抗，然後命取出金飾。

賊人在瞬間刦得十一隻金鈪值四千四百元，另現金五千元，全部納入旅行袋內，得手後奪門逃跑，職員未及追出，他已混入人叢逃逸。匪並沒有刦取健明藥行財物。

昨夜賽馬各場成績

第一場（第七班）路程一五七五公尺

出馬九匹，時間一分四十六秒六，第一勝三馬位，第二勝三馬位。

馬名	騎師	位置派彩
（一）好兄弟	摩加利	廿六元六角
（二）萬里長城	羅國洲	七元九角
（三）山茶花	簡元智	十六元九角

獨贏派彩一百十九元五角

第二場（第五班）路程一零三零公尺

出馬七匹，時間一分七秒七，第一勝二馬位，第二勝半馬位。

（一）安弟弟	羅國洲	九元二角
（二）滿堂歡	潘納	十三元九角
（三）新美來	嘉華達	十五元

獨贏派彩廿三元八角

連贏位二號搭三號派彩一千二百二十六元

當晚孖寶五號搭二號派彩一百八十八元

第三場（第五班）路程一零零零公尺

出馬六匹，時間二分十九秒五，第一勝一馬位，第二勝八馬位。

（一）跑得快	告東尼	十三元
（二）凄綠	馬彼得	八元四角

獨贏派彩四十元一角

科加士六號搭三號派彩二百四十五元

第四場（第七班）路程一零三零公尺

出馬八匹，時間一分九秒一，第一勝個半馬位，第二勝馬頭位。

（一）愛蓮佳	羅國洲	六元三角
（二）再一星舞	謝恩雙	七元四角
（三）月聲	馬彼得	十元一角

獨贏派彩十二元七角

連贏位一號搭七號派彩六十二元

第五場（第七班）路程一四零零公尺

出馬十匹，時間一分卅五秒三，第一勝馬頸位，第二勝六馬位。

（一）好味	簡元智	十二元三角
（二）東方英雄	鄭烈	卅五元
（三）東升	麥英健	十六元一角

獨贏派彩卅六元一角

連贏位四號搭八號派彩二千零五元

第六場（第五班）路程一零三零公尺

出馬七匹，時間一分八秒二，第一勝二馬位，第二勝馬頭位。

（一）名埠	馬彼得	八元六角
（二）仙草	潘納	十元一角
（三）豪俠	羅國洲	七元八角

獨贏派彩十六元。

連贏位五號搭六號派彩一百三十元。

第七場（第五班）路程一五七五公尺

出馬十四，時間一分四十五秒七，第一勝六馬位，第二勝馬頸位。

（一）得運馬	夏達	十元
（二）寶得你	羅國洲	七元九角
（三）歡樂昇平	謝恩雙	十一元三角

獨贏派彩卅九元一角

連贏位一號搭二號派彩一百八十元。

夜馬各項彩池 派彩數目公佈

【本報訊】馬會公佈，昨晚第一場的場外連贏位萬里長城（一號）搭好兄弟（五號）派彩九百二十元。

場外孖寶：

第一口第二場安弟弟（二號）搭第四場愛蓮佳（一號）派彩一百廿九元，安弟弟（二號）搭再一星舞（七號）安慰獎派彩五十五元。

第二口第三場跑得快（六號）搭第五場好味（八號）派彩五百八十四元，跑得快（六號）搭東方英雄（四號）安慰獎派彩四百零三元。

第三口第四場愛蓮佳（一號）搭第六場名埠（五號）派彩一百卅九元，愛蓮佳（一號）搭仙草（六號）安慰獎派彩廿六元。

場外孖Q

第一場萬里長城（一號）好兄弟（五號）搭第七場得運馬（一號）寶得你（二號）派彩一萬六千八百三十三元。

場內孖Q

第五場東方英雄（四號）好味（八號）搭第七場得運馬（一號）寶得你（二號），由於第一關連贏位爆大冷派彩二千卅五元。

場內孖Q總投注四十九萬八千一百七十元，中獎者於請今日下午五時前撥電五一七九四八二七辦理登記手續。

六環彩

六環彩中獎號碼：第一場一號五號，第二場三號，第三場三號六號，第四場一號七號，第五場四號八號，第六場五號六號。

六環彩總投注八百八十三萬九千六百一十元，每十元彩派彩一萬六千一百二十九元。有四百三十九張中獎，中獎者可於今日中午十二時往投注站領取。

馬會昨晚公佈有五匹馬升班，第五班之得運馬昇上第三班，第五班之安弟弟及名埠均升第四班，第七班之愛蓮佳及好兄弟均升第六班。

兩飛仔在電梯內 洗刦四名男女

【本報訊】九龍大角咀昨晚發生飛仔電梯洗刦乘客案件，事發於昨晚八時許，現場在大角咀櫸樹街卅七至卅九號櫸樹大廈，當時有兩男兩女乘電梯登樓，被兩名尾隨而入的飛仔按停電梯於五樓，亮刀搶刦，四事主無一倖免，其中一男子損失一千餘元現欵，兩女子則被取去身上飾物如戒指、頸鍊等，另一盧姓男事主因曾於一星期前在同一電梯內遭匪搶刦過，故每次出街都只帶很少錢，所以昨晚他遇刦損失最少，僅被掠走卅多元。

兩賊將四人之財物洗刧一空後，警告他們不要報警，然後才推他們出電梯，繼續狂搜，準備於有其他住客入電梯時再下手。

此時電梯升至十一樓，有一名男子欲乘搭電梯，但當他發覺電梯內有兩飛仔時，卽卸步不入，結果幸免損失。兩飛仔見對方不上當，於是只有下樓逃走。

銀行經理收回佣 判獄十月准緩刑

【本報訊】京銀行事一名經理，因未經僱主同意在向好利達得公司採購打字機時收受回佣，同時偽造存欵單據，瞞中將一筆回佣據爲己有，結果被廉政署人員拘控，幫上中央裁判署審訊被告認罪，高等法官將案押候至昨日，判被告入獄十月，准緩刑兩年，並罰八千元，並將所得非法利益歸還港府。

被告爲黃發軒，四十九歲。

佛聯清明法會 登記附荐甚衆

【本報訊】香港佛教聯合會爲籌募慈善教育慈善福利經費，定本月三日至九日（農曆三月初四至初十），在該會屬校九龍深水埗蘇屋邨長發街佛教大雄中學，啓建丙辰年清明思親法會，敦請全港諸山長老、大德僧尼，主持一連七天法事，海外各地高僧來港參與法事者計有泰國、日本、韓國、印尼、台灣、馬來亞等各地高僧，法會場面將備極莊嚴隆重，各界善信以清明時節屆臨，爲紀念先人，均紛紛前往登記附薦，或爲現眷祈福延壽，連日絡繹於途，由於法會將即啓壇，未登記者可從速到香港灣仔洛克道三三八號佛聯會，或九龍蘇屋邨長發街大雄中學辦理，捐欵由十元起，多少無拘，移爲祀費用作善舉，思親報恩，作善降祥，實屬功德無量。

方便市民掃墓 九巴增加新線

【本報訊】九巴爲方便市民在清明節前往掃墓，在本月四日（星期日）及五日（星期一）這兩天假期內，除多條路線加班行走外，並加開八十二號A特別路線，行走上水與文錦渡（新屋嶺）之間，收費兩毫，上水總站設在新豐路十四號門前，每隔半小時開出一班車，上水頭班車開上午九時正，尾班車由文錦渡開下午六時正。

寵物欣賞會 後天起舉行

【本報訊】由旺角民政處贊助，香港愛好鳥獸協會主辦及各有關單位協辦之「世界名種寵物欣賞會」，預定本月三日下午二時半舉行揭幕式，揭幕後并定於四日兒童節日下午五時半閉幕。

該項活動在九龍市中心旺角區荔枝角道廿三號基榮學校大堂及球場盛大舉行，性質屬於社會教育性益智公開展出，歡迎各界愛好人士青少年兒童學生自由參加欣賞，完全免費不收任何門券。

慶祝兒童節 永安贈禮品

【本報訊】永安公司由四月一日至七日慶祝兒童節，凡購買兒童用品或玩具滿十元以上均有贈品，同時並邀得電視明星小寶寶及伙伴巴蝴與顧客拍照，小寶寶將於四月三日下午二時至五時到中區永安，下午六時至九時到油麻地永安，四月四日下午二時至五時到美孚新邨永安，四月五日中午十二時至三時在永安中區，伙伴巴蝴與同伴們將於四月三日下午二時至五時到美孚永安，四月四日下午六時至九時到油麻地永安，四月五日下午三時至六時到中區永安。

福華按揭置業有限公司 開派股息通告

茲訂由一九七六年三月卅一日起開派一九七五年度股息，敬希各股東先生携同息摺及股票到本公司領取爲荷

福華按揭置業有限公司啓

一九七六年三月卅一日

英皇御准香港賽馬會 場內孖Q通告

英皇御准香港賽馬會現行公佈於一九七六年三月三十一日舉行之場內孖Q賽事中勝出彩票爲數不多。

根據管理博彩及小搖彩規例第弍・十七條規定場內孖Q勝票持有人必須儘快於一九七六年四月一日（星期四）下午五時前撥電話五・七九四八二七致香港跑馬地體育路馬會辦事處進行登記。

在同一規例所定，所有未遵照公佈手續辦理申領彩金登記之獲勝彩票持有人將不會獲派彩金。

勝出之組合爲：

第一關連贏——第五場四號及八號馬

第二關連贏——第七場一號及二號馬

彩池爲港幣四十九萬八千一百七十元

退股聲明啓事

逕啓者：本人鄒忠祺曾與人「寶香港貿易坊事業」[illegible]於一九七三年十二月七日與姿福田君訂立合約承受其名下所佔香港加多近街三十七號西環新樓六樓及堅尼地城批發市場其介欄位廿五號之插記欄「以下簡稱該欄」三份之一股份中之半數「即佔該欄股份六份之一」並與該欄其他股東李義及張舉君「該李義及張舉亦分別各佔該欄三份之一股份」共同合伙經營該欄鮮魚水產批發生意現本人與姿福田君[illegible]由一九七六年一月卅日起將本人名下佔有該欄之一切權益[illegible]其餘股東李義及張舉[illegible]一九七六年一月卅日期內或以後有關該欄任何事務[illegible]與本人無涉特此登報聲明[illegible]

一九七六年三月廿六日

鄒忠祺啓

申請入英籍啓事

葉紹鏃（YEH SHAO-YIN）又名葉紹殷（YEH WARNER SHAO-YIN）又名葉紹殷（WARNER SHIU YEH）又名葉紹殷（WARNER YEH）現住香港九龍又一村花圃街十號B座二樓，現向港督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈交香港布政司署將事實向布政司報告之此啓

REPROMAC

U-BIX

REPROMAC LIMITED・

易複美有限公司，

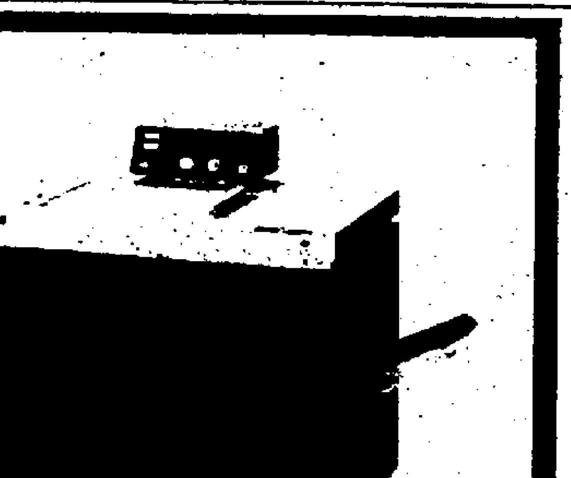
一家簇新的公司。但我們的產品，對閣下可能並不陌生，因爲我們是著名的U-BIX影印機本港總代理。

當然，假若閣下已經擁有一部U-BIX影印機，更可能對本公司成員，有所認識，因爲本公司的人事關係，並無變動，我們一向爲閣下竭誠服務，以後亦當如是。

易複美有限公司

營業部：5-263132

服務部：5-753238



U-Bix 優美 電子影印機

英國英之傑集團附屬機構

警方在現場作地毯式搜索
便衣警長遇害前 遭武林高手襲擊
現場尋回手銬佩槍仍無下落

圖爲前日在鴨巴甸水塘道遇襲身亡的探目林兆榮。

【本報訊】便衣警長林兆榮遇害事件，警方昨日証實死者曾中兩槍，並透露其死前曾與慣得功夫之襲擊者發生激烈打鬥。

警方今日將繼續出動大批警員，在死者遇害的現場附近作地毯式的搜索，希望尋回被奪去的手槍。同時警方再呼籲市民提供綫索。

昨日警方共出動約二百名警員，及一批警犬，整日在鴨巴甸水塘道及金馬倫山道一帶山頂區地毡式搜查，並在死者倒斃附近六至十呎尋回失去的手銬及檢獲一隻屬死者之皮鞋，至於被奪的手槍仍無蹤跡，也無任何人因涉嫌而被捕。昨晨九時半，警務處長施禮榮亦到事發地點視察搜索行動，可見警方對此次事件之重視。

同時，一批退休或在職而熟悉黑社會的警務人員，紛紛請纓參與緝兇的工作。

中區警署警探部同人，定今日下午六時正，前往高級探目林兆榮之殉職地點，舉行拜祭。

中區偵緝主任傅士修昨日透露，警方人員昨日在命案現場，離死者倒斃處約六至十呎附近尋回失去的手銬，但被奪去的手槍則仍無蹤跡，他說，搜索今日仍繼續進行。

死者經法醫驗屍後，証實死者被轟兩槍，一在左肩，另一在背部。據推測這二槍是分從死者前後發射的，開槍距離未有透露。

傅士修指出，死者已接連在上述地點巡邏了三、四天，遇襲時曾與對方發生激烈的打鬥。死者身上的傷痕顯示，他曾受習過「功夫」的人攻擊。

未知有無與人結怨

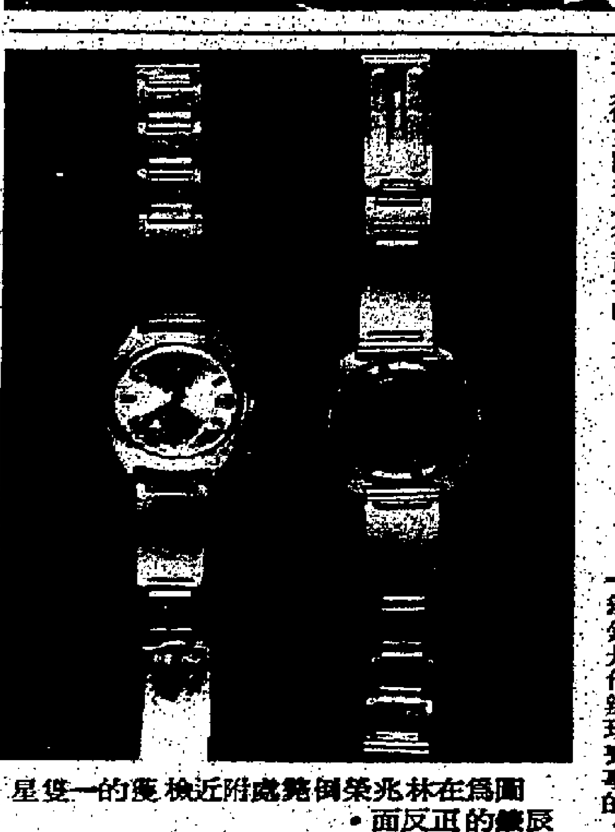
當記者問及是否死者遭受伏擊之可能時，傅士修稱，任何情況均有可能性，但並無回答是否死者曾在掃毒組任內與人結怨。

由於發現死者倒斃現場對上斜坡及花園之花木有損，懷疑乃最初打鬥之處，後來才被擊倒在鴨巴甸水塘道的。

至於案發後不久，警方在香港仔水塘附近截獲的兩名男子的其中一人已獲釋，但另一名三十五歲的男子則仍被拘留，但相信與此案無關。

傅士修表示，到昨日止，已有超過十名人士自動協助警方調查，這些人大部份爲居於現場附近的歐籍人士，他希望能有更多人與警方接觸，提供任何綫索。傅士修亦展示事發當晚在現場附近檢獲的手表。

中區偵緝主任傅士修昨午在記者招待會解答警方目前調查情況，並展示現場附近尋獲之手錶。（本報記者鄧建先攝）



圖爲在林兆榮倒斃處附近檢獲的一隻星辰錶的正反面。

警方呼籲市民 儘可能提供綫索

警方呼籲任何能提供消息人士撥電話五——二八二七一六與警方兇殺組聯絡。

同時警方正尋找下列人士，希望與之聯絡：

㊀一位廿餘歲的駕車者，身穿一件恤衫及牛仔褲，與其女友乘坐一架淡黃或淡綠色福士房車，於事發時間行經金馬倫山道；

㊁任何昨日下午曾到香港仔水塘公園人士；

㊂任何昨日下午路經香港仔水塘道，或路經金夫人徑或附近小徑散步的人士；

㊃任何注意到一位練跑者的人士或該練跑者本人與警方聯絡，該練跑者，赤裸上身，穿着短褲，年約廿歲，中等身材，身高五呎六吋左右，於當日下午五時卅分，經該處小徑；

㊄任何人士當日下午曾遇見遇害警員者，當時該警員身穿紅色夏威夷恤，上有白色竹葉圖案者，及一條藍褲；

㊅曾致電「九九九」報警發現死者屍體者；

㊆任何人士包括失主能提供現場發現的手錶消息者，該手錶是「星辰表六三——一二七二型」，銀色，總編號九〇四一六一六號，表面玻璃已微磨花。

㊇任何人士曾在現場附近被刧去手錶或財物而一直未曾報案者。

林兆榮傷心的母親及妹妹，與親友提及死者即滿眶淚水。

死者林兆榮的祖母終日搖頭不語，欲哭無淚。

高級警官慰問家人

同時昨日林兆榮柴灣家裡一片愁雲慘霧，死者母親終日淚流滿面，祖母則頻頻搖頭不語，其多位弟弟及妹妹則沒有往上課或上班，大家悲傷之下，連午飯也忘記煮來吃。

有些鄰居見狀不忍，替他們買菜及煮飯。

不少死者同事以前在學校的同學，聞訊趕往林家人問候。

一位死者多年前的朋友對記者稱：「雖然近年大家很少見面，但想起昔日感情，就趕來死者家。」他是閱報獲悉這次事件的。

死者弟弟林錦輝稱：死者這次意外，對於這個一家十口的家庭實在是很嚴重的打擊，因爲除了死者爲生活奔波外，只有另一位妹妹當織衣業維持全家生計。

他說，至目前已收到警方福利基金四千元，這筆錢是作辦理喪事的，何時能認領屍體還待警方進一步通知。

港島警察指揮官紀理士昨日前往慰問被殺害的探長林兆榮的家人。港島區刑事偵緝組主任李君夏亦陪同紀理士前往。

於稍後時間香港「一〇〇」會一名前會長鄺德仁亦往訪林氏家人，並以該會名義贈予死者母親一張三千元的支票。

七年前曾被人斬傷

據林兆榮的弟弟對記者表示：警方已與他們接觸商討安葬問題。

他說：今後他們將會去認屍，準備星期六出殯，一切由警方安排，因他們家住柴灣，希望其兄能葬在柴灣墳場。

他繼稱：其兄雖然已廿九歲，但仍未有知心女友，而母親曾因他在警界工作有危險爲理由，而勸死者退出警界，但其兄熱衷於警務社會的工作。

據其鄰居稱：七年前，曾有一日，死者在家用膳時，曾有人上門找麻煩，並發生爭吵，死者當時被人斬傷，倒於二樓走廊，該案經已破獲。

鄰居指出，林兆榮不但負担一家人的生活，若左鄰右里有困難，他一定設法幫忙，無論經濟或勞力上，如今他一旦逝世，他們一家人均陷困境及徬徨中。

（上）警方人員檢查任何值得可疑之處，搜索失槍的下落。（下）昨日出動大批警員在香港仔水塘公園附近地毡式搜索。（本報記者歐國民攝）

蘇淑英男友准保釋 警方仍未拘獲兇手
遺體明日認領後天火葬

【本報訊】灣仔新填地少女被殺案，死者蘇淑英之張姓男友自案發後逗留警署協助調查兩晝夜後，已獲警方准許以一千元擔保外出，但需隨傳隨到。

警方發言人昨晚表示：該張姓男子是於前晚具保離開警署的。目前警方仍未拘獲任何疑兇，仍在進行調查中。

據死者家人稱：預算在四月二日明日領出死者遺體移往殯儀館，當日爲死者唸經打齋及守夜，次日（三日）送往歌連臣角火化場火葬。

提欵後被箍頸 男子失欵八千

【本報訊】一名男子昨晨在新蒲崗提欵八千元後，甫離開銀行不遠，便遭三名箍頸黨，欵項盡失。

昨晨十一時左右，四十七歲之事主前往新蒲崗一銀行提欵，然後離去，不料銀行門口早埋伏三名飛型青年，跟踪事主至八達街，即動手搶掠，一箍事主頸，另兩人則搜去其身上剛從銀行提出之八千元，得手後分頭逸去。

事主沒有受傷，後報警查究。

（上）副會長馮秉芬爵士，（下）副主席周湛燊。

新童軍運動有特殊貢獻 馮秉芬爵士及周湛燊 榮獲英童軍銀橡實獎

【本報訊】英國童軍總領袖，爲表揚童軍人仕對本港童軍運動及社會之傑出優異服務，特將銀橡實獎章頒授予香港童軍總會副會長馮秉芬爵士及副主席周湛燊。

銀橡實獎章爲英國童軍運動最高榮譽獎勵之一，通常由英國總領袖頒授予童軍運動長期服務而有特殊貢獻之高級領導階層之童軍人士。此項獎章，將由本港童軍總領袖麥理浩爵士，於香港童軍總會在四月二十四日（星期六）下午在旺角大球場舉行之聖佐治日大會頒發。

漂染公司運輸經理 涉嫌收佣准保候審

【本報訊】一家漂染公司之運輸部經理，涉嫌收佣，爲廉政署人員揭發檢控兩項罪名，昨解上中央裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，接納控方請求，將案押候四月三日再訊，被告暫無需答辯，准以現金五千元担保出外候訊。

被告鄺氏，卅五歲，爲保力士（譯音）漂染公司運輸部經理，被控兩罪：㊀三月十八日身爲保力士漂染公司僱員，未經許可，向吳國榮索取九百元作爲方便吳與公司在生意上來往之報酬；㊁三月十九日，未經許可，收受吳國榮九百元。

廣州警官聯誼會舉行 蔣總統逝世週年紀念

【本報訊】僑港廣州警官聯誼會，爲紀念故總統蔣公逝世週年，定於本月四日下午一時卅分起，在該會會所舉行紀念儀式，該會全體會員，並歡迎攜同各界親友依時前往參加行禮，追念崇敬之忱。又該會[illegible]清明佳節，照依例集體往和合石墳場拜掃前廣州市故探長李公彥良之墓，並在粉嶺[illegible]界九龍，定期於本（四）月十五日十一時卅分，在該會會所集合，乘車專車出發。

地王旺舖廉售

地價、工料高漲、特價機會無多、洽購請早

深水埗大埔道93-105號
新輝大廈 舖位每呎 $459 起

深水埗青山道25號
永勝大廈 舖位每呎 $342起
低層舖位每呎 $248
二/三樓商業每呎 $148 起
(每層面積7252呎)

深水埗保安道27號
新寶大廈 舖位每呎 $324 起

首期二成
十年分期，低息八厘七五優待
每萬元月供 $135

新鴻基 德輔道中、香港華人銀行大廈10樓 電話5-228205·5-231021（十線）或該樓管理處洽詢

清明時節 倍思親

請參加香港佛教聯合會籌募善款
丙辰年清明思親法會
恭請
全港大德僧尼 海外各地高僧 主持法事 歡迎
各界人士隨緣
附薦·延生·行善積福·功德無量
法會 日期：一九七六年四月三日至九日 農曆三月初四至初十日
地點：九龍深水埗蘇屋邨長發街佛教大雄中學

工商日晚報酬謝聯刊小廣告客戶 四月份舉行第三期抽獎

頭獎雙人免費 遊覽台灣九天

茲爲酬謝本報日晚報分類聯刊小廣告客戶起見，特於四月份舉行第三期小廣告客戶抽獎。凡在四月份內刊登本報日晚報聯刊小廣告者，每段祇收四元；憑收據號碼，可獲中獎機會。頭獎爲雙人免費參加利華旅運公司主辦之台灣九天豪華觀光團，包括來回機票及在台遊覽食宿，價值爲每人壹千五百九十元。兩位共值叁千壹百八十元；並另設安慰獎五名，貴客惠刊本報日晚報聯刊小廣告，取費既廉，收效又宏，兼可得獎，請勿錯過機會。

第三期安慰獎，可獲下列獎品中一份，亦由抽簽決定；第一至第五名安慰獎依次爲：
（一）衛星牌電子鐘壹座
（二）台灣民生公司推背拿三用旅行袋壹個
（三）嘉蘭牌兩用筆壹枝
（四）美雅燈飾公司精美壁燈壹座
（五）新型美觀乾濕電兩用電子計算機壹個

詳情請參閱四月份本報小廣告報頭介紹

台灣九天環島豪華團
特別歡迎新婚人士參加
費用：每位$1590 包括來回機票，食宿，遊覽，入台証。
住宿：圓山、亞士都、涵碧樓、溪頭賓館、晚宴豪華夜總會
暢遊：故宮、陽明山、烏來、蘇花公路、橫貫公路、日月潭、溪頭、澄清湖。
日期：4月15.16日 5月15.29日 6月12.26日

電動玩具 兒童恩物

台灣民生物產有限公司
總店：九龍彌敦道壹佰號·東英大廈
分店：高枝角道廿二號·東興大廈
香港英皇道壹叁伍至壹肆叁號·民眾大廈
莊士敦道二十號·東生大廈

娜娜是未成年少女 拍脫戲受當局干涉

·娜娜·

△拍攝林翠的「十三不搭」而有相當大膽演出的娜娜，曾鬧出誤吃藥物進入伊院洗胃的新聞，也揭發出娜娜原來是未成年少女，今年祇有十五歲另五個月。娜娜出院後，接受社會福利署的監視及調查，認為娜娜在未成年之前，是絕對不可再拍裸戲。

可是，常林翠拍攝「離婚式：香港」的時候，娜娜的名字又赫然出現報端，引起社會福利署的注意，將娜娜召見，問她為甚麼仍不聽勸告，仍要拍裸戲。娜娜卽表示，她祇是興之所至而已，對拍片有了濃厚興趣。

據悉：娜娜到今年十一月才滿十六歲，因此，她目前仍然受到婦女保障法例的保護，她祇能在工廠當合法的童工，但是，絕對不能拍脫戲。

△陳秋霞昨在明愛中心續拍「秋霞」的實景，拍攝一幕畢業禮的鏡頭。據導演宋存壽表示，由於遷就阿B趕拍「溫拿與教叔」，因此，「秋霞」一直跳拍阿B的戲份，因而影響拍片進度，該片約在四月中旬始殺科。

「溫拿與教叔」尙有兩天便可收音完竣，阿B二號則可開始趕拍「秋霞」。

宋存壽表示，繼「秋霞」之後，嘉禾有意邀其再拍一部新片，目前小宋仍在考慮中，他認為劇本是最大的問題，尤其是拍文藝片，已與時代脫節，香港的觀衆對文藝片的興趣愈來愈少，他也難以選擇，宋導演表示，要拍好戲，也不能不顧及觀衆口味及票房紀錄。

陳秋霞與嘉禾簽了兩部合約，一為生約，一為死約，對於嘉禾再開新戲的消息，陳秋霞是又驚又喜，矛盾萬分。她對記者表示，由於與日本渡邊公司洽談赴日受訓的計劃，業已獲得結果，她將在五月份赴日，假如嘉禾開戲，她便要有所選擇，或把赴日的時間壓後。

陳秋霞稱，他本人是相當喜歡香港，也捨不得遠離朋友、家人，但是，他的媽媽卻認為她應該赴日受訓一年，爭取多學習的機會。陳秋霞不敢違抗母命，對前途又充滿好奇，因此心理矛盾。

△朱牧昨在雍雅山房拍攝「阿茂正傳」的煞科戲，李添勝、恬妮、邵音音及其他臨記參加演出。據朱牧表示，「阿茂正傳」拍竣後，將不會等待復活節或暑假檔期，而打鐵趁熱，馬上推出。

岳華、金川昨午前往探班。據恬妮表示，她將於週六與岳華同飛台灣，為辦理護照問題及婚後宴請親戚朋友補吃喜酒，將會在台灣逗留數天返港。

陳秋霞心裏矛盾

李家鼎十分勞氣 幾乎要罷拍書劍

△「書劍恩仇」昨日繼續拍攝，武術指導李家鼎和他的一位徒弟做朱江及張活游的替身，由八個大隻佬在另一邊替他們拉「威也」，最初找不得護身帶，李家鼎十分「勞氣」，因為做替身吊上十呎高的檔不，用護身很容易傷身，後來才找到兩個舊的護身暫用，卻又找不到人幫手在另一邊拉，李家鼎又呱呱叫，鄭少秋、金興賢各人在旁見狀立刻爬上木梯幫手，到一切準備好後，李家鼎大聲的問導演：「可以踩映未，若再遲些我不做了！」做替身要穿上另一件背心以防跌下，演員十分辛苦，幸好王天林立刻錄映一次便攪掂，否則李家鼎一定非罷拍不可了。

△新進肥仔滙導溫燦華，將執導一個新節目，名稱已定為「常青曲」，由狄波拉主持。

該節目將全部以演唱一些舊歌為主，包括英文歌、國語歌曲及中國的小調，半小時的節目，一星期播映一次，但現在還未定何時推出播映。

「常青曲」本週五錄映，但主持人狄波拉還未從泰國回來，因為她上週向公司請假往泰國還神，溫燦華表示狄波拉一定可以趕回來參加錄映的，週五的錄映會是首輯的嘗試。

童星出身的徐小明配合劇中人身份，但正因他太過着意，反而有不自然之感，這是他應該注意改進的。

電影街

十八銅人練功過程可觀 下半部劇情轉弱鬆散犯駁多

郭南宏的新作「少林十八銅人」，在故事方面可說是一無是處，連通也說不上的。該片之所以在台灣賣座，相信主要是以少林寺的十八銅人做招牌，配合現時掀起的一片少林熱，所以收得盆滿砵滿，而片中的破十八銅人陣的確拍得不錯，打鬥激烈熱鬧；黃家達的表現不錯，田鵬則平平而已，反而老手如上官靈鳳則可有可無。

本片的故事是說明末名將的後代在少林寺學武的經過和出師後追尋殺父仇人，終報父仇。故事非常簡單，但是，情節不通之處多不勝數，而影片的後半部講述二人下山報仇一段，更是婆婆媽媽，拖戲來做，上官靈鳳的出現更無必要，加上她的角式造型過於無理取鬧，令人反感。反而黃家達的演出沉實穩重，較討人好感，田鵬的表現遠不及他在電視片集包青天中的展昭。

片中最出色的是十八銅人，原來銅人分兩種，一是身披銅甲，行動笨重的銅人，二是全身塗滿金粉的金身銅人，其實聽來也好笑，銅人膚色如金？不過在片中的銅人造型確如是，而過關的少林子弟，先要經過身披銅甲的銅人，先與一個門，後再與兩個銅人門，然後才能與全身銅人門，還些金身銅人又是分開數批，總之打完又有，而除了打鬥功夫要厲害外，還要有能挨得打的銅皮鐵骨，可以說十八般武藝都要精通才行，可是，出得關的黃家達和田鵬的武功，都未見有甚麼出色，先是打不過上官靈鳳，後來對付仇人黑如影，更是三人聯手也勝得十分不武，由此可見編導並沒有心於情節安排，和故事的羅輯。·邵稚·

邵氏長期徵新人 女角片酬達一萬

一部籌拍多時的武俠片「蜀山劍俠傳」和一部奇情特技片「神鏡」，正在公開徵求主角，凡是十五歲至十九歲之少女，容貌清麗，身手敏捷，對電影工作有興趣者，邵氏將簽約為基本演員，一經錄用，每部片酬金一萬元，這是邵氏近年來付給新人酬金的較高者。

有興趣而自認條件足夠者，可以將全身及半身近照各一張，附一封自我介紹書寫明地址電話，寄清水灣道邵氏兄弟公司製片部，合則面約，不合不退回信件。

邵氏近年較多開拍武俠片，一經錄用，機會良好，尤其是「蜀山劍俠傳」，它還有之二、之三，「蜀山劍俠傳」和「神鏡」將由名導演何夢華執導。

何夢華目前在趕拍「勾魂降頭」，此片還有部分廠景和泰國外景，大約四月中旬之前可以殺青，據何夢華表示，如果今回順利物色到女主角，四月中旬「神鏡」便可以先行開鏡。

據邵氏製片部負責人表示：未能當選為「蜀山劍俠傳」和「神鏡」女主角者，條件不錯的，邵氏亦將量材而用，徵為演員。

邵氏從現在起，同時在所屬戲院內，以幻燈片徵求新人，而不設期限，長期歡迎二十四歲以下之女性應徵，錄用後薪金優厚。顯然，邵氏在大量培植人才，以應付今年龐大的製片需要。

邵音音是日難得一派媚波狀與靚仔劉志榮一起「入鏡」，相信「陰陰笑」邵音音認為是最純情的一張「有男共搞」照片了。（錫光）

24格

流星·蝴蝶·劍

近來少有滿意的國語片，「瀛台泣血」並不令人踴躍，反而「流星、蝴蝶、劍」，給人意外的滿意。

「流星、蝴蝶、劍」是武俠片，不是時下的拳拳到肉的武打片，而導演楚原一向喜歡拍一些奇異浪漫的電影。

從粵語片時代，楚原喜歡拍一些奇異的電影，時裝的是偵探片，女主角都神神秘秘，非常浪漫，甚至女賊白玫瑰等都看出是楚原的作品。

楚原的作品一向是少了內容上的豐厚，卻是花枝招展，有是流於花巧而無聊，有時流於熱鬧淫靡，間中有偶作，而適合拍傳奇浪漫的武俠片及偵探片，卻不宜拍倫理純情電影。

就以「流星、蝴蝶、劍」卻極合楚原的路線，起碼故事的變化莫測，給楚原很大的機會，而一時之間的神秘情調，輕飄飄之間的愛情，更令楚原有所發揮。

流星象徵是歌手，是一陣光輝，一陣即逝去，任何人都捉摸不到，來不及讚賞即已殞落，留得一陣歎息。蝴蝶祇在春天出現，過了秋天即要轉世才出現，正如愛情若不把握着，就逝者如斯。劍在故事中，卻明顯地是發揚着武術的精神，片末宋華跟上井莉把劍拋棄卻是歸隱，退出了是非之圈。

片中成功之處是造型方面，王羽的少爺本色極之典型，鮮紅的袍，代表了他衝動及負責的性格，而白色襯着當然是說他少不更事。

把岳華說成反派是懸疑的手法，正如羅烈的一心一意都在小小數事中突出了他的性格，片中人物不少，王羽、李修賢、羅烈、田青、宗華、凌雲都年紀差不多，人物多性格難分配，而片子祇側重數人數個場面起落卽俐落地交待了他們，卻是導演的功力，起碼在小說上可以用文字充份地交待，而此公卻經濟地做到。

儘管有人指責其中內容過於矯意經營成文藝腔，但出現在一部浪漫傳奇片中，而且是武俠片中，這些都是理所當然了。

「新特樂」「地窩」表演

香港希爾頓酒店最近重金禮聘蜚名東南亞的「新特樂」樂隊駐唱酒店的地窩夜總會演唱。時間由九時三十分至凌晨二時，每逢星期三休息。「新特樂」樂隊前身為「特樂」樂隊，後得現任佩班鐵定一努力之下重組，而有今日的成就。

有彈有讚

三台民間劇集過招

電視與電影一樣，時刻要替觀衆換換口味，目前看來時裝文藝的劇劇兒已告沒落，又輪到古裝或緊張奇情的故事出風頭了。

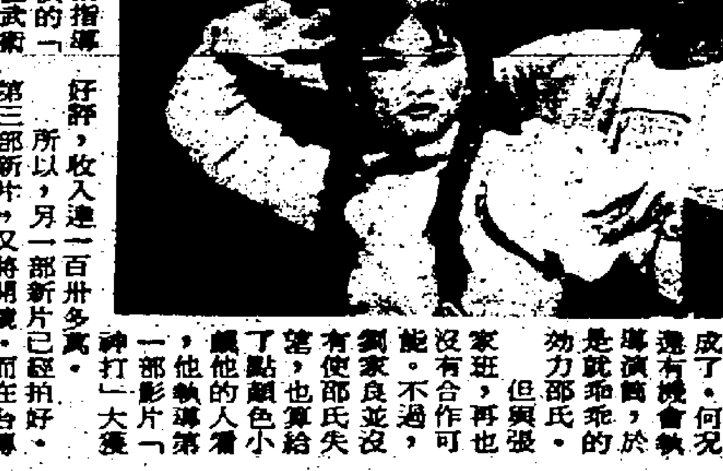
無綫與麗的競爭激烈，同類型的電視劇，往往你有，我都有，實行針鋒相對，如「大江南北」與「龍虎鬥」便屬於互相過招，但播映時間一先一後，這是聰明的，因為可以讓觀衆兩邊都看，對誰好誰壞能作出比較。

以民初作背景的片集，麗的有「龍虎鬥」，佳視有「洪熙官與方世玉」，無綫在開始播映「大江南北」，大家各施法寶。

「洪熙官與方世玉」是台灣片集，而佳視自己製作「生死門」，可惜觀衆反應不理想，所謂失敗乃成功之母，吸取了經驗，便會有進步了。

「龍虎鬥」起用徐小明擔綱男主角，飾演一個有勇有謀的江湖漢子，以他的年紀，似乎略嫌年輕了一些，所以在螢幕上，看得出徐小明處處故作穩重，來

劉家良成名之後 謠言永遠追着他



劉家良這位新紮大導，最近由台灣回來，馬上又籌着開拍新片。在他赴台之前，謠言又起，在台灣的幾天假期，香港傳說也就更多了。

因為劉家良曾以七萬元酬金，為第一公司一部動作片作武術指導，後來又在王羽自編自導自演的「獨臂拳王大破血滴子」一片任武術導演。就因為這兩部，使到劉家良與張家班，發生了意見，後來更因小而大，鬧到分手。

到了「中原鏢局」在台上映時，有人在邵氏大施壓力，以致「中」片在台，鬧出官司，幾乎不能上映。

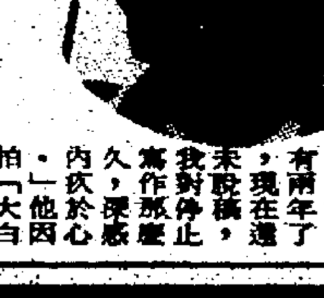
但邵氏這一次得不到甜頭，便以銀彈政策，把劉家良拉回影城，並給以機會導演。

劉家良很坦白，他說他很會花錢，祇要有機會賺錢就成了。何況還有機會執導演筒，於是就乖乖的效力邵氏。但與張家班，再也沒有合作可能。不過，劉家良並沒有使邵氏失望，也算給了點顏色小覷他的人看，他執導第一部影片「神打」大獲好評，收入逾一百卅多萬。

所以，另一部新片已經拍好。第三部新片，又將開鏡。而在台傳出的謠言，如指他將會脫離邵氏，由一個公司支持他拍片。祇要能與邵氏解約。不過，劉家良對此事，沒有甚麼反應，可能是流言罷。

羅拔蕭愛上寫作

先後完成六部小說三個劇本



近年來，在好萊塢工作的英國籍明星，大都感覺不易找到拍片的工作，但羅拔蕭則是一個例外。他的片約一連二接三的找上門來，使他無法應付。在別人，這是求之不得的事，但羅拔蕭則深以為苦。原來他除了從事戲劇電影之外，還是一位甚有名氣的作家。他寫作小說和劇本甚勤，但拍片工作佔去了他大部分時間，使他顧此失彼，減少他的小說和劇本的產量。

自「大白鯊」拍攝工作開始，他更不得不把寫作的工作暫時擱置。他說：「我一連拍了三部影片：「老千計狀元才」、「騎劫地下鐵」和「大白鯊」。」

羅拔蕭在「大白鯊」裡，把一個自信心很強的漁夫演活了。有人問他，這個漁夫與兇悍的大白鯊決鬥，生死如何？他不肯透露，但從「鐵金剛勇破間諜網」、「坦克大決戰」和「騎劫地下鐵」他所擔任的角色的命運，大家都推測得到了。

他因拍「大白鯊」而暫時擱置寫作的小說，叫做「血與肉」。他已下了決心，一定要今年付印。他除了寫成六本小說之外，還完成了三個劇本，獲得好評，也非常暢銷。

不過，無論他怎樣愛好寫作，他都把拍片工作放在第一位，對好片的演出，他總是不願推辭的。他說：「我除了拍片和寫作之外，我已沒有時間去幹別的工作了。我在美國開始寫作我的第六本小說已有兩年了，現在還未脫稿，我對停止寫作那麼久，深感於心內疚。」

皇后·皇都·麗聲·萬金　新華·新都　娛樂·樂聲·寶聲·英京　荷李活·好世界　明珠·大華·倫敦

今天五場獻映
嘉禾公司發行：寶華影業出品
武俠大導演：郭南宏又一新傑作！
少林寺十八銅人 18 BRONZEMEN
上官靈鳳·田鵬·黃家達·張翼
十八銅人硬碰硬功夫鐵打銅陣
八關易！橫馬功！演出人！
週末午夜場：床上發電機

欲罷不能一展天映 全球著名最佳
阿爾柏仙奴 最佳傑作
瑪莉蓮夢露 飛瀑慾潮 明天大映
新華新都 今午夜場：投胎人

最後今明兩天 請早
邵氏出品新風格武俠巨片
江湖爭門 永無止境 風格清新 不落俗套
流星蝴蝶劍
楚原 導演
邵氏全體紅星領銜主演
老謀深算處處棋先一着

娛樂 今天五場獻映 新藝城發行 大白鯊

最後今明兩天 要求早定票
荷李活加映午夜場
武林高手 身懷絕技 巧遇蝴蝶 心蕩神馳 劇情曲折
流星蝴蝶劍 楚原 導演
邵氏全體紅星領銜主演
奇謀百出意圖奪幫主位

第二週映 今天三場
派拉蒙影業出品
放映時間 十一點 二點半 七點半
票價 四元正 六元三 八元五
戰爭與和平
文華午夜場 紅鸞禧 明珠 陳夢吉

今天五場 請早定座
新藝城電影公司發行·環球公司巨片
大白鯊
三大巨星領銜主演

海運·百樂　紐約·凱聲　3 816656　5 768721

昨狂滿！今天請早
銀幕罕見的 非洲奇觀 SECRET AFRICA
奇風異俗 一絲不掛 蠻荒人種
哥倫比亞公司深入非洲拍攝珍貴紀錄片

狂滿！全綫五場續映
怪異驚險神秘奇情巨片
導演：張森
主演：施思 劉家榮 高妙思 李道洪 周潤發
投胎人
冤有頭！債有主！猛鬼得報！驚世駭俗！ 不見宜童
包青天

兩院今天仍映
七彩怪異靈秘神奇巨片
導演：張森
投胎人
主演 施思·李道洪·周潤發·高妙思

只映今天四場
七彩色情西片
挑情記

百樂中環戲院：恒星獻映
今天五場
大白鯊 JAWS
榮獲本屆奧斯卡三項金像獎！
海運午夜場：驚蛇生死鬥

榮獲本屆三項金像獎
今天五場請早定座
特別注意 時間 12點 兩點半 五點半 七點半 九點 九點半 不加價
大白鯊 JAWS
七彩闊銀幕 不見宜童

今天五場 後晚加開午夜場
少林寺 十八銅人

京都·新聲　南昌

今天 流星蝴蝶劍
最後今天 賊婆 兒童不宜
明天映 勢不兩立

今天獻映 OLIVER!
今帝國映 新武俠招片 少林寺 十八銅人

今天 特別加映 少林寺十八銅人 上官靈鳳 田鵬 黃家達 郭南宏

今天放映
投胎人
今天映 少林寺 十八銅人

今天三院五場大獻映
明絲花瑪
色情，懸疑，暴力三結合

今天放映
投胎人

姑爺仔

石人

「嚱！是不是上你家裡去呀？」張果老又在她的腰下面捏了一把。

「轉個彎便到了，別心急。」

轉一個彎，就是一間公寓。

看起來，它是一間十足發了霉的公寓，剝落的程度，和張果老那副軀體也差不多。

「嘿，女人帶男人上公寓……」

「噓！」莎莎無可如何向他苦笑了一下，然後伸出兩隻手指，一前一後搖了搖：「兩塊錢有沒有？是給時鐘錢的。還有，請你隨便寫個名字。」

張果老掏出一塊花邊，「噹」的一聲丟到小鐵盤裡，然後在簿子上隨意塗了幾下，寫出了個「陳十」。

莎莎熟頎的就像回家一樣，打開了一間房子，又向裡面伸頭進去。

「喂，二嬸，戰場還沒清理哩！滿地都是厠紙，連床單也是髒的，怎……」

「用六號房啦！」

冷巷裡傳來一陣粗豪的聲音。

於是，莎莎又向張果老再招了招手，繼續再走向前幾步，照樣再伸頭進去。

「這間房，連氣窗也沒有！」

「將就點啦，又不是租來長住的。」二嬸嘀咕着：「天氣這麼冷，有甚麼關係。」

莎莎似不敢再說些甚麼，衹好將張果老輕輕扯了進去，然後隨手掩好房門。

然後，兩個人就都忙着脫鞋子，解開衣服了。

「莎莎，怎麼攪的，你們那邊的房子還比這裡好一點，為甚麼不就在那邊？」

「怕駭壞了你們貴客啦！」莎莎又是一陣苦笑：「天天查房拉人，抓到了我們，我們都得上差館，還要你把家裡的電話告訴他們，讓他們打電話到你家裡，叫你老婆大人把你領回去，這可不是駭壞了你？」

「嘿嘿！那麼這邊？……」

「這邊是有牌的公寓，男人女人上公寓開房間，可沒有問題，不犯法便不拉人，也查得少。」

「於是，你們身歷聲，兩面走？」

「嗯，公寓也沒生意嘛，正好借給我們。」

「借給你們操啦？」張果老笑了起來。

他所笑的，也許不是覺得公寓與酒店會互相利用，而是因為他已經用力抓着了一些使他滿足的東西。（⑮）

市聲

逆流

夏田

志清說：「因為這裡是郊區，我不能每天都告假出去找工作，所以我認為恢復自由身才找工作較為容易。我相信找尋低層的工作不會很困難。至於你想對我幫助，未知是指那方面？」

月華說：「你若是需要，在職業和經濟上，我都可給你一點幫助。」

志清笑說：「太太不是什欲調我到公司裡去嗎？對於經濟方面我個人之生活倒不需就要，二小姐妳對我的好意我是很銘感的！」

月華說：「我知你是不肯接受，你的性格很倔強。」

志清這時吶吶的說：「……二小姐，我……希望將來我們還有時會的時候！」

月華微笑的說：「希望三年後，我返港那時候，你計劃能夠逐步實現，這個地方的治安秩序將漸次轉好。」

莫雪儀初聞志清欲

默的祝福妳，獲到一個美滿的歸宿。」

莫雪儀首次聽到志清喚着她的名，再沒加上一個「姐」字，她感到一份親切的味兒。她默默然地說：「我是很高興能夠有你這樣的一個朋友。」說後，她俯下了頭。

「雪儀，我覺得男女之間做朋友，未必一定最後就要成為夫婦。一般人常有這種錯覺，認為如果不能成為終身伴侶，倒不如及早結束了朋友的情誼，其實這是不必要的。即使雙方都已男婚女嫁，亦可以維繫朋友之情份，祇要站穩朋友立場，光明磊落，也就不會引起對方的伴侶產生猜疑。妳可同意我的見解？」（四五）

等待陽光

雨萍

「我拉住她不放，她給了我一個地址，叫我有空去找她，第二天，我悄悄的去了一趟，才發覺那地址是假的。」

「從此就沒見過她？」

「見過，也是她偷偷來學校。後來，大媽媽知道了，要我轉到別家學校去，媽媽找我不着。再後來，戰爭爆發，我們全家逃到香港，媽媽是生是死，在大陸還是在香港，我就沒法子知道了。」

「大家庭真複雜！」我歎氣：「本來你應當是富家公子，享盡人間的富貴榮華。」

「我從懂得人事開始，已經嘗透辛酸了。」

「誰把你帶大的？」

「傭人，表面上，我失去了親生母親，也有人代替，因為四媽媽收養了我，四媽媽就是四姨太太，她沒兒女，怕將來分家產時吃虧，所以要了我做她的兒子。」

「她對你好不好？」

「我是她的工具，好像很好，但好得虛假，妳當然可以想像。」

我點頭。

他走着，聲音飄在空中，悲涼和傷感也飄在空中。

「自從我媽媽失寵，我們吃沒好的吃，穿沒好的穿，天天看到的，是媽媽的眼淚。哥哥弟弟要天上的月亮都有辦法，我呢，一件最不值錢的玩具都盼不到，」他笑一下，帶點自嘲和無奈的笑：「跟了四媽媽，反倒有一段很不錯的日子，吃的、穿的、用的、玩的，都不缺了。四媽媽是爸爸的心肝，我的地位也水漲船高，我引用這幾個字，沒引錯吧？」

我搖搖頭。

聽一個這麼悲慘的故事，還計較用詞正確不正確？

「不過，好日子也不長，逃到香港，爸爸失勢，炒金又失敗，功名富貴，轉眼成空。大媽媽、二媽媽有自己的財產，有會賺錢的兒子，四媽媽呢，不耐煩跟爸爸過窮日子，趁着年青貌美，帶了她所有私蓄跑了。」

「你又沒有了媽媽！」

他笑的好苦澀：「本來就沒有。那種媽媽，有跟沒有，在精神上分別不大。從那個時候起，我又是沒有過一件新衣服，就就是哥哥弟弟穿舊了，不喜歡了，才扔給我。」

這種生活，我無法想像，我一直是被嬌縱的，父愛母愛，我全得到，而且比好多有錢小姐都豐厚。（九七）

爸爸逃港後，功名富貴轉眼成空。

九命奇冤

第二十三回：劉太守誤聽一席話 焦按察故沉九命冤

卻說鮑甸翁一時回答劉太守不來，因反問道：「大尊看來是怎麼呢？」太守道：「這可難說，我想梁天來一個平民，如果不是受了奇冤，哪裏便敢來府上控？並且連黃令也牽涉在內。我看來這『財神擺佈』這句話是不免的。這件事必要徹底根究起來纔好。但是我近來病後，身體不曾復元，精神總是恍惚，恐怕誤會了意，沒有敢批出去。」鮑師爺此時暗想，六千銀子，生米已經成了熟飯，若是袖手不理，又無從嘔出來還他，我雖然向來不受請託，此次不免從權做一遭吧。因說道：「若是梁天來所告的是實情，這凌貴興自然罪情重大。但看那訴詞，為的不過是三千兩錢債，無論還與不還，何至結這個大怨毒？當夜幸而梁天來父子兄弟都不在家，不然，還有個滅門之慘呢。平心而論，凌貴興這個人，我雖然不知他的底細，然而究竟是個納監讀書的，同梁天來又是姑表至親，縱然有甚怨恨，也不至於下這種毒手。而且見證的又是一個叫化子，這裏頭不無可疑之處。還請太尊三思！」劉太守拍着桌子道：「是呀！我却見不到這個，單是弄個流丐來做證人，先就靠不住了。幸得老夫子明見，提醒了我，不然，又要弄出那年武林的故事來了。」

原來這劉太守當初曾做過一任浙江仁和縣，為了一個案子，不聽鮑師爺的說話，斷錯了，被人家上控，弄得幾乎參官，好容易打點好了，已是費了好幾萬銀子。從此之後，劉太守聽從鮑師爺的話，比聖旨還威嚴，說一句，從一句，再沒有違拗的。鮑師爺也是正直的人，盡心輔佐，從來不受人家請託，偏是遇了今番這個重案，却是他破戒的第一遭。所以到了次日，劉太守升堂，貴興避了訴詞，就同在縣裏所遞的一般，不過當中添了一段，說「張鳳是個失業乞兒，曾在他家中行竊，被家人痛打一頓，因此挾嫌誣證……」云云。（一〇〇）

狂飆

楊金台道：「令狐世家？」

白髮老者道：「不錯，老夫正是令狐世家的主人令狐佑。」

楊金台道：「聽說令狐世家以破浪七殺享譽南疆，今日如若失之交臂，豈不使楊某遺憾終身？」

令狐佑道：「楊朋友，咱們素昧平生……」

楊金台道：「那有甚麼要緊，咱們現在不就認識了麼？」

令狐佑道：「朋友之意咱們是非動手不可了？」

楊金台道：「以武會友是江湖常事，閣下何必拒人於千里之外。」

令狐佑的長子令狐昌道：「爹，讓孩兒會會這位楊朋友。」

令狐佑道：「好吧。」

令狐昌道：「楊朋友，此處不便，咱們到店外玩玩。」

在店外，東廠三大頂尖高手之一的八手羅刹秦敏向楊金台道：「公子，可否讓我試試？」

楊金台道：「不必，久聞破浪七殺的威名，我正要見識見識。」

他的語氣十分平淡，神態却冷傲無比，聞名天下的破浪七殺，他似乎並未放在心上。

砰的一聲大響，令狐昌就此死了。

令狐世家的破浪七殺，是一種奇異的身法配合精湛的掌招，在當今武林之中堪稱一絕，楊金台居然敢如此托大，他如果不是狂妄無知，必然是身負絕學。

這是黃九峯及東南青青的想法，他們互相讓了一眼，便全神的向場中注視着。

此時搏鬥雙方已展開了步法，他們在緩緩的游走，尋找對方的破綻，伺機給予沉重的一擊。

片刻之後，令狐昌忽然大喝一聲，一招雙撞掌猛擊楊金台的左肩。

這一招掌帶勁風，威力十分驚人，但他一發即收，身形巧妙的一轉，突然一掌拍向楊金台的後胸。

這一變化快捷無倫，除了令狐世家的破浪七殺，任何一派都無法達到如此精純的境界。

場間看有不少身手不凡之人，但每一個都對令狐昌這招突變而心神一懍。

然而，他並未傷到楊金台，而且將手腕送進楊金台的手掌之內。

無論破浪七殺如何玄妙，它絕非佛門絕藝伽藍掌手之敵。

楊金台這招擒拿，正是武林失傳的佛門絕藝。

令狐昌腕脈被扣，全身功力頓失，不必再比下去了，破浪七殺算是栽了觔斗。

以武會友就應該到此為止，勝負已分，沒有再比下去的必要。

但楊金台忽然踏步欺身，一掌直擊，砰的一聲大響，令狐昌就像斷了線的風箏飛了起來。

令狐昌死了，如此沉重的當胸一擊，他如何還能活得下去！（九〇）

山川人物

狄仁傑忠耿於朝

·衛之·

狄仁傑字懷英，并州太原人。自幼穎悟過人，見用於高宗，而倚重於武后朝。仁傑立身正直，雖武后陰險，亦寄以大任不疑也，蓋武后專太宗久，得其知人善任之智焉。

天授二年，仁傑以地官侍郎鳳閣鸞台平章事，隨轉幽州都督，賜紫袍龜帶，后自製金字十二於袍，以旌其忠，召拜鸞台侍郎，復同鳳閣鸞台平章事。其厚愛可知也。時則天欲發兵戍疏勒四鎮，百姓怨苦，仁傑諫曰：「今乃用武荒外，邀功絕域，竭府庫之實以爭磽确不毛之地，得其人不足以增賦，獲其土不可以耕織，苟求冠帶遠夷，不務固本安人，此秦皇漢武之所行也。……今關東荐饑，蜀漢流亡江淮而南，賦斂不息，人不復本，則相率為盜，本根一搖，憂患非淺。所以然者，皆貪功方外耗竭中國也。今阿史那斛瑟羅，皆陰山貴種，代雄沙漠，若委之四鎮，以統諸蕃，建為可汗，遣禦寇患，則國家有繼絕之美，無轉輸之苦，損四鎮，肥中國，罷安東，實遼西，省軍費於遠方，並甲兵於要塞。」自是的論。仁傑仍未與來吳遠，以德化民之道，以使國家富強，以馭外族。此則可免重蹈秦皇漢武之覆轍矣！

武后雖立中宗，寄廢為廬陵王，張易之等從容問自安計，仁傑曰：「惟勸迎廬陵王可以免禍。」會后欲以武三思為太子，以問宰相，衆莫敢對。仁傑曰：「臣觀天人未厭唐德，比匈奴犯邊，陛下使梁王三思募勇士於市，逾月不及千人，廬陵王代之，不浹日輒五萬，今欲繼統，非廬陵王莫可。」后怒罷議。久之召曰：「朕數夢雙陸不勝，何也？」仁傑對曰：「雙陸不勝，無子也。天其意者，以儆陛下乎！且太子天下本，本以搖天下危矣。文皇帝身陷鋒鏑，勤勞而有天下，傳之子孫，先帝寢疾，詔陛下監國，陛下掩神器以取之，十有餘年，又欲以三思為後，且姑侄與子母孰親？陛下立廬陵王，則千秋萬歲後常享宗廟，三思立廟不祔姑。」后感悟，即日遣徐彥伯迎廬陵王於房州，尊拜仁傑納言兼右肅政御史大夫，后幸三陽宮，王公皆從，獨賜仁傑第一區，眷禮卓異。

武后晚年好事，崇大興土木，將造浮屠大像，度費數百萬，官不能足，更詔天下僧日施一錢助之。仁傑諫之曰：「工不役鬼，必在役人，物不天降，必由地出，不損百姓，且將何求？今邊垂未寧，宜寬征鎮之徭，省不急之務，就令顧作以濟窮人，既失農時，是為棄本，且無官助，理不得成，既費官財，又竭人力，一方有難，何以救之？」后由是罷役。

仁傑於聖曆三年卒，享年七十一，贈文昌右相，諡曰文惠。其所薦引若張柬之、桓彥範、敬暉、姚崇，皆為中興名臣，此一人之功，亦李唐之福也。

光芒

黃思騁

「大概是五千塊錢。」

「這點錢不算多，還不及你每年拍兩部片。」

「他去做事，銀錢來往上總比較活動一點，不用像現在這樣接受父母的津貼了。」

「有這麼大的家產，他當然應該去做事，也免得由哥哥一把抓。」

「他自己也想做事，結了婚再就在家裡就會被人說閒話。」

「我以為你還是先和醫生商量商量，要知道你現在不能再出錯。」

「我並有出錯。」

「你雖然沒有出錯，但這筆賬已經算在你的頭上啦！」

「我當然不會代他出主意，一切都由他自己去作決定。」

斯文彥的病大有進步，體重已回復到跟婚前不相上下，氣色也好了。因為精力恢復，整個人都活躍起來，婚後的那一股愁慘氣氛也掃除了。

「靜芬，」有一天他對老婆說：「我向一位朋友借了五萬塊錢，他答應明天給我支票。」

「你要借錢幹甚麼？」

「你難道忘了，我在結婚之前答應過給你二十萬塊錢的，這筆錢因為我母親不同意，我也祇好不提。現在我的病好了，我想回公司做事，所以先借五萬塊錢來給你。」

「不，你還是不要借吧，你母親知道了一定會說這是我出的主意。」

「五萬塊錢不是大數目，我相信祇要大半年就還清了。」

「我不贊成你向朋友借錢，因為我們現在根本不需要錢用嘛。」

「你聽我的安排啦，這是我私下向人借的錢，我的父母根本不會知道。」

「不，我不想要這筆錢，我早就把它忘記了。」

「你可以忘記，我可不會忘記，這筆錢一定要給你的。」（一〇〇）

黑鳳凰

高庸

說着，小薇已奔到近前，氣咻咻拉着黑鳳凰的手，笑道：「阿姨，你們今天不進谷裡去了嗎？」

黑鳳凰道：「不去又怎樣？」

小薇道：「如果阿姨沒有別的事，咱們兩去那邊山上摘花兒玩，好不好？」

黑鳳凰順着她手指的方向望去，果見左邊山後，有一片燦爛的花樹林，位置恰好與威寧侯府的蒙古包相反，距谷口和營帳約二三里，看來確是個風景綺麗的所在。

她心裡正感煩悶，不禁欣然頷首道：「好！我們去摘些花朵來，阿姨教你編花冠玩。」

金克用突然親切地挽着小薇問道：「你爹可在家中？」

小薇道：「在家，爹正和花叔叔他們在商議派人回太原去呢。」

金克用一怔，道：「派人去太原幹甚麼？」

小薇道：「去找侯府總管哈圖爺爺，聽說哈圖爺爺獨個兒來接花叔叔，可是到現在還沒見來，爹怕他途中出事，正準備派人回頭去尋找。」

金克用輕哦一聲，向魔刀崔平笑道：「我們承威寧侯府撥謝吃糧，現在該過去致謝一聲才是。」

魔刀崔平道：「正是，那某隨金莊主去走遭吧。」

金克用點點頭，又對黑鳳凰和小薇道：「你們祇在附近玩玩，千萬別跑遠了，早些去早些回來。」

黑鳳凰答應着，帶了小薇往山後而去。

金克用向飛狐白風一呶嘴低聲道：「跟下去，提防那小丫頭片子在搗甚麼鬼。」

白風領命，轉身去了。

金克用這才整整衣衫，和魔刀崔平往威寧侯府的蒙古包行去。（一〇六）

旅港抒感

·潘厚菴·

天涯羈旅自年年，蝸角蝸居屢徙遷；
梁燕春歸異處序，鄉思故里意茫然！

紅棉花開

洛春將盡見紅棉，爛熳花開麗碧天；
強勁英姿威尚在，年年矗立嶺南邊。

梁祝

南宮搏

「君當作磐石，妾當作蒲葦。」這是愛情的悲歎，但是，祝英台却取其異端的意義，她以為，以磐石和蒲葦來形容男女兩情的堅執，是最恰當的。她相信，自己和山伯，也必然如此。

在綿綿的幽思中，她聽到父親叫喚的聲音。她伸了一個懶腰，站起來，喃喃自語：「我真不想下樓——」

「英台，怎麼變成這個樣子啊！」

她一凜，忽然看到父親立在房門口。

「噢，爸，我不知道你上來了，我沒聽到你上樓的聲響——」她微含羞澀，但父親撒嬌地迎向父親：「爸，你嚇我——」

「英台，出外三年，還長不大——」父親滿面堆笑：「英台，我要和你談談啊！」

「爸——」她又欲伸懶腰，但在中途自行制止了。悠悠地說：「在外面扮了三年男子漢，真吃力，回家來，總要散幾天的啊！爸——」

她藉此來掩飾自己的相思，回家之後，她想向老父陳告自己的愛情，可是，相思積聚在心中，她需要在獨思中消化；在獨思中享受。她以為，這些日再向父親陳情，是全無關係的。

「我早要你回來，你又不肯！」父親緩緩地坐了下來，「英台，我為你耽了三年心事。」

「爸，你最壞，哄我——」她扶到父親身上：「你好好兒地騙我生病，害得我提心吊膽。」

「不這樣，你不肯回家啊！」祝員外將女兒擁住：「你這孩子，心太野，現在，要好好兒收起心，準備出嫁了。」

她聽到出嫁，中心充滿了喜悅，向父親一瞅嘴。於是，祝員外依依說：

「今年年初時，我到山陰城裡去，你知道劉伯伯的，他在太守衙中做事，他為你做媒說親。」

祝英台並不覺得事態嚴重，父一瞅嘴，似乎是歡喜，又似乎是不屑，總之，這表示她的不屑意。

「劉伯伯做媒的是好門戶，現任鄮城令馬公之子——」

「爸，我不要，我不要——」她阻截了父親的話，並且強烈地搖撼父親：「我不要人家做媒，我會自己選一個的，爸，不要談這件事。」

「英台，女孩子怎可自己選呢？英台，你大了，不可再胡為啦！」父親愛憐地捏住女兒的手。

「爸，你就心我嫁不出去嗎？」英台完全不重視父親的話，笑嘻嘻地說：「我自己可一些也不耽心啊！」

「英台——」祝員外正顏地說：「婚姻大事，切不可兒戲出之，我會替你安排好的。」

就在這時，祝員外的侍妾徐氏，走上樓，報告有客人來訪；父與女的談話暫時結束了，在臨下妝樓時，父親又正經地告誡女兒：

「英台，好好兒地，你大了啊！」（七〇）

襄陽奇女

南北搜奇 璇姬

譚氏本亦出身大家的知識女子，人頗俏麗，被賣時受騙上船，及至發覺，痛不欲生，即欲携女投水自盡，無奈已給惡漢從旁監視，思量到達目的地後再覓機會來換。等到行至金陵，即被惡漢囚閉室中，遇充妾贗，實欲壞其貞操換轉賣為妓，譚氏抵死不從，且拚着一命大聲呼救，時柳莊已十一歲，知母所遇，亦在旁放聲哀哭，聲震直達四鄰。事有湊巧，適有家僕萬爆，適居該處右鄰，此時偶聞婦女號聲，趨往詢問，惡漢指說買來女人不識抬舉，即挽萬爆相勸，一面之下，萬爆驚覺是舊時主母，急詢顛末，譚氏訴說所經，泣不可仰。萬爆嘆道：「昔日老爺作孽斂財，我早知有今日了！」因代向惡漢求情，自以私財償還損失，把譚氏母女贖回家中奉養。

譚氏得遇救星，深感老僕情重，但見其家境不豐，不忍久累，立意為人傭工，以謀母女自給，不久給人介紹至一自稱唐太太的家裏為傭，初見其家房舍華好，婢僕衆多，以為是個上等家庭，遂與柳莊安心住下，那知這一家，原是「養瘦馬」的人家，甚麼是養瘦馬呢？就是該處有勢力的匪徒，出資設立門面，專一誘拐十歲左右而面貌清秀的幼女收養其中，教以彈琴、歌唱，生活似很安適，等到長至十五六歲時，便藉中買與富人為妾，甚至賣入妓院為娼，以圖厚利。當時譚氏求工，即因那主事人看見柳莊貌娟秀，正合他們需求，而譚氏懵然不知，致入圈套。這樣一過四年，柳莊年已十五，有一天那個所謂唐太太的主事人，忽向譚氏聲言說已替柳莊擇一富貴人家，要她即晚出嫁。（一）

播音電視節目

香港電台

六·〇〇 粵語新聞及天氣報告
六·一〇 時代曲
七·〇〇 粵語新聞
香江之晨
七·三〇 天氣報告
八·〇〇 粵語新聞
八·一〇 每日公眾活動報告
八·三〇 節目摘要報告
八·四五 蔬菜價格報導
九·〇〇 新聞報告
九·〇五 太平山下漫步
十·〇〇 少年故事「寶劍動王」
十·三〇 我為你點唱
十一·〇〇 新聞報告
十一·〇五 民間故事「白菊花風雨潭伏法」
十一·三〇 趣劇「豎個白個」
十二·〇〇 粵語新聞
本地及外來生牛及生豬批發價格報導
一〇 李福玻璃球
一·〇〇 新聞報告
一五 下午旋律
三〇 閒話家常
二·〇〇 歌曲時間
三〇 生活情趣
三·〇〇 食經
三〇 廣播劇「雷雨之夜」
四·〇〇 消春交響曲
五·〇〇 新聞報告
唱片騎師
農產品及鮮魚批發市價報告
六·〇〇 新聞報告
一五 新聞天地
三〇 香港傳奇「賢網奇緣」
七·〇〇 新聞報告
一〇 新聞之窗
一五 英語教授
四五 世界電訊
八·〇〇 新聞報告
〇五 流行音樂
三〇 廣播劇「春風麗日」
九·〇〇 轉播倫敦新聞
一〇 空中問答
三〇 你的旋律
十·〇〇 新聞報告
〇五 粵曲
三〇 漁民一週
十一·〇〇 粵語新聞
一〇 廣播劇「也是秋天」
十二·〇〇 粵語新聞
天氣報告
時代曲
一·〇〇 廣播完畢

商業第一台

六·〇〇 新聞報告
時代曲
七·〇〇 清晨雅趣
八·〇〇 新聞報告
一〇 續播清晨雅趣
九·〇〇 生活的旋律
十·三〇 廣播劇「香港怪現象」
十一·〇〇 新聞報告
一五 時代曲
三〇 金玉緣
十二·〇〇 新聞專輯
三〇 奇情小說「春心殘夢」
一·〇〇 新聞報告
一五 小說「真假爸爸」
二·〇〇 祝壽說播節目
三〇 古今中外
三·〇〇 「孽海花」
三〇 彩色繽紛
四·〇〇 舊具五線譜
三〇 一身是膽
「奪命殺手」
一曲寄心聲
六·〇〇 專輯新聞
三〇 十八樓C座
七·〇〇 新聞報告
鏡頭前後
點播小說
八·〇〇 新聞報告
賽馬漫談
粵曲
九·〇〇 時代曲
名曲雅集
十·〇〇 懷想曲
十一·〇〇 午夜怪談「吸血鬼」
十二·〇〇 新聞專輯
新聞報告
廣播完畢

商業第二台

七·〇〇 新聞情報
良晨樂趣
八·〇〇 新聞報告
續播良晨樂趣
九·〇〇 輕巧的節奏
十·〇〇 升中總測驗「中文科」
粵語流行曲
十一·〇〇 新聞報告
名劇選播「南城龍影」
股市行情報導
新聞情報
午間音樂盒
一·〇〇 新聞專輯
股市行情報導
新聞情報
二·〇〇 年青人時間
新聞報告
股市行情報導
七·〇〇 時代曲
新聞報告
升中總測驗「中文科」
八·〇〇 大家國語
新聞報告
九·〇〇 粵曲㊀啼笑㊁
寶玉惡婚
英語課程
十·〇〇 東苑花圃
新聞報告
唱片唱不停
十一·〇〇 新聞情報
廣播完畢

電視節目

佳藝電視台

一·〇〇 新聞報告
午間劇場「武當弟子」
節目預告
六·〇〇 卡通片
伯巴喇
佳視新聞
觀點與角度
洪熙官與方世玉
七·三〇 歷史名劇「武則天」
八·三〇 金玉緣
九·三〇 教學電視㊀實用英文㊁寬內設計㊂基本會計學㊃汽車構造及修理
佳視新聞
全日播映完畢

麗的電視中文台

二·〇〇 新聞及天氣與節目介紹
「萬獸之王」
卡通片集
亡命天涯
鑽石皇后
下午茶（婦女節目）
四·〇〇 新聞簡報及節目介紹
麗的影院「水冰心三戲過期祖」新馬師曾、鄧碧雲主演
六·三〇 今時今日第一轉
天氣報告及麗清新聞
觀點與角度
七·〇〇 「小寶寶」片集
麗視劇場「龍虎鬥」
八·〇〇 哈哈小田
九·三〇 十大奇案
十·四五 今時今日第二轉
粵語長片「啼笑姻緣」吳楚帆、梁醒波主演
完播曲

麗的電視英文台

五·〇〇 兒童世界㊀啄木鳥卡通片集㊁小羊來利卡通片集
動物世界
六·〇〇 新聞及天氣報告
觀點與角度
新天方夜譚
留連變雄
神探艾利
八·〇〇 新聞報導及天氣報告
特警雙雄
九·〇〇 英國足球大賽
十·〇〇 精神病專家
全日播映完畢

無綫電視翡翠台

十二·〇〇 七彩「功夫」片集
一·〇〇 午間新聞
七彩「君在何處」片集
七彩「包青天」片集
二·〇〇 粵語長片「蛇頭苗」任劍輝、吳君麗主演
新聞簡報
三·〇〇 翡翠劇場
七彩「巫山盟」
四·〇〇 七彩「卡通片」
粵語長片「妙人奇遇」由胡楓、夏萍主演
六·一五 七彩「精打細算」
翡翠劇場
「大江南北」
七·三〇 新聞及天氣報導
八·〇〇 七彩「龍虎豹」
觀點與角度
九·〇〇 七彩「歡樂今宵」
十·三〇 七彩「保鏢」片集
七彩「獨行幹探」片集
十二·〇〇 最後新聞報導
英語長片
一·一五 全日播映完畢

無綫電視明珠台

四·〇〇 七彩「卡通片」
七彩「魔霸大全」片集
英語長片
六·〇〇 新聞及天氣報導
觀點與角度
七彩「人生百態」片集
七·四五 七彩「生死關頭」片集
七彩「獨行幹探」片集
八·四五 新聞及天氣報導
九·三〇 首映名片
十·四五 七彩「每週論壇」
十一·一五 七彩「新聞展望」
最後新聞報導
七彩「紳士美聞」片集
十二·一〇 全日播映完畢

分類廣告 醫藥

中醫 謝金石 根據中國古方用名貴中藥提煉而成的

專治 男人虛弱 不強 男人寶 中年老年思物 即晚保證見功

化石丸 朱氏祖傳

老牌中醫 陳銳培 白蝕特效專藥

紅雲 癬白蝕

日本 陳月娥 婦科 是否有孕 即日解決 安全無痛

朱約翰 外皮 惡疾

中國實學 葉友芳 婦科

江本傳 風濕胃 氣痛

四代中醫 黎德民 風濕 永不復發·即時止痛

羊吊 手脚抽筋

立刻定喘止咳永不復發 喘咳 久咳 哮喘

文立止胃痛久病 胃

以上各症 五十元

流鼻血

中醫 梁達良 皮膚 癬

十年經驗 診藥五元

聯刊本報日報晚報小廣告可獲下列獎品

頭獎：雙人免費遊覽台灣九天 價值每位$1590，合共$3180

台灣九天環島豪華團 特別歡迎新婚人士參加

暢遊：故宮、陽明山、烏來、蘇花公路、橫貫公路、日月潭、溪頭、澄清湖。

日期：4月15.16日 5月15.29日 6月12.26日

利華旅運貿易公司 OTO TOURS

在本年四月份內聯刊本報日晚報小廣告一天或以上者（每天每段共收費四元，醫藥類除外），可獲得本巨獎。本報將於五月七日下午五時半在本報社由本報董事公開主持抽獎，歡迎各小廣告聯刊客戶屆時請持收據惠臨參觀，並於五月八日在本報日晚報公佈中獎號碼，中獎客戶請憑收據領獎。

另設安慰獎五名，可獲下列獎品之中一份，亦由抽籤決定，第二至第五名安慰獎依次爲：

（一）衛星牌電子鐘壹座
（二）台灣民生公司推背拿三用旅行袋壹個
（三）惠蘭牌兩用筆壹枝
（四）美雅燈飾公司精美吸燈壹座
（五）新型美觀乾濕電兩用電子計算機壹個

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天每段共收四元），醫藥類每天四元，不折不扣，以四段爲限（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五·二式壹三八
（二）灣仔分城街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七·二八零七零八
（三）彌敦道零零壹號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三壹九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道廿七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
（十五）九龍彌敦道一〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
（十六）北角英皇道一三五至一四三號民眾大廈台灣民生物產有限公司

租售

沙田田心 廠地約一萬尺出售，有水井，近馬路邊工廈，合意請電話⑫四線

旺舖出售 面對戲院交通便利 13號舖位 長期租約 電48 K號 九前右樓梯

招租（香港）

吉地廠讓 荃灣D.D.447約182.183.185.188.189.地段 ③842284顏

重慶大廈 尖沙咀 千呎 三房一廳 K

廠樓租售 北角 好作倉 交通便 ③412855

高尚住宅 德輔道西 電二五〇八三四

高尚住宅 105號 電H234523 250834

西區靚樓 大道西 電H123415

唐樓廠售 東街 電H123415

靚樓廠售 大道西 電H234523 250834

吉樓廠售 何文田 常盛街 電K204201陳

深水埗舖 石峽尾街 電K309068

新蒲崗樓 九龍 彩虹道 電H690056 H629777

新樓廠售 荔枝角道315號 前座六樓

重慶大廈 尖沙咀 九室 電K

天后廟道 東邊單位 一梯兩伙 電K309068

旺角地王 花園街21號 大廈 電765463梁洽

旺地樓售 洛克道523號 電H

堅道向南 後座 五千元 電H237484

新樓租售 澳門 萬勝大廈 電861320

工廠農場售 新界各地 工廠農場 ⑫261975梁洽

旺舖連閣免頂祇租千二

慈雲山 電⑫二〇〇八一

招租 商業或住宅 電K二一四六

診所分租 針灸 九龍 ③

元朗廠租 五百呎 ⑫3909936王

沙田住屋 12A 電⑫611020楊

地王旺舖 七千呎 電K671629林

元朗樓租 電⑫7623

高尚樓租 電③258006黃

（九龍）

大單邊舖平租 工業合用 青山道304號C

出租 香港仔 道100號 電471467

旺舖招租 127號 電K708993

商住樓宇 香港 86號 電K2542

半山車位 巴丙頓道 電H234523 250834

工商大廈 中環 電H234523 250834

香港仔廠 黃竹坑道 電H234523

追租 九龍 三十五號

大單邊旺舖 十八號 接洽

聘請

津貼學校 聘英語教師 電⑫二六〇〇 鄭洽

配額轉讓 現有英國76年度第一類及第12類配額出讓有意：電③013994或③014569

旺舖租頂 電⑫四〇五八

塑膠廠讓 電K049785

合作或讓 電⑫708

機出讓 電312

小型廠房 電⑫

AG傳士 電H631363

米舖廠讓 電⑫909180

塑機出讓 二〇五九九三 DIK

出國急讓 電868505

女子理髮 電K317397

梯舖連閣 電⑫808213・762627

肉食櫃 水櫃 雪櫃

出讓 電三一八一〇五八八

舖屋廠讓 電⑫764113

出讓

貨倉工場 電⑫六一一八

高尚洋樓

誠意徵買

誠徵女友 信箱請寄 107

幸福婚姻 服務公司 電K869986

徵求舊機 ABC 電③三三四七七二

專買酸枝 古傢俬 電K八〇〇二七

收買酸枝 古玩 電③45678 中環一號

徵求商廠 信箱752

徵求配額（自已用） 美國221—219 116—117類 請電3—895261楊洽

徵求

稅帳 電K914066 K917207

稅務會計 電K691892 K671900

忠誠服務 帳稅 電K438986

待聘

高薪 電K1621

聘請學徒 九龍

留宿校工

音英教師

糧食推銷 電③874533

招請校工 九龍

啟事

鳴謝香港船員親友互助福利會

尋人啟事 電⑫285992

許秀美

毛錦喬鑑

尋訪

快樂之道

遺失聲明

聲明

遺失聲明

啟事

遺失

高價倉地

徵女友

鳴謝香港船員親友互助福利會

鳴謝港九電針同業公會有限公司

鳴謝港九電針同業公會有限公司

鳴謝港九風電針同業公會有限公司

啟事

再論風水

兒童玩具

新奇 益智

大熊貓 長毛狗 撲克機 玩具槍 七巧板 鴨蛋車 電動跑車 雷達陀螺 賽馬輪盤 積木玩具 彩虹膠磚

台灣民生物產有限公司 九龍尖沙咀總店：營業時間：上午十時至下午七時

旺角分店：灣仔分店：及北角分店：營業時間：上午十時半至下午九時半

華德業餘遊樂社（有限公司）啟事

鳴謝 香港福利公司

商業

20元修電視 包括換胆及零件 K806379 明輝行

彩色·黑白 電視修理 天綫安裝 合和 ③374503 ⑫256961 免費檢查・遠近也到

達成行 精修 各國電視 電話⑪232130

收購中小樓 代售各類樓

聯邦 有限公司 電話K313732 K317397

精修 洗衣機 電冰箱 冷氣機 恒藝 ㊂614817

智明女士 命相掌 祖傳哲學

羅經安財位

贈風濕器

鋁窗 專利品電腦防盜大門 K684340 K693926 夜間假期電K450111

英國護照 非港出世或無出生紙可領英國護照 旅遊探親：美加紐澳洲24小時辦妥 遠東機構旅遊部中環大道中14號大廈行309室

往台灣 機票$528 台灣$99 可帶免稅紡稅合法百貨用品 旺角彌敦道607新興大廈1817室 電話：K851245・K849562

復活節豪華團 曼谷 五天芭提雅$1490 台灣 九天豪華團$1650 七天旅遊團$1300 菲律賓 五天旅遊團$1380 安全旅運社 5—222822 5—222300 中環德己立街業豐大廈208室

電子計算機 每部$29. 請駕臨：高打老道77A 高達汽車公司 近四海保齡

鐵器工程 鐵閘鋼窗 捲閘花架 工廠貨架 行貨價格 電⑤745807 ⑤720887

中聯搬屋 專業門 H-627922 628973 333560 333532 K-632345 628647

立勝搬屋 885280 848810 773544 772755 703300 703332

搬運

瑞香園貨倉有限公司

清明掃墓須知

彫刻機

塑膠模

致用書局

東京 台北 $580 ⑤237266 ⑤254733

洋蘭 H772811

招生

灣仔日文今日開課

學 九龍 電③898339 K423274

導正文 校學修專

通身術

觀德工科日夜校 校址：九龍彌敦道494—496號四至五樓 電話：③—302404

現代英語

東海日文

卓英夜書院 由字母班至F.3 電話：12-423124

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 電報及無線電技術科 四月六日開課 天后廟道11號僑興大廈 電話：700263・719796

小本工業

英湯托兒

太極功

英語

街坊日語

古箏 二胡 琵琶 ③807127

電子工業 彌敦道564號四樓A-E電 K845360 彩色電視．黑白電視．晶體管 無綫電

英人聲帶 英婦主理

德法烹飪學院 電話K306427

德誠烹飪學院 電話K849248

港九德信烹飪學校 擴充第二分校鐵定四月五日開課 地址：九龍旺角道50—56號四樓 索章電話：3・968771 校長：鄧之（英皇家烹飪學會會士）

龍嫦藝苑

萬勤世界四片聖瑪空運抵港 婦女聖仙婦

梁美儀婦科

濟民婦科

醫藥

英國人仕 H772205

英美人仕 K308085

英人小姐 K682663

強身術

青年會 太極 柔道 體操

全科社交舞 訓練學校

阿明舞蹈

工商日報分類廣告 除客戶列有地址或電話號碼，無須經由本報信箱外，所有信件收存本報者，請攜同收據到取，下列信箱存有信件，請來本報取去 W77・

耳鳴丸

暗瘡？ 黃保水瘡

鼻敏感

婦科 朱玉華

婦科 張麗芬

婦科 廣州市博濟醫院女主任梁敏

竹林氏

時移勢易入會要查身家

申請認購新馬的人每年例有六、七百之多，成功的機會祇有六分之一，因此，有很多人申請十年八年也落空的。至於沙田的養馬辦法是否有所變更，則目前仍屬未知之數。

戰前及戰後初期，每年新馬運港前後，作為馬會主席的，例要向老友要求支持領養的，因當時有興趣養馬的人，為數不多，而馬會又不能不每年增購新馬，以為補充。那時，每有馬多人少的情形。戰後，情形稍為好轉，到一九四九年以後，便不再有此現象，繼後，更演變為「僧多粥少」了。

戰後，一九四七年恢復賽馬，馬會為了張羅經費，作為遴選會員或董事的，要四出徵求會員，希望多收會費，所以有些人士，雖沒有興趣賽馬，也因為碍於老友情面，加入為會員，每年除了依期交會費之外，絕少到會的，領得的馬牌，也祇有放在夾萬裡保存。

馬會會員名額，現在每年都有增加，但輪候入會的仍然大不乏人，一般人都以能加入為樂。正如配養新馬一樣，早年是「位多人少」，現在變成「人多位少」。

馬會每年約增收五百至一千名會員左右，將來沙田馬場建成，增收會員的數目，可能再有增加。

馬會每一名遴選會員，每年可以介紹三位新會員入會。早年申請入會者，由董事局接見，查問一番，方予通過。現在制度改變了，責任由介紹人自負，介紹人要明確知道申請加入為會員的，其歲入是超過六萬元以上，有正當職業。負責介紹的遴選會員，對這一點了解及負責後，申請者便被接納。每一申請人須由一位遴選會員署名介紹，另一位遴選會員副署。

至於會費，年來已不斷增加，事實上，馬會對會員方面的服務，也日在擴充，所以增加會費是有理由的。

從文昌誕說八音班

申公

港島方面荷理活道的文武廟，是本港歷史最悠久的古廟之一，文祀文昌，武祀關帝。每年舊曆三月初三文昌誕，五月十三關帝誕，和七月十五盂蘭勝會，入廟參神的甚眾。這習俗相沿至今，已有百多年了。

在太平洋戰爭之前，每逢上述的日子，文武廟還有盛大的醮會，除時請僧道誦經外，並蓋搭醮棚，高懸燈飾，和展出全套故事的「綢衣公仔」，這些故事公仔，有些還是活動的，如「八仙過海」之類，彩色繽紛，還有鑼鼓聲響，孩子們看得挺開心，叫做「睇醮」。

大人們則另有雅樂地方，便是看「大八音」。現在文武廟對面，放置舊傢俬的曠地，從前是有醮會時搭「八音棚」的地方，棚面對正廟門口，據說是做給神靈看的，實際上則是大衆的免費娛樂，從廟前的石板地遠望，看得清楚，就算站在路邊，當年來往車輛不多，也不致構成「阻街」。

所謂「唱八音」，即是沒有動作的唱戲，一樣有歌有白，有鑼鼓音樂拍和。日間演唱的劇本，叫做「正本」，夜晚演唱的叫做「出頭」，都是一套完整的劇本，不過都是古老排場戲，如「百里奚會妻」、「背解紅羅」等，時間也演足四小時，和做大戲一樣的時間。「唱八音」的藝員，環坐棚上，每人唱一個角色，和做大戲一樣，分別唱子喉（花旦）、生喉（小生）、大喉（小武）、老喉（公腳）、雜喉（男丑）等，同時每人演奏一樣樂器，通常全部藝員的人數，在十個人以下。

「大八音班」也有大老倌和雜角之分。老倌們晚上唱完「出頭」後就收工，留下幾個雜角唱「天光戲」，正如落鄉班的專劇一樣。那時已是深夜，看客寥寥，雜角也以演唱輕鬆惹笑的「板眼」、「南音」為主，不再是正規的班本了。

最精彩的是開台的前夕，在演完「賀壽」、「送子」、「封相」之後，就來一個「舞鈔花」。「鈔」即是鈸，一位全副小武打扮的壯士，拿起兩片大鈸，在鑼鼓聲中舞動，左右盤旋，上下翻舞，舞到緊密之處，人鈔變成一片，這時觀者掌聲雷動，舞鈔者則越舞越起勁，最長的能支持四十分鐘，這種精神體力，現在回憶起來還要欽佩。

現在，能夠知道甚麼是「八音班」的人恐怕已不多，「八音班」更已成為歷史的陳蹟。但在六、七十年，「八音班」是各區神誕建醮時常要僱請的，因為搭戲棚演大戲，因地方和金錢問題，不易解決，「八音班」則祇要一個小棚就可解決，一樣有視聽之娛。所以，那時上環的東街與西街，集中了許多「八音班」的通訊處，承接生意。

「八音」的來源很古，遠溯至禮記。最通俗的訓蒙三字經也說：「匏土革，木石金，與絲竹，乃八音」。現代的術語，便包括敲擊樂器與管絃樂器。「大八音」之大，不在於其隊員人數多，而在於兼任唱戲；相對的，「小八音」則祇有演奏而沒有唱，如人家有喜慶時所僱的「坐堂樂」，客來即奏樂，便是「小八音」，現在亦已式微了。

從夏威夷海陸公園之最低層遠望石壁之外，便是太平洋，其顏色之深與景色之壯闊，使人胸懷爲之一爽……（留宇攝）

運動熱僅一年

醫窗內外

曙元

中學時候，很多學校為了爭取時間，令學生塡鴨考大學，故此體育課每每是不設的。進了大學，氣已經驅過，生活也有點餘裕，校方亦了解到同學們腦部運動過多，而身體運動卻少的不平行狀態，究竟不是培養人才的辦法，於是，便把體育課列為一年級同學的必修科，希望藉此提高同學們的體質和對運動的興趣。這項措施一般上受到同學們的歡迎。

以崇基為例，一年級的體育課分為上下學期兩部分，上學期同學可選擇七項運動或體操。七項運動包括一百公尺、跳遠、跳高、標槍、鉛球、鐵餅、中欄；體操則有墊上運動、平行木、高低槓、木馬之類。下學期學生則可選擇足球、籃球、排球、手球、游泳等其中一項。以上每項運動均定有最低合格標準，期終考試，各項成績總和能達到指定水平的，即為合格，不合格的則要在來年重修。大部分同學都能在年底考試合格，當然，修足四年的也有。

體育必修科，大致說來，令人滿意，多數老師質素極佳，脾氣又好，對同學有着一定的幫助。至於一些同學在上課時發生意外，如跌傷手腳，甩掉門牙之類，究屬小事，並不能影響體育課的意義。

上了二年級，同學們或因院際課程，不易抽空，或因球場為校隊壟斷關係，與球場的接觸減至最少，或者甚至於沒有。但雖如此，同學們與運動卻不是完全絕緣，起碼，還有着以下的一些日常運動（至於運動量是否足夠，或這類運動對身體是否有益，在此暫不討論）：

一、在圖書館找書，身體忽高忽低，眼睛由上而下，由左至右，是訓練腹肌、眼力的運動。

二、每日追巴士、趕火車，上天下地的亂走一通，是腳部運動。追完巴士，還有好久的胸肺大呼吸。

三、考試時候，手裡有時拿着一本兩本有時三本以至四本五本……的大書，是練習臂力的最好機會。

四、宿舍煮飯，七手八腳的東蒸西炒一頓，是柔軟體操。

以上的運動，不能說是不豐富吧！

薑芽炒牛肉

健康與飲食

薑芽牛肉一菜，是用嫩薑炒或炆牛肉，是一味極不常的餸菜，小食店與小酒家，通常都有供應，炒得好，用上好牛柳配合子薑，確是爽甜香滑而又有益。

這味菜的好處，是薑有維他命A、B、C，尼克酸，蛋白質，鈣質，磷質，鐵質，和興奮胃慾，增進消化與增加體暖，祛風補血。因為生薑所含有大量的鐵，多過牛肉八倍，多過豬肉十八倍，更多過羊肉卅餘倍，薑的鈣質又多過牛肉、豬肉與羊肉，更有維他命C，而吃牛羊豬肉時則無，故生薑是全能的蔬類食物。廣東俗語說得不錯，三樣寶：生薑、陳皮、禾稈草。請大家不要看小它，古今孕婦和產婦，均以薑食為主，是很有道理的。薑除了有營養外，又以其有樟腦油及薑油，可興奮胃血管，促進消化液分泌，故能增進消化，又胃壁興奮，故又能祛風，所以胃弱或風寒虛弱，消化不良，胃呆，下垂與擴張的人，均宜多食。惟有胃瘍症或十二指腸出血，或患過此種病症者，則不宜多食，因薑能使血管擴張，容易出血也。

不過，薑雖然能直接刺激胃黏膜血管，若其他的組織出血時，如肺癆咳血，反而能夠因胃壁之充血而間接使它減少出血的可能。因之，如果決定不是胃出血，每用乾薑、人參和其他對症藥物，治療吐血。此中微妙，是生薑有相當的鈣，對止血有功，且更有維他命C互為因果，其餘還有減少別部的充血生理作用。

凡身體虛弱，天寒手腳凍，畏冷，血虛，胃寒，咳逆有痰，喉癢之中年以上之人，宜及時多食，習慣食刺激辛辣之品，可用薑和牛肉各半；如不習慣刺激品，亦宜少食。年老人習慣刺激，而兼有胃壁弛緩症，消化不良，不吃刺激辛辣不開胃的，則此菜更為適宜。然此種人，食時應加入老薑，因子薑不夠刺激，驅風消化力較弱，且老薑的維他命A與鈣，含量亦較多。若患痔瘡，和有面瘡、皮膚搔癢病的，則要少食薑，祇好食炆和炒過牛肉。同時，如要減少刺激，可飯後多飲一點冷開水以調劑。

西瓜

西瓜為夏天清涼解暑的佳品，中醫稱謂為利便醒酒，解暑除煩，天生的白虎湯。故暑期大熱症病，有用作物理的治療。如以西瓜作枕，與西瓜同睡，利其瓜身之清涼以降低病人之體熱，正如西法之冰袋無二，此亦是與科學脗合。

西瓜的營養頗豐富，內含葫蘆蔔素，維他命B族、維他命C、鉀、鈣、鐵等，並含大量糖及水份，有強心制尿的功效。

此種果糖，對患糖尿、腎臟炎、膀胱炎及肝炎、心臟擴大及血壓高的病人，極為有益。甚至腎和膀胱結核的出血，或孕婦小便不利，小兒的非蛋白質的沉澱尿、尿赤及短少等，食西瓜均有裨益。

普通欠缺維他命B及肥胖的人，多食更能利尿消腫。

最省油的汽車

車　空馬司

英國和歐洲各國，因汽油售價，比美國及加拿大為昂，故特別省油的汽車，擁有部分市場。這兒要談的是目前與末在香港市場出現的，英國製「小貓」型車。

這一家名「可靠」（RELIANT）汽車公司原製配福特三公升V6型引擎，可隨時改為旅行車的跑車。英瑪嘉烈公主自駕的座駕，便是這一型，在香港由福特的代理代為推銷，而且頗有「擁躉」。

但是祇靠推銷跑車，市場太窄，不易支持，故該公司曾於三年前推出三輪汽車，但產量不多。自從原油加價後，該公司可以燕子為標誌的三輪汽車，因速度不高，而且快速行車不穩定，故銷場並不佳。現該公司依照那三輪汽車的型式改製雙門四座位房車，而且配較大汽缸容積的引擎，以圖爭取市場。這車配八四八CC汽缸容積四汽缸的引擎，可發出依照德國工業標準計算四十四制動馬力和四十六磅呎的扭力。最高行車時速可達七十八哩。

「小貓」型雙門四座位的汽車節省汽油，在性能方面，可與同型的小汽車一比高下。該車以硬塑膠及玻璃纖維製成的車身，大大減輕了車的重量。而且以塑膠製成的車身，可永遠防銹。

因為車身比其他同型的汽車較輕的緣故，性能可媲美同型汽車，由靜止加速至時速六十哩，費時在二十秒以下。事實上，這車的車身，比迷你及快意一二六型為長。

另一節省汽油的原因，為該車的尾牙齒輪比例較高，故雖以最高時速七十八哩行車，引擎的轉速，仍祇每分鐘運轉四六〇〇轉，不超過每分鐘五六〇〇轉的限制。倘以時速三十哩，繼續在平坦道路上行車，其耗油量據稱可達每加侖八十哩。在英國實際試車，亦可達七十五·五哩。其平均耗油量，每加侖可行車五十六哩，即在最擠的市區道路行車，也可達每加侖行車五十哩。這是相當驚人的成績，唯一能與這車相比的，相信是雪鐵龍配二汽缸引擎的「醜小鴨」NCV型汽車了。

密密實實

信開河　德公

一名公務員去廉署告密，翌日返工，即被同事單單打打，你一句我一句唱到佢面黃，但自知呢一次擺唔掂，要求調去第二個崗位，未獲准，不久即以不稱職而被辭退。此事是否屬實，暫時祇不過係人云亦云。然而廉署宜厲保密，密密實實，應該不致洩漏消息者。但係亦未能在事件眞相尚未澄清之前，話實係廉署洩漏消息也，報案之人口花花，亂咁講嘢，被人捉到痛腳，亦有此可能。或者報案人之老婆口花花，亦未一定。因此，現在我地不能怪責任何人。

但係廉署保密，密密實實，乃係非常重要之事，因為除到有貪污之事，你唔去報，亦大把人操入去廉署報案也。

即如有些機構，傳說亦有此情形。如調派去的新人，不論擔任乜嘢職務，若果唔同人合作，則唔夠幾耐，必被人地功夫，電視片集亦有放映，其製作成本非常高，亦屬無可置疑。不過若要宣傳生效，則非一朝一夕所可以改變者，非要長期性宜傳教育不可。

德公亦認為廉署之行動，敍得生龍活虎，祇不過其中亦有過火者，是否有人在內部互相爭住想出名，幾大去揦，則德公不得而知矣。廉署請人，以請外地人為主，但地可能認為本港人靠唔住也。不過最出名之英國倫敦警察，亦以發生大貪污案聞，可見天下烏鴉一樣黑也。

× × ×

公廁變更用途論

小唱話

有位朋友的渾號為「腎虧先生」，此花名之來，因他小解頻仍，尤其是在嚴冬時，一上街就想找公廁。自從公廁不斷發生劫案後，此公如果知道要上街辦事，在事前幾小時滴水不飲，亦防匪之道。

但是，新近有人當街小解，吃了官非之後，他辯稱因懼於入公廁等於上賊巢，讓匪洗劫，所以惟有當街小解，被迫出此，非關違法。

他的聲辯，理由非常充份，人有三急，無法忍耐，但街邊公廁既成了賊匪橫行之地，解急也就不能擇地了。這實在是香港治安的絕妙諷刺，匪徒連公廁都不饒過打劫機會，無怪乎光天化日之下，一聲有刀，為所欲為了。

現在發生了另兩個問題，此即公廁無人光顧後，豈不是虛設？如果不去公廁，個個當街小解，香港豈不眞的成為臭港？

兩個方案，或者可以解決：

第一方案是警方努力撲滅罪行，卜晝卜夜匪幣，的確努力，近來宣稱將廣設報案中心，希望提高辦案效率。居民聞訊，額手稱慶。是不是可以把公廁統統改變用途，權充報案中心？公廁雖然設備簡陋，但所費也不少，有的新式公廁，比木屋區的居居好過不知多少，若讓它們大門敞開而門堪羅雀，無異是浪費物業，改為報案中心，祇須加裝一具電話和放一張櫈子，就算萬事齊備，祇等報案。

第二個方案是由市政衛生局購買一批巡邏小解車，不分晝夜，在各通衢要道穿梭行駛，途人有告急的，登車解決。這種巡邏車有司機在座，必要時可多派一名精於功夫的大漢隨車而行，匪徒即使斗膽，絕對不敢以身試法。

培隆夫人垮台是意中事

新聞背景

世界第一位女總統，阿根廷的培隆夫人的垮台，對於關心世局的人並無意外之感，因為在她秉政的二十個月另二十三日期內，幾乎無時不在危機中。

另一方面，在過去廿二年內，阿根廷的軍人曾有過六次政變推翻總統的紀錄，而此次政變之前，軍人對培隆夫人的不滿，已相當明顯了。

一九五五年九月，她的丈夫培隆於三日血戰後被逐下野，由郎納第將軍繼任，兩個月後，渠本人又被軍人政變所推翻，而代以阿蘭布魯中將。

一九五八年經過一番幕後活動，決定舉行大選，恢復民政，佛朗蒂斯遂過半票數當選總統。但一九六二年渠又被武裝部隊推翻，並加以囚禁。

軍人旋還政於民，但一九六六年又將伊里亞政府推翻，而改由安喜里亞將軍執政。

安喜里亞在位較長，且一度似能將阿根廷久已混亂之財政問題加以控制，及使政局穩定。不幸一九七零年六月渠又被軍人推翻，但繼任的李維斯登將軍執政不到一年，又被軍人擊迷，而由倫努西將軍繼任，後者准流亡西班牙的培隆返國，並於一九七三年舉行大選，使培隆主義再度抬頭。

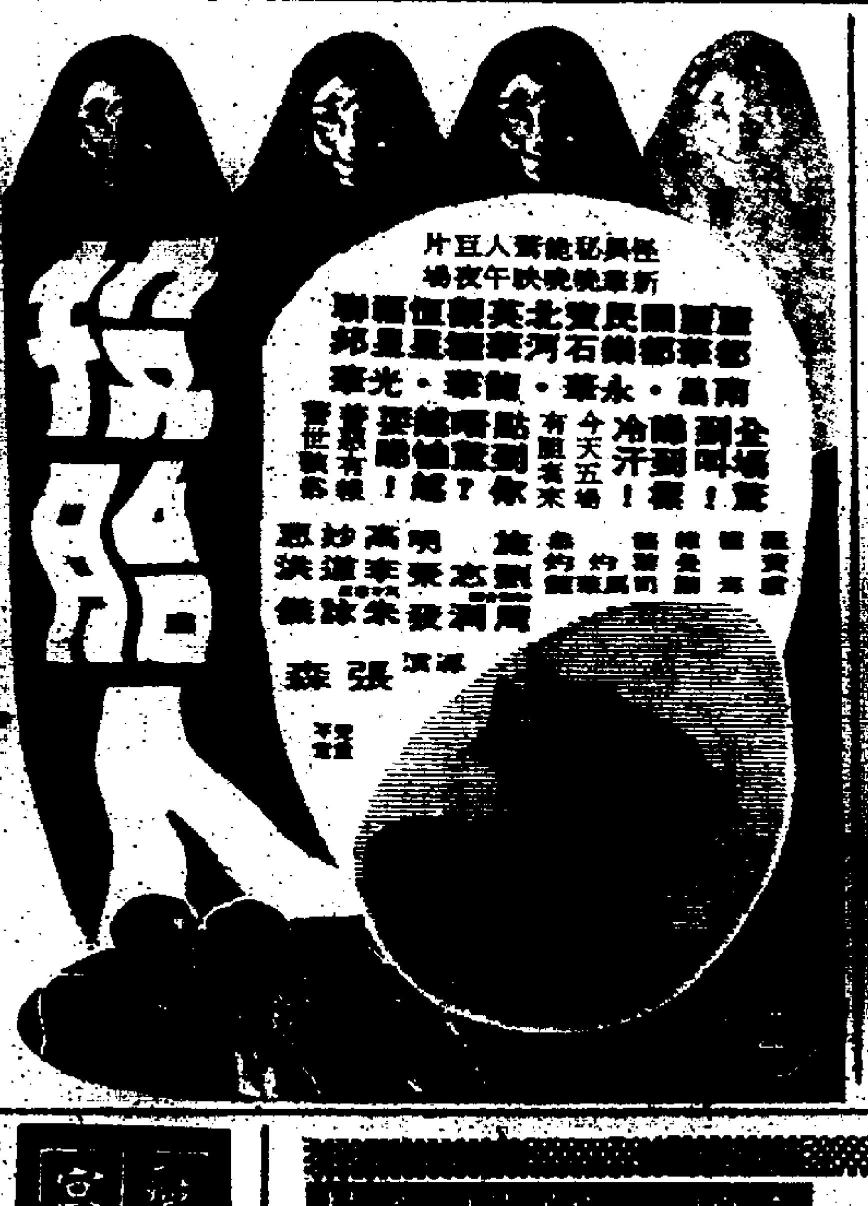
培隆於一九七三年再行執政，時已高齡七十八。渠在位九個月，於一九七四年七月一日即去世。

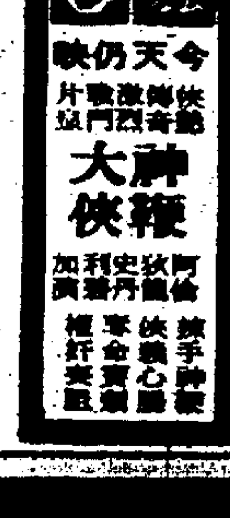
四十五歲的培隆夫人係培隆的第三位妻子，自始即無法控制大局，反使培隆黨人分裂，從而備受左傾分子與恐怖分子的困擾。

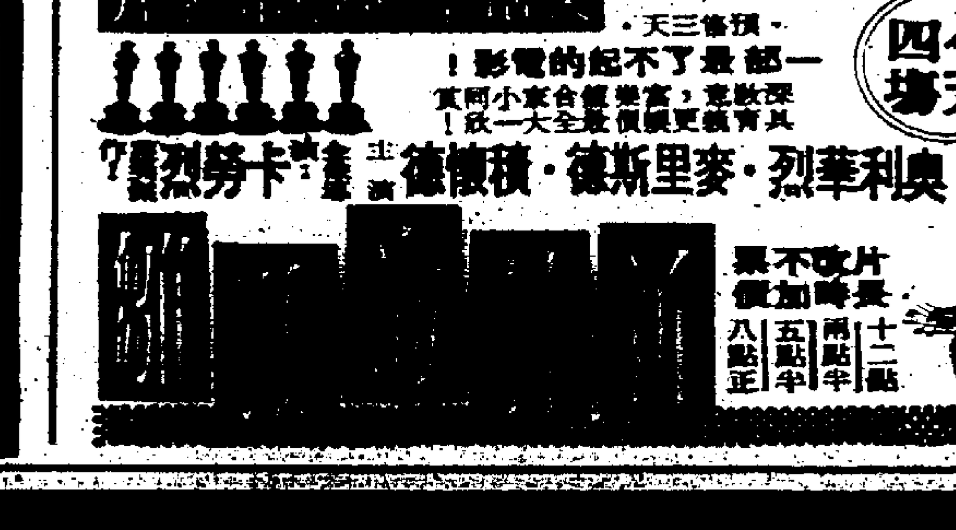
加以經濟情形日益惡劣，培隆夫人在於七個月內四易經濟部長，亦無法遏止通貨膨脹，因此更大失民心。

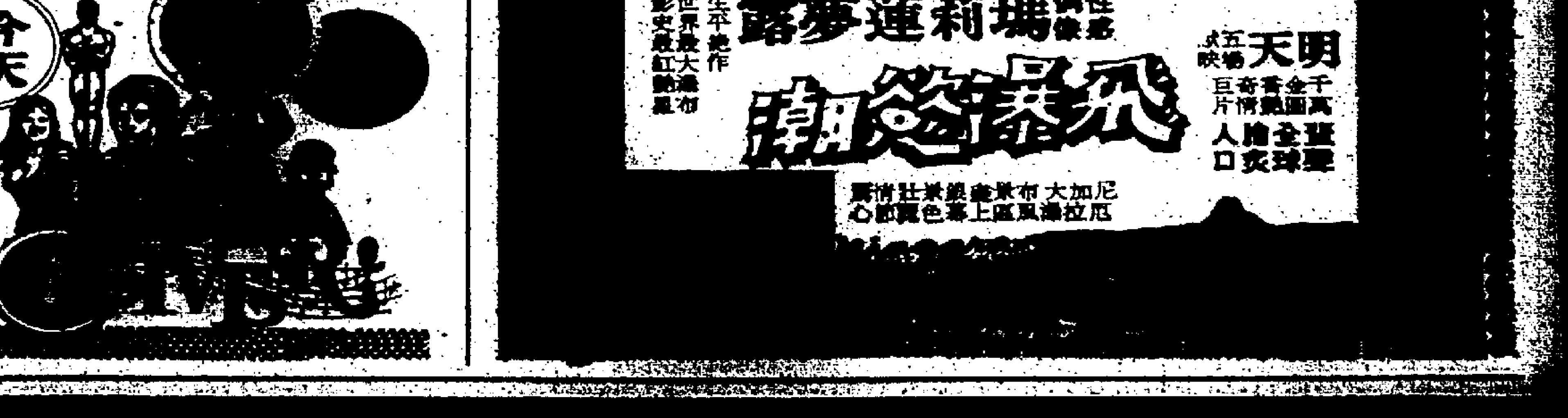
此次下台，除了少數婦女外，培隆夫人幾乎已沒有人擁護了。

軍政府當務之急，自然仍是解決經濟問題，而政治穩定又是財經措施的先決條件。（完）









盡市民天職

請捐公益金